

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 143

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang

**Mittwoch**  
26. Juli 1989

 Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 77.—, halbj. Fr. 46.—, Ausland Fr. 101.— jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 70 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 77.—, un semestre fr. 46.—, étranger fr. 101.— par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 70 cts  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 107e année

**Mercredi**  
26 juillet 1989

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

 Anmerkung:  
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

11. Juli 1989  
**Optimas Partner AG**, in Wallisellen, Neue Winterthurerstrasse 26-28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1989. Zweck: Beratung, Planung, Schulung und Realisierung von Verkaufsoptimierungsprogrammen; entwickelt ganz speziell Verkaufsförderungsprogramme, ist als Agent von Werbeartikelherstellern oder Werbeartikelimporteuren tätig; kann selbständig Waren aller Art importieren und exportieren; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern sowie mit Waren aller Art Handel betreiben. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 53 000 liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es bestehen zugunsten der in den Statuten genannten Gründern besondere, statutarisch näher umschriebene Vorrechte beim Bezug neuer Aktien. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Aries Lorenz A., von San Antonino, in Wallisellen, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**Heiniger & Partner AG**, in Wetzikon, Ingenieurbüro, EDV-Organisation und -Beratung usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1987, S. 1895). Neue Zeichnungsberechtigte: Heiniger Lotti, von Eriswil, in Grüningen; Frei Hans Rudolf, von Winterthur und Nesslau, in Winterthur; und Perren Christian, von St. Stephan, in Rüti ZH; alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989  
**Atlantic Expeditions AG**, Zürich, in Zürich 10, Transportgeschäfte (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3152). Neue Zeichnungsberechtigte: Heimgartner Priska, von und in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989  
**Copy-Sprint AG**, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1844). Kobelt Hans Ulrich, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

12. Juli 1989  
**Bally International AG**, in Zürich 2, Beratung der Gesellschaften der Bally-Gruppe (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2533). Die Unterschriften von Lüscher Hugo und Rüegg Josef sind erloschen.

12. Juli 1989  
**Finex AG**, in Zürich 8, Vermittlung und Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften sowie von Finanzierungen aller Art (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2402). Die Unterschrift von Kraus Werner ist erloschen. Schwitter Daniel ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nunmehr Mitglied desselben; Willi Clemens ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; Semadeni Arno, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; alle drei Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Ate Zürich AG**, in Zürich, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Statuten am 22. 3. 1989 geändert. Neuer Zweck: Vermittlung, Beratung und Handel mit Immobilien, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art; Beratung insbesondere im Marketingbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Neue Adresse: Bertastrasse 2, Zürich 3, c/o Fritz-Schlick Renate. Schlick Renate heisst infolge Heirat nun Fritz-Schlick.

12. Juli 1989  
**Warner-Lambert (Schweiz) AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2729). Statuten am 5. 7. 1989 geändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt, lautend: **Warner-Lambert (Switzerland) Ltd.** Neumschreibung des Zweckes: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln, chemischen Produkten und Rohstoffen, diagnostischen Produkten, Kaugummi und Süßwaren, Rasierapparaten, Rasierklingen und anderen Rasierartikeln, Toilettenartikeln, wissenschaftlichen und medizinischen Instrumenten, optischen Geräten und Sicherheitsprodukten in der Schweiz und im Ausland; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Lizenz-, Agentur- und andere Verträge abschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die 100 bisherigen Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden.

12. Juli 1989

**Sama Maintenance Systems AG**, in Zürich 8, Elektrosysteme aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1988, S. 2976). Dr. Spahn Melchior ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1989

**Saturn AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1986, S. 2373). Neue Adresse: Wehntalerstrasse 3, Zürich 6, c/o Wobmann-Treuhand AG.

12. Juli 1989

**Revox Ela AG**, in Regensdorf, Fabrikate der Elektroakustik (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2906). Statuten am 22. 6. 1989 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neuer Zeichnungsberechtigter: Hess Rudolf, von und in Wald ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. h. c. Studer Wilhelm, Präsident des VR, wohnt nun in Niederhasli.

12. Juli 1989

**Rudolf Beljean Management AG**, in Zürich 11, Schulung und Beratung des Managements bei Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1987, S. 1226). Beljean Rudolf, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

12. Juli 1989

**Mech. Eisenwarenfabrik AG in Kempten ZH**, in Wetzikon (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1988, S. 2690). Zimmermann Franz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Direktor; er führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hüppi Josef; seine Prokura sowie diejenige von Mori Bruno sind erloschen.

12. Juli 1989

**Egli, Fischer & Co AG, Zürich**, in Zürich 2, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Befestigungs- und Verdichtungstechnik usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 729). Die Prokura von Blattmann Peter ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Hochstrasser Reinhard, von Fahrwangen, in Zufikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989

**Neotecha AG**, in Hombrechtikon, Dicht-Elemente, Maschinenelemente und Apparate für die chemische Industrie (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1988, S. 865). Neuer Zeichnungsberechtigter: Zörjen Martin, von Zweisimmen, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989

**Secofood AG**, in Zürich 2, Produkte im Nahrungsmittelbereich (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 114). Riebli Rudolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Heldstab Thomas, von Klosters-Serneus, in Sins, Präsident mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Hiltimob AG**, in Zürich 7, Kauf, Verkauf, Bau, Umbau, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3918). Neue Zeichnungsberechtigte: Hiltbold Rösli, von Schinznach Dorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Talimex AG**, in Schwerzenbach, Import und Export usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3593). Schindler Jacques ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Borsari Ulrich erloschen. Schindler Jacques Franz, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Bischof Arnold ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Craamer Martha heisst infolge Ehescheidung wieder Schumacher Martha, sie führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; Prokura erloschen.

12. Juli 1989

**Max Bretscher AG**, in Wallisellen, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2525). Bretscher-Ringer Max ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Adank Jakob, von Kloten und Wartau, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Bretscher Agnes, von Adlikon, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**I.C.I. (Switzerland) AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1774). Neue Zeichnungsberechtigte: Moxon Maya, von Oberstammheim, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

12. Juli 1989

**Personal Sigma Zürich AG**, in Zürich 8, Dienstleistungen auf dem Sektor Unternehmens- und Personalberatung (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 750). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Schweiler Komulus, von Waldkirch, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Marka-Sport AG**, in Dietikon, Handel mit Sportartikeln aller Art (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 545). Kaufmann Markus, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ist: Killer Brigitte, von Gebenstorf, in Rudolfstettli-Friedlisberg, mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Reidor AG**, in Zürich 8, Textil- und Modeartikel aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 625). Dorizzi Emilio, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Boksberger Heinz, von Bürglen TG, in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 72, Zürich 8.

12. Juli 1989

**Brangs & Heinrich AG**, in Wil, Handel mit Papieren und Karton (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1987, S. 3405). Buscher Günther ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben. Buscher Rolf ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

12. Juli 1989

**AC Architectural Crystal AG**, in Zürich 2, Leistung von Diensten auf dem Gebiete der technischen Produktgestaltung usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3945). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 7. 1989 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **AC Architectural Crystal AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Jenny Rico, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nurmehr als Liquidator.

12. Juli 1989

**Mc Cormick SA**, in Regensdorf, Handel mit und Fabrikation von Produkten der Gewürz-, Lebens- und Genussmittel-Extrakt- und der Teebranche usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1987, S. 2121). Cipollaro Michael Anthony ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Albrecht James Joseph, Bürger der USA, in Baltimore, Maryland (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**CS Holding**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1989, S. 3049). Unterschrift von Kappeler Peter erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Küper Peter, von Basel, in Zollikon; Dr. Roese Max, von Sulz AG, in Zürich, und Dr. Gugler Adolf, von St. Silvester und Luzern, in Zollikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Talacker 42, Zürich 1, eigene Büros.

12. Juli 1989

**Blickle GmbH**, in Zürich 8, Produkte der Antriebs- und Förder-technik (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1031). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Griebel Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Breitengüssbach (D).

12. Juli 1989

**Gyr & Angst GmbH**, in Fällanden, Dacharbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1987, S. 3654). Statuten am 14. 4. 1989 geändert. Neue Firma: **Gyr-Dachservice GmbH**.

12. Juli 1989

**Intercoiffure Team Kuhn**, in Zürich 2, Seestrasse 7, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1989. Gesellschafter: Kuhn Willi, von Zürich, in Schneisingen, und Kamm Peter, von Filzbach, in Wallisellen. Betrieb eines Coiffeursalons.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Verantwortlichkeitsmarken - Poisons de maître - Marchi d'artefice

Edelmetallkontrolle - Contrôle des métaux précieux - Controllo dei metalli preziosi

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.  
 GATT Code des normes: Notifications.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



12. Juli 1989

**Weber + Wickhalter**, bisher in Wädenswil, Kollektivgesellschaft, Schreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1986, S. 1425). Neuer Sitz: Schönenbergstrasse 56, ZH. Der Gesellschafter Weber Walter wohnt nun in Schönenberg ZH.

12. Juli 1989

**Cocacod, C. Hasler, O. Wöhr + A. Canella**, Computer Graphik, in Russikon, Kollektivgesellschaft, Büro für Verkauf, Beratung und Unterstützung auf dem Gebiet der Computer-Graphik (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1987, S. 458). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Russikon vom 26. 4. 1989 wurde für den Gesellschafter Wöhr Oliver eine Beistandschaft im Sinne von Art. 392 Abs. 1 ZGB errichtet. Als Beistand wurde ernannt: Brändli Karl, von Bubikon, in Pfäffikon. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Juli 1989

**Schenkel & Aladag, Orientteppich-Bazar**, in Bachenbülach, Grabenstrasse 10, Einkaufszentrum Parkallee, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1989. Gesellschafter: Schenkel Walter, von Winterthur, in Gachnang, und Aladag Yavuz, türkischer Staatsangehöriger, in Uster. Handel mit Teppichen aller Art, insbesondere Orientteppichen sowie Dekorationsartikeln.

12. Juli 1989

**Flash-Publicity, Oliver Wöhr**, in Russikon, Beratung auf den Gebieten der Werbung und des Verkaufs usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1987, S. 882). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Russikon vom 26. 4. 1989 wurde für Wöhr Oliver eine Beistandschaft im Sinne von Art. 392 Abs. 1 ZGB errichtet. Als Beistand wurde ernannt: Brändli Karl, von Bubikon, in Pfäffikon. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Juli 1989

**B Handelsagentur, G. Biyaga**, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 811). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2757) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Bary-Computer, Z. Barczyk**, in Zürich, Schwellstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Barczyk Zbigniew, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Weitere Zeichnungsberechtigte: Barczyk-Plichta Danuta, polnische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura. Programmierung von Software-Anpassungen.

12. Juli 1989

**Hamidi**, in Zürich, Herdernstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hamidi Abbas, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Wartmann Beatrice, von und in Zürich. Durchführung von Umzügen und Warentransporten.

12. Juli 1989

**Pro Dynamics Marketing Management, Thomas P. E. Rehsteiner**, bisher in Egg, Übernahme von Marketingmanagement und Kommunikationsaufgaben für Unternehmen (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1434). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Staubstrasse 26. Der Firm inhaber wohnt nun in Zürich 2.

12. Juli 1989

**Armin Zimmermann, Mech. Werkstätte**, in Niederglatt, Alte Poststrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zimmermann Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Niederglatt. Weitere Zeichnungsberechtigte: Zimmermann Ruth, von Otwil an der Limmat, in Niederglatt, mit Einzelunterschrift. Mechanische Werkstätte.

12. Juli 1989

**Restaurant Krone, Rosmarie Ganna**, in Embrach, Rheinstrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ganna-Stettler Rosmarie, von Oeschgen, in Embrach. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Ganna-Stettler Mario, von Oeschgen, in Embrach, mit Einzelunterschrift. Betrieb des Restaurants Krone.

12. Juli 1989

**Infokonzert Baiker**, in Berg am Irchel, Schwarzwis, Gräslikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Baiker Jürg, von Zürich, in Berg am Irchel. Weitere Zeichnungsberechtigte: Baiker-Zwicky Elsbeth, von Mollis, in Berg am Irchel, mit Einzelunterschrift. Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik.

12. Juli 1989

**High-Tech Electronic Erich Metzger**, in Nürensdorf, Talwiesenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Metzger Erich, von Zürich, in Nürensdorf. Weitere Zeichnungsberechtigte: Metzger-Korrodi Brigitta, von Zürich, in Nürensdorf, mit Einzelunterschrift. Handel mit High-Tech-Unterhaltungselektronik sowie Vermietung von Werbeartikeln.

12. Juli 1989

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Wädenswil**  
**Schweizerische Volksbank, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1**  
**Schweizerische Volksbank, Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil**  
**Schweizerische Volksbank, Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon**  
**Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 4**

(SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2471). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Osterwalder Peter sowie die Prokura von Gramm Willy sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Kessler Hansmax, von Winterthur, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küttel Alberto, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zehnder Jean-Pierre, von Suhr, in Wängi, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989

**Elvia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2** (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1799). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Zeichnungsberechtigter: Biland Jean-Pierre, von Birnenstorf AG, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Grands Magasins Jelmoli SA, Zweiggeschäft Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11, Waren- und Versandgeschäft** (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1649), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschriften von Dr. Zumkeller Fritz und Häuselmann Marcel sind erloschen.

12. Juli 1989

**Wilkinson Handsmakar'n Detailhandel Aktiebolag, Oerebro, Branch Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 9, Handel mit Handschuhen, Leder- und Textilwaren** (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1987, S. 1114). Aktiengesellschaft nach schwedischem Recht mit Hauptsitz in Oerebro (S). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

12. Juli 1989

**Line SA, Zweigniederlassung in Zürich 4, Kanalisationseinrichtungen** (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1985, S. 2762), mit Hauptsitz in Lausanne. Neue Adresse: Leutschenbachstrasse 56, Zürich 11.

12. Juli 1989

**Banca Unione di Credito (BUC) [Kredit Union Bank (BUC)], Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1988, S. 4084). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Die Unterschrift von Dr. Sciorilli Borrelli Ivo ist erloschen.

12. Juli 1989

**Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 342), mit Hauptsitz in San Francisco (USA). Neue Adresse: Claridenstrasse 45, in Zürich 2.

12. Juli 1989

**Similor SA, Zweigniederlassung in Zürich 9, Metallgiesserei usw.** (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1988, S. 4980), mit Hauptsitz in Carouge GE. Die Prokura von Ziesack Walter ist erloschen.

12. Juli 1989

**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros, Zweigniederlassung in Zürich 5** (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1988, S. 4288), mit Hauptsitz in Allschwil. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bandi Rudolf, Vizedirektor, und von Haller Marc, Vizedirektor; ihre Prokuren sind erloschen.

12. Juli 1989

**Tgeba-Baugenossenschaft Wetzikon, in Wetzikon** (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1986, S. 3214). Trachslor Ernst ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Iten Eugen, von Wetzikon ZH und Unterägeri, in Hinwil, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Geschäftsführer; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Schwarzfleckviehzuchtgenossenschaft Albis und Umgebung, in Affoltern am Albis** (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 994). Baer Ruedi, Dubs Jörg und Hofstetter Werner sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Uhlmann Werner, von Trub, in Hirzel, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Präsident derselben, und Sidler Josef, von Küssnacht am Rigi, in Knonau, ist nicht mehr Kassier der Verwaltung, sondern nun Vizepräsident derselben; beide Genannten führen neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied der Verwaltung: Heer Walter, von und in Hirzel, Schriftführer mit Kollektivunterschrift. Präsident, Vizepräsident und Schriftführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Verein für Volksgesundheit Zürich (vormals Naturheilverein Zürich), in Zürich 7** (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1987, S. 4981). Die Unterschriften von Büchi Adolf, Wüst Max und Gaulker Iris sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Mäder Henri, von Mörschwil, in Zürich, Präsident, und Hanhart Ernst, von Diesenhofen, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

12. Juli 1989

**Verein Radio Zürichberg, in Zürich 7** (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1988, S. 837). Statuten am 15. 3. 1989 geändert. Organe des Vereins: Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern, Mitgliederversammlung, Radiokommission und Kontrollstelle. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei sie stets mit dem/der Präsidenten/Präsidentin zeichnen. Unterschrift von Baumann Mark erloschen. Neu sind zeichnungsberechtigt: Rosenberg Gabi, von und in Thalwil, Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Wettler Walter A., von Rheineck, in Schlieren, Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Heinz Honegger AG, in Rorbas**, Planung, Herstellung und Montage von Elementen und Konstruktionen aus Kunststoff und Metall usw. (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2281). Die Prokura von Nüesch Heinrich ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Scheffold Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Lich (D), und Lussi Joseph, von Stans, in Baden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Honel-Holding AG, in Rorbas** (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2281). Die Prokura von Nüesch Heinrich ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Scheffold Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Lich (D), und Lussi Joseph, von Stans, in Baden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Schoenenberger AG Zollikon**, bisher in Zollikon, Natur- und Kunststoffe (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1794). Statuten am 4. 7. 1989 geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bühlhofstrasse 104, Feldmeilen. Neuer Wortlaut der Firma: Schoenenberger AG Meilen. Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Schoenenberger Felix, Präsident, und Widmer Brigitte, Delegierte, beide in Meilen.

12. Juli 1989

**Limmat-Finanz AG, in Zürich** (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1987, S. 4361). Statuten am 30. 6. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 2950 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 3 000 000, zerlegt in 3000 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberrt. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberrt worden.

12. Juli 1989

**Garten Hotel AG in Winterthur, in Winterthur I** (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2910). Keller Jean-Jacques, Baur Ulrich und Dr. Müller Hans Ulrich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fontanesi Peter, von und in Winterthur, und Meyer Robert, von Hägglingen, in Wiesen-dangen.

12. Juli 1989

**Börsig AG, in Erlenbach**, Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1198). Neue Zeichnungsberechtigte: Mesey Franz, von Murten, in Obersigenthal, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Hellmuth, von Niederbipp, in Herlberg, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsten Daniel, von Zürich und Saanen, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien, und Vochezer Walter, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Juli 1989

**Hans Looser AG Werbeagentur Zürich, in Zürich 1** (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1987, S. 3406). Amberg Leo F. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Schenk Ulrich sind erloschen.

12. Juli 1989

**Saurer Telematik Management AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2130)

**Saurer-Gruppe Management AG, in Opfikon** (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2794)

Neuer Zeichnungsberechtigter: Isler Alfred, von und in Winterthur, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**Druckerei Studer AG Horgen, Zweigniederlassung in A d l i s w i l** (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1843), mit Hauptsitz in Horgen. Die Unterschrift von Dr. Studer Ulrike ist erloschen. Studer Paul führt nicht mehr Einzelunterschrift als Präsident des Verwaltungsrates, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Studer Rolf führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und Rohr Armin hat nicht mehr Einzelprokura, sondern nun Kollektivprokura zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Feldmann Ernst, von Schwanden GL, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Bischoff Heinrich, von Birwinken, in Frauenfeld, und Rüegg Walter, von Erlenbach ZH, in Rüdlingen.

12. Juli 1989

**Druckerei Studer AG Horgen, in Horgen** (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1843). Dr. Studer Ulrike ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Studer Paul ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, weiterhin für das Gesamtunternehmen. Studer Rolf führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und Rohr Armin hat nicht mehr Einzelprokura, sondern nun Kollektivprokura zu zweien; beide zeichnen weiterhin für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Feldmann Ernst, von Schwanden GL, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Bischoff Heinrich, von Birwinken, in Frauenfeld, und Rüegg Walter, von Erlenbach ZH, in Rüdlingen.

12. Juli 1989

**Blum, Leuenberger AG, in Uster**, imprägnierte und unimprägnierte Hölzer aller Art (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1986, S. 330). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 21. 6. 1989 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Otto Nievergelt AG, in Zürich 11, Handel mit elektrotechnischen Artikeln** (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1984, S. 3825). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 6. 1989 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Fritz Hirler AG, in Zürich**, Überlandstrasse 257, Zürich 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1989. Zweck: Betrieb einer Garage für die Ausführung von Reparaturen an Motorfahrzeugen sowie Handel mit und Verkauf von Neuwagen und Occasionen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Fritz Hirler Überland-Garage», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 699 125.37 und Passiven von Fr. 378 665.60 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1989 zum Übernahmepreis von Fr. 320 459.77, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Hirler Friedrich, von Dübendorf, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift; Hirler-Kleimann Lena, von Dübendorf, in Wallisellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hirler Priska, von Dübendorf, in Wallisellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989

**ABB Marketing Services Ltd, in Zürich 11, Aktiengesellschaft**, Erbringung von Marketing-Dienstleistungen, vornehmlich für die Asea Brown Boveri Gruppe usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3420). Neuer Zeichnungsberechtigter: Gabler Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Alle bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

12. Juli 1989

**HB Handels- und Beteiligungen AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1988, S. 4583). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2798) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Schwarz Sprengtechnik AG, in Wildberg** (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1988, S. 2259). Die Prokura von Zimmermann Maja ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Eisenring Jeannette, von und in Uzwil, und Sommer Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, beide mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. Juli 1989

**Imens AG, in Zürich 2, Marketing, Engineering, Know-how-Transfer, Projektmanagement usw.** (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987, S. 3961). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Appenzell (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2839) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Atelier Stemmler AG, in Zürich 5, Buchbinderei** (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1987, S. 929). Speich Felix ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Holenstein Peter, von Mosnang, in Hausen am Albis, ohne Zeichnungsbefugnis. Stemmler Josef Julius, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Regensdorf.

12. Juli 1989

**Litho Studio Wetzikon AG, in Wetzikon**, Werkstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. und 26. 6. 1989. Zweck: Herstellung und Verkauf von Fotolithos aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke aller Art verwalten, erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberrt, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Herdtl Heinz, von Trüllikon, in Russikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Fiala Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hottinger Walter, von Zürich, in Kloten, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Juli 1989

**ATZ Autoteile und Zubehör AG (ATZ Autoteile + Zubehör SA) (ATZ Autoteile + Zubehör Ltd)**, in Zürich, Förlbühlstrasse 110, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1989. Zweck: Handel mit elektrischen und anderen Fahrzeugteilen sowie mit Prüfgeräten und Werkstatteinrichtungen; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Russell Karl-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Obereggstringen, Präsident und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richter Walter, von Zürich, in Uster, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Croci Albert, von Zürich und Winterthur, in Kilchberg ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Juli 1989  
**Abegglen & Partner Management AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1987, S. 1437). Statuten am 23. 6. 1989 geändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist nun voll liberriert.

12. Juli 1989  
**Access Tech AG**, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1825). Statuten am 5. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **Access Technology AG (Access Technology SA) (Access Technology Ltd)**. Neuer Sitz: Dübendorf; Adresse: Schossacherstrasse 13. Neue Zweckumschreibung: Entwicklung von Systemen, Software, Datenbanken und ähnlichen Produkten im Bereich der EDV sowie Handel und Vertrieb solcher Produkte, Erbringung von Dienstleistungen wie Unterhalt und Kundeninstruktion im Bereich der EDV; kann Patente und Handelsmarken erwerben, verwalten, vertreten und übertragen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Häfner Hans-Ulrich ist neu Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Basson Paul, britischer Staatsangehöriger, in Monaco (Fürstentum Monaco), Präsident mit Einzelunterschrift, und Kaufmann Martin, von Herzogenbuchsee, in Bergdieten, Mitglied mit Einzelprokura.

12. Juli 1989  
**Häuser Klima AG**, in Regensdorf, klimatische Apparate und Anlagen (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1988, S. 3936). Fürstenberg Theresia und Mössner Erwin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

12. Juli 1989  
**Dresta Investment Company AG**, in Bülach, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2666). Unterschrift von Dreier Dieter erloschen.

12. Juli 1989  
**Margo, Arbeitsgemeinschaft Schweiz. Margarinefabrikanten, Aktiengesellschaft**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4064). Unterschrift von Franzoni Giovanni Battista Bruno erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Dr. Schmid Bruno, von Zollikon und Zeichen, in Uetikon am See, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Max Hans Wagner AG (Max Hans Wagner SA) (Max Hans Wagner Ltd)**, in Zürich, Wühre 13, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1989. Zweck: Herstellung von und Handel mit Goldschmiedearbeiten, Schmuck und Uhren sowie Betrieb eines Goldschmiedeateliers; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Wagner Max, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Wagner Max Hans, von und in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Wagner Peter, von Marthalen, in Rüschlikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Juli 1989  
**Jet Art AG (Jet Art SA) (Jet Art Ltd)**, in Stäfa, Glärnischstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1989. Zweck: Vertrieb und Verwertung sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kunstgegenständen; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulmer Georges, von Schaffhausen, in Malibu, Kalifornien (USA), Präsident mit Einzelunterschrift; Sebald Verena, von Meilen, in Stäfa, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Sebald Werner, von Meilen, in Stäfa, Mitglied mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**RM Kunst + Design AG**, in Dietikon, Kirchstrasse 20, c/o Fritz J. Etter, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1989. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen aller Art, insbesondere mit Gemälden, Lithographien und Skulpturen, Übernahme von Designaufträgen sowie deren Ausführung insbesondere für Fahrzeuge aller Art, Auktionen und Liquidationen von Kunstgegenständen und Waren aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten, vermieten und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Meier Ruth B., von Schleithelm, in Oetwil an der Limmat, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**Hotel Plaza AG**, in Zürich 1, Betrieb des Hotels Plaza in Zürich (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1987, S. 3721). Die Generalversammlung vom 26. 6. 1989 hat die Fusion mit dem «Schweizerischen Bankverein», in Basel, beschlossen. Demnach gehen die Aktiven und Passiven der Hotel Plaza AG gemäss Fusionsbilanz per 31. 1. 1989 im Sinne von Art. 748 OR auf den «Schweizerischen Bankverein» über. Die Hotel Plaza AG ist aufgelöst.

12. Juli 1989  
**Asa Brown Boveri Expro Ltd**, bisher in Baden (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1988, S. 3302). Statuten, ursprünglich vom 7. 4. 1988, am 4. 7. 1988 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schaffhauserstrasse 418, Zürich 11. Zweck: Management und Verwaltung von Gesellschaften, vornehmlich der Asa-Brown-Boveri-Gruppe im ozeanischen Raum; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Durch Verrechnung von Fr. 50 000 ist das Grundkapital nun voll liberriert. Durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag wurde vollständig durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschrift von Seeholzer Hans erloschen. Mitglieder des VR: Dr. Thomann Martin (bisher), von Zürich und Basel, in Therwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Hess Beat (bisher), von Engelberg, in Oberrohrdorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer Günter (bisher), von Basel, in Weich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter zeichnen: Soder Georges O. (bisher), von Rheinfelden, in Oberrohrdorf, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann Hans (bisher), von Wiedlisbach, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch Wilhelm H. (bisher), österreichischer Staatsangehöriger, in Niederwil AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pohl Wolfgang (bisher), deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stech Hans A. W. (bisher), deutscher Staatsangehöriger, in Küssaberg (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Abiriga Lassad (neu), von und in Rapperswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

12. Juli 1989  
**The Pyramids, Mohamed Azmy**, in Lyss. Handel und Verkauf von Uhren (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1799). Der Zweck lautet neu: Vertretung und Vermittlung von Waren aller Art.

### Büro Bern

12. Juli 1989  
**Beat Jost**, in Kallnach. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Beat Jost, von Wynigen, in Kallnach. Betrieb des Restaurants «Sternen». Einzelunterschrift führt weiter Anita Jost, von Wynigen und Hildisried, in Kallnach. Geschäftslokal: Hauptstrasse 226.

12. Juli 1989  
**Visag Video Industrie- und Sportfilm AG**, in Lyss (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1435). Anton Cotti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neue VR-Mitglieder wurden gewählt: Anton Krülinger, von Hochdorf, in Lyss und Werner J. Frei, von Regenstorf, in Dietikon; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Freizeitzentrum Kolibri AG Lyss**, in Lyss (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Eduard Semadeni, Hildebrand Bezzola, Peter Grandjean und Felix Wyler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Speichel, bisher Mitglied, ist neu VR-Präsident; er führt neu Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**Bangerter AG**, in Lyss, Herstellung von und der Handel mit Zementwaren und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1988, S. 2804). Robert Koch und Peter Koch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Koch, bisher Mitglied, ist neu VR-Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Peter Luchinger und Dieter Schöni sind erloschen. René Kung, Prokurist, wohnt neu in Ammerzwil, Gemeinde Grossaffoltern.

### Büro Bern

12. Juli 1989  
**Blatter & Gfeller AG**, in Bern (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 390). Die Generalversammlung vom 3. Juli 1989 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt neu: Planung und Ausführung von elektrischen Anlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiter veräußern.

12. Juli 1989  
**Deltion Holding AG**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1200). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberriert.

12. Juli 1989  
**Eggenschwiler ISD Software Distribution**, bisher in Felben-Wellhausen (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 949). Der Sitz der Firma wurde nach Bern verlegt. Inhaber der Firma ist Thomas Eggenschwiler, von Aedermannsdorf, nun in Steffisburg. Import und Export von Standard- und Individualsoftware; Beratung und Schulung für Informatiklösungen. Breifeldstrasse 48.

12. Juli 1989  
**Friedli & Caprani AG, Strassen- und Tiefbau**, in Bern (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1986, S. 1302). Die Generalversammlung vom 29. Juni 1989 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen.

12. Juli 1989  
**Inggroup AG**, in Bern. Mit Statuten vom 11. Juli 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Ingenieur-Unternehmung für die Planung aller Bereiche der Haustechnik, insbesondere von Anlagen und Massnahmen, welche die Erstellung verbrauchsabhängiger Energiekostenabrechnungen gestatten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an, mit Einzelunterschrift: Christoph Müller, von und in Bern. Als Direktor führt Einzelunterschrift: Urs Hebeisen, von Langnau im Emmental, in Belp. Geschäftsdomizil: Kleiner Muristalden 26, bei Christoph Müller.

12. Juli 1989  
**Gesellschaft für Kaffeehallen Bern**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1988, S. 2709). Die Hauptversammlung vom 7. Juni 1989 hat die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt: Errichtung, Führung und Betrieb von Gaststätten und Hotels, sei es direkt oder in beratender Funktion; Handel mit Transkame und Esswaren und anderen Waren des Hotel- und Restaurationsbedarfes; Führung des Restaurants Bärenhöf nach den Grundsätzen des Gründers, nämlich alkoholfrei und in sozialer Verantwortung bezüglich Angebot und Preise. Der Vorstand besteht neu aus drei bis neun Mitgliedern.

12. Juli 1989  
**Siegfried Keller AG, Zweigniederlassung in Liebefeld**, Gemeinde Köniz, bautechnische und chemische Erzeugnisse (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4864). mit Hauptsitz in Wallisellen. Erwin Tuchschnid führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Delegierter, sondern nunmehr als Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Otto Strebel ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift als Direktoren: Walter Heimgartner, von Fislisbach, in Illnau-Effretikon, und Peter Gunzinger, von Aedermannsdorf, in Hergiswil NW.

12. Juli 1989  
**Beat Müller Consulting**, in Bern, Unternehmensberatung in der Sportbranche (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1986, S. 4313). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Juli 1989  
**Albert Murri & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern**, Schul- und Laboreinrichtungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1987, S. 3274). mit Hauptsitz in Münsingen. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

12. Juli 1989  
**Panda Reisen- Verlags und Vertriebs-AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1988, S. 4340). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2860) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989  
**Vermietungs AG**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4404). Ernst Bill, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Büro Bären

12. Juli 1989  
**Charles Vögele AG, Zweigniederlassung in Bern**, Bekleidung usw. (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2195). mit Hauptsitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Carlo Vögele, von Untereggen, in Jona, und Marco Vögele, von Untereggen, in Bäch, Gemeinde Freienbach.

### Büro Büren an der Aare

12. Juli 1989  
**Realtrans AG** in Busswil bei Büren. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. 6. 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für den Transport von Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt Fr. 40 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder: Heinz Ramseier, von Trub, in Studen, als Präsident, Rolf Jossi, von Grindelwald, in Zollikon, als Sekretär, sowie Marcel Vuilleumier, von Tramelan und La Sagne, in Studen, als Mitglied, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Giessenweg 7.

### Büro Fraubrunnen

12. Juli 1989  
**Bürgi & Co AG**, in Münchenbuchsee, Fabrikation, Ein- und Verkauf von Milchprodukten, insbesondere Käse, usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1987, S. 314). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden ist der Präsident und Delegierte des VR Dr. Hans Hofer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer VR-Präsident und Direktorist Franz Hofer, bisher Mitglied und Prokurist; seine Kollektivprokura ist erloschen, er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR gewählt worden ist Peter Gasser, von Langnau im Emmental, in Ersigen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist Peter Moser, von Seedorf BE, in Bern, erteilt worden.

### Büro Interlaken

12. Juli 1989  
**Genossenschaft Hallenbad Beatenberg**, in Beatenberg (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4264). Gottlieb Zurbruchen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Als Präsident wurde neu gewählt: Andreas Müller, von Rohrbach, in Beatenberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit der Sekretärin und dem Kassier.

12. Juli 1989  
**Charly Jung & Partner**, in Interlaken. Sportgeschäft. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1865). Löschung des weiteren Geschäftslokales an der Centralstrasse 9 in Interlaken.

### Büro Laupen

12. Juli 1989  
**Induprocessing Knutti**, in Neuenegg (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4777). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2835) im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Nidau

12. Juli 1989  
**Höneywell-Schild AG**, in Brugg (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1052). Rudolf Glaus, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Spyher, bisher VR-Mitglied, wurde zum neuen Präsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

12. Juli 1989  
**Hotchpotch, D. Etter & P. Bürki**, in Nidau, Versand und Vertrieb von Artikeln mit modernem Design usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 56). Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird die Firma gelöscht.

### Büro Saanen

12. Juli 1989  
**Gabriele SA**, in Saanen, An- und Verkauf von, sowie Handel mit Produkten aller Art, vor allem aus dem Leder- und Textilsektor (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1989, S. 408). Statutenänderung: 3. Juli 1989. Firma nun: **Systrac AG**. Zweck nun: Tätigung von Handelsgeschäften an den Märkten mit Finanzterminkontrakten, Devisen und Rohstoffen, welche an Rohstoffbörsen aktiv gehandelt werden. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Die bisher einzige Verwaltungsrätin Gabriela von Arx ist neu Präsidentin. Verwaltungsratsmitglieder neu: Rosalinda Caversaccio, von Lommiswil, in Basel, und Larry Schenk, amerikanischer Staatsangehöriger, Salt Lake City, Utah (USA). Gabriela von Arx und Larry Schenk zeichnen je einzeln.

### Büro Schwarzenburg

12. Juli 1989  
**S. Fontana**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Flickbude, Schreinerei (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2418). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

### Büro Thun

11. Juli 1989  
**Hans Hodel AG Oberhofen**, bisher in Oberhofen am Thunersee, Herstellung von Lüftungsanlagen und Montage von Feuerschutzanlagen, sanitären Anlagen, Heizungen und elektrischen Installationen sowie Personalvermittlung von Handwerkern (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Statutenänderung: 6. Juli 1989. Firma nun: **Hans Hodel AG Thun**. Sitz nun: Thun, Dammweg 51 A, 3604 Thun. Hans Hodel, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Leni Hodel, Mitglied und Sekretärin des VR, wohnen nun in Thun.

11. Juli 1989  
**Divinal AG**, bisher in Oberhofen am Thunersee, Import und Export von Handelsgütern, vorwiegend von tropischen Zierpflanzen, sowie den Verkauf der Güter und die Führung einer Zoohandlung unter dem Namen «Tropical-Fisch-Aquarium»; Anstellung und Einsetzung von Temporärarbeitskräften (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1159). Statutenänderung: 6. Juli 1989. Sitz nun: Thun, Dammweg 51, 3604 Thun. Hans Hodel, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Leni Hodel-Hirschi, Mitglied des VR, wohnen nun in Thun.

12. Juli 1989  
**Chemiserie Moser**, in Thun, Verkauf von Hemden usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1955, S. 1424). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



12. Juli 1989

**Viehzychtgenossenschaft Amsoldingen**, in Amsoldingen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1988, S. 2606). Ernst Boss, Präsident, und Hans Meyes, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Der bisherige Vizepräsident Niklaus Gfeller ist nun Präsident. Hans Messerli, von Belpberg, in Amsoldingen, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neu in den Vorstand gewählt wurde Martha Meyes-Boss, von Uebeschi, in Amsoldingen, Sekretärin. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Juli 1989

**Adolf Fankhauser**, in Heimberg, Sattler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1951, S. 63). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1989

**H. Brunner**, in Thun, Betrieb des Restaurants Romantic (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3615). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1989

**Autohaus Roth**, in Schwarzenegg, Gemeinde Buchholterberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Jürg Roth, von Buchholterberg, in Heimeschwand, Gemeinde Buchholterberg. An- und Verkauf von Autos, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Einzelprokura ist erteilt an: Hans Scheidegger, von Huttwil, in Thun. Geschäftsfirma: Weier, 3616 Schwarzenegg.

12. Juli 1989

**Gehr. Hoffmann AG**, in Thun, Herstellung, Handel mit und Verkauf von Verpackungen aller Art sowie von Metallwaren und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3154). Statutenänderung: 5. Juli 1989. Zerlegung der 3500 Namenaktien zu Fr. 1000 in 35 000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 3 500 000 durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 5 000 000, voll liberriert, 50 000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital von Fr. 1 500 000 aus einer Spezialreserve liberriert.

#### Büro: Wangen an der Aare

12. Juli 1989

**Elektrizitätsgenossenschaft Wangen**, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1986, S. 2251). Statutenrevision vom 18. 5. 1989. Zweck neu: Vermittlung und Sicherung von elektrischer Energie für das Gebiet der angeschlossenen Gemeinden.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Juli 1989

**Beat Amhof Graph. Produkte**, in Egolzwil (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1989, S. 1723). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Ballwil verlegt. Neue Adresse: Gorgen, 6275 Ballwil.

12. Juli 1989

**Brino-Paint AG in Liquidation**, in Luzern, Malergeschäft usw., von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989, S. 771). Durch Entscheid vom 14. Juni 1989 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die von Amtes wegen als aufgelöst erklärte Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

12. Juli 1989

**Panelec Canfora**, in Littau, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1987, S. 3124). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Oberhochbühl 32, 6003 Luzern.

12. Juli 1989

**Gelhard AG**, in Luzern, technische Artikel der elektronischen Ton- und Bildaufzeichnung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2667). Die Unterschrift des Vizedirektors Klaus Rduch ist erloschen.

12. Juli 1989

**HG Intersound SA**, in Luzern, elektronische Produkte (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2796). Die Prokura von Klaus Rduch ist erloschen.

12. Juli 1989

**Gerest Holding AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1948). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juli 1989 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Gerest Holding AG in Liq.** durch den Liquidator Urban Nussbaumer, nun in Muzzano, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Juli 1989

**Wohnbaugenossenschaft Hasle**, in Hasle (SHAB Nr. 29 vom 17. 12. 1979, S. 3943). Jules Renggli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Anton Hunkeler, von Eich und Wauwil, in Hasle LU. Tius Bieri, bisher Vizepräsident und Kassier, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Walter Wicki, von und in Hasle LU. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Adresse lautet: Heiligkreuzstrasse, bei Franz Emmenegger, 6166 Hasle.

12. Juli 1989

**Haus + Herd, Zweigniederlassung in Luzern**, Immobilien-Treuhandbüro (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 629). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Herzogenbuchsee. Die Prokura von Alexander Facchin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an Beat Stauffer, von Bätterkinden, in Luzern.

12. Juli 1989

**Biovins Guido Heuberger**, in Luzern, An- und Verkauf von Bio-wein (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1988, S. 4197). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1989

**G. Reinhard, Inhaber H. Kempf**, in Luzern, Confiserie (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 35). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: Buzibachring 3, 6023 Rothenburg.

12. Juli 1989

**Klösterli Immobilien AG**, in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1411). Statutenänderung vom 22. Juni 1989. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Wichlernweg 16, 6010 Kriens. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 1250 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 1 250 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberriert durch Verrechnung mit einem Teil einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Genid Vetter und Oskar Vogtlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Jean Vetter, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er wohnt nun in Kriens und zeichnet weiterhin einzeln.

12. Juli 1989

**Motor Invest AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Dr. Robert Sutz und Dr. Hugh E. Amos sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Dr. Ferdinand Bauer, Siegfried Barschkett und Dr. Klaus Zimmermann sind erloschen. Richard Metzger, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Verena Marty, von Zürich, in Zollikon. Neue Adresse: Hirschengraben 7, bei Dr. iur. Margrit Meyer, 6003 Luzern.

12. Juli 1989

**Informatik Plus AG**, in Luzern, Beratungen usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4427). Neuer Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Hugentobler, von Zürich und Oberuzwil, in Thalwil.

12. Juli 1989

**Riwi-Service Monika Wild**, in Adligenswil, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5250). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1989

**Softex AG**, in Luzern, Computer usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Statutenänderung vom 11. Juli 1989. Die Firma lautet nun: **Compert AG**.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

12. Juli 1989

**Esno AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Vertrieb von Holz- und Papierzeugnissen usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1988, S. 2914). Jaakko Paronen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karin Koller, von Gebenstorf, in Adliswil.

12. Juli 1989

**Nipa-Import-Export AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1986, S. 4208). Hans-Werner Stössel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Herbert Steiner, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Hemair AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Herstellung von und Handel mit Komponenten aller Art für luft- und klimatische Anlagen usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1988, S. 4330). Die Unterschrift von Emil Grüniger, Direktor, und die Prokuren von Eugen Eberle und Günter Wehrum sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Walter, von Schaffhausen und Löhningen, in Sempach.

12. Juli 1989

**Comexar Motoren AG**, in Altendorf (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 116). Dr. Fritz Rohrer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte, Werner Büeler, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Comexar Compagnie Commerciale SA**, in Altendorf (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1986, S. 4336). Dr. Fritz Rohrer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte, Werner Büeler, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Neff + Walker Vermessungen AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1988, S. 2730). Karlso Neff-Bürgin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Alois Walker-Arnold, Präsident, und Peter Huser, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern neu Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Daniel Schori**, in Lachen, Betrieb des Restaurants Gangnyer (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2735). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. Juli 1989

**Maurizio Vannozi, Rist. Sinfonia-Gangnyer**, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Maurizio Vannozi, italienischer Staatsangehöriger, in Lachen. Einzelprokura wurde erteilt an Raffaella Vannozi, von Meilen, in Lachen. Restaurationsbetrieb. Gangnyerweg 2, 8853 Lachen.

12. Juli 1989

**Frisknecht & Weber Holzbau AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3154). Bernhard Eicher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

12. Juli 1989

**Treuhand Ming AG**, in Alpnach-Dorf, Gemeinde Alpnach, Hofmittel 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. Juli 1989. Zweck: Übernahme von Treuhandmandaten aller Art, Beratung in betriebswirtschaftlichen und vermögensrechtlichen Belangen und Übernahme von Betriebsprüfungen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Beabsichtigte Sachübernahme: Kauf diverser Einrichtungsgegenstände der Einzelfirma Büro Ming, in Alpnach, zum Preise von höchstens Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen auf die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Ming, von Lungern, in Alpnach Dorf, Präsident, und Gerhard Steiner, von Emmen und Rothenburg, in Küssnacht am Rigi, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Marcel Wallimann, von und in Alpnach.

#### Glarus - Glaris - Glarona

12. Juli 1989

**Brisas Verlag AG**, in Glarus, Durchführung von Verlagsgeschäften (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 57). Jürg Marquard, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Herliberg.

12. Juli 1989

**Medi AG**, in Glarus, Verwaltungen (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989).

**Figeve AG**, in Glarus, Finanzierung und Beratung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2797).

Die Firmen werden nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

12. Juli 1989

**Emanuel Schädegg**, in Glarus, Ausführung von Elektromontagen (SHAB Nr. 167, vom 21. 7. 1969, S. 1698). Die Prokura von Heidi Schädegg-Leuzinger ist erloschen.

#### Zug - Zoug - Zug

12. Juli 1989

**Igemar Ltd**, in Zug, Alpenstrasse 12, c/o Planzer & Lenzlinger, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Juli 1989. Zweck: Beteiligung unter jeglicher Form an Gesellschaften, Handels- und Industrieunternehmen sowie Verwaltung, Kontrolle und Bewertung von solchen Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiet von Marmor, Granit und Bausteinen und -materialien im allgemeinen; kann Mobilwerte jeden Typs kaufen und verwerten sowie den Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist, Darlehen oder andere Finanz- und Garantieleistungen gewähren. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Generalversammlung bestimmt Zeichnungsberechtigung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano.

12. Juli 1989

**Moneta AG**, in Zug, Durchführung von Geschäften der wirtschaftlichen Organisation usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3947). Neues Domizil: Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6304 Zug.

12. Juli 1989

**Graf von Wedel Wirtschaftsprüfungs- und Treuhand AG**, in Zug, (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2536). Lic. iur. Andreas Rohrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1989

**Franklin Mint AG**, in Zug, Herstellung, Erwerb, Import und Export sowie Vertrieb von Sammlerstücke und Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3225). Dr. Peter Hess und Gunter Scheible sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Juli 1989

**Jakob Biscuits AG**, in Zug, Herstellung von und Handel mit Biscuits usw. (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989, S. 1880). Neues Domizil: Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6304 Zug.

12. Juli 1989

**Luco-Technic AG (Luco-Technic SA) (Luco-Technic Ltd)**, bisher in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1985, S. 2379). Statutenänderung: 11. Juli 1989. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Bleichstrasse 8, 6300 Zug. Ursprüngliche Statuten: 16. 6. 1971. Zweck: Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten, Technik-Transfer, insbesondere zwischen den USA und Europa, Handel mit Produkten, Marketing-Verkaufsberatung für Drittfirmen, Durchführung aller Tätigkeiten im Managementbereich, Generalunternehmertätigkeit sowie Erwerb und Auswertung von Patenten und Verfahren in den Bereichen der kunststoff- und metallverarbeitenden Industrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke, Rechte und Patente erwerben und veräußern sowie Vertretungen errichten. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Bernhard Schmid, Präsident, Heinz Güngerich und David P. Box sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Scherzmann, von Risch und Zug, in Zug.

12. Juli 1989

**Allianz Handels- & Finanz AG**, in Zug (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1988, S. 4506). Dr. Heinz Reichwein, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Balthasar Meier, von Winterthur, in Zürich, Vizepräsident; Josef Greuter, von Zürich, in Zollikon, und Gabrielle Mazurczak, von Eggwil, in Zürich. Walter Meier, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Newco AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1988, S. 269). Dr. Oskar Hoffmann und Dr. Christoph Hoffmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Präsidenten, Delegierten oder Prokuristen sind: Dr. Dieter W. Neupert, von Zürich, in Küssnacht ZH, und Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Stäfa.

12. Juli 1989

**Videophon AG**, in Baar, Herstellung von und Handel mit Ton- und Bildträgern usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1987, S. 2808). Statutenänderung: 4. Juli 1989. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 750 000, voll liberriert, 750 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Juli 1989

**Fincoth AG**, in Zug, Erwerb von Patenten usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1987, S. 832). Statutenänderung: 11. Juli 1989. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 400 000 wurde durch Verrechnung liberriert. Beat Ghilardi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang und Zug, in Zug.

12. Juli 1989

**Ocamas AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1987, S. 161). Statutenänderung: 10. März 1989. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Rückzahlung von 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne der Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11. Juli 1989 festgestellt.

12. Juli 1989

**Doctus SA**, bisher in Genf (SHAB vom 1. 2. 1989, S. 435). Statutenänderung: 6. Juli 1989. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Baarerstrasse 19, c/o Equitrust AG, 6300 Zug. Firma nun: **Doctus AG (Doctus SA) (Doctus Ltd)**. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere Beratungen, Experten und Dienstleistungen im Bereich Finanzen, Betriebswirtschaft, Verwaltung, Handel, Kapitalanlagen, Verkaufsförderung und Werbung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte, die mit dem Gesellschaftszweck verbunden sind, tätigen. Umwandlung der 500 Namenaktien zu Fr. 100 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 13. 8. 1987. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Johann Schibli, von Neuenhof, in Schwyz.

12. Juli 1989  
**Eggvert Promotion AG**, in Zug, Planung, Durchführung sowie Beratung und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1988, S. 485). Statutenänderung: 5. Juli 1989. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

12. Juli 1989  
**Mesarent AG**, in Baar, Vermietung von und Handel mit Messgeräten usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1986, S. 3586). Statutenänderung: 11. Juli 1989. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 500 000 wurde durch Verrechnung liberriert.

12. Juli 1989  
**Yulin AG**, in Zug, Verwertung von Copyrights usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. Juni 1989. Firma nun: **Yulin AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, einziger Verwaltungsrat.

12. Juli 1989  
**Roth Gartenbau AG**, in Walchwil, Vorderbergstrasse 26, 6318 Walchwil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Juli 1989. Zweck: Ausführung von Gartenbauarbeiten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen und -übernahme: Die Aktien von Fr. 876 209 30 und die Passiven von Fr. 359 937 der bisherigen Einzelfirma «Roth Gartenbau», in Walchwil, gemäss Bilanz per 1. 1. 1989, zum Preise von Fr. 516 272.30, wovon Fr. 250 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Benno Roth, von und in Walchwil, Präsident; Erika Roth, von und in Walchwil, und Eduard Gisler, von Flüelen, in Goldau, Gemeinde Arth. Sie führen Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**Les Salvadores Werbe Geschenke Organisation und Service AG**, in Zug (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1989, S. 1970). Neue Geschäftsadresse: Sumpfstrasse 7.

12. Juli 1989  
**Gerling Globale Rückversicherungs-Gruppe AG**, in Zug, Betrieb von Rückversicherungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2732). Kollektivprokura zu zweien führt neu Dr. Norbert Hähnel, deutscher Staatsangehöriger, in Sins. Kim J. Singh, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Starrock AG**, in Zug, internationaler Handel mit Waren verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1988, S. 2929). Die Prokura von Paul Spier ist erloschen.

12. Juli 1989  
**Siroux AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1989, S. 688). Die Gesellschaft ist durch Konkurseröffnung vom 8. Mai 1989 aufgelöst.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

12. Juli 1989  
**Cleomar SA**, à Montet, produits et articles domestiques, etc. (FOSC du 10. 8. 1988, no 184, p. 3321). Par ordonnance du 9 juin 1989, le président du Tribunal de la Broye a prononcé la faillite de la société. La société est dissoute.

### Bureau de Fribourg

12. Juli 1989  
**Cobex S.A.**, en liquidation, à Fribourg, coordination du commerce international de tous produits, etc. (FOSC du 21. 10. 1987, no 244, p. 4111). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12. Juli 1989  
**Apelec S.A.**, à Givisiez, matériel électrique, dissoute par suite de fusion avec la société «Rena-Apelec S.A.», à Givisiez (FOSC du 13. 1. 1988, no 9, p. 141). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

12. Juli 1989  
**Optex Handels AG**, à Givisiez, commerce de marchandises de toute nature, etc., dissoute par suite de fusion avec la société «Rena-Apelec S.A.», à Givisiez (FOSC du 6. 4. 1988, no 78, p. 1330). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

12. Juli 1989  
**Derikson S.A.**, participations, etc. (FOSC du 17. 11. 1987, no 267, p. 4476). Dr François Colomb a démissionné; sa signature est radiée.

12. Juli 1989  
**Somfy S.A.**, à Givisiez, fabrication et commerce de machines, etc. (FOSC du 6. 5. 1986, no 103, p. 1751). L'administrateur Ivan Progin a démissionné; sa signature est radiée. Fabienne Baudet, de La Corbaz, à Fribourg, a été nommée administratrice avec signature collective à deux.

12. Juli 1989  
**MDI S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 11. 1988, no 270, p. 4694). André Méjias, administrateur délégué inscrit, a été nommé en outre président; il continue à signer individuellement. Nabil Tabbah, n'est plus président; il reste administrateur avec signature individuelle.

12. Juli 1989  
**Brasserie du Cardinal Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC du 7. 2. 1989, no 26, p. 512). Gilbert Chamartin, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Neyruz FR, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Francis Wicht n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée.

12. Juli 1989  
**Adanifer S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 7. 1989, no 129, p. 2817). Edilio Méndez Perez, de la République de Cuba, à La Havane (Cuba), a été nommé administrateur avec signature individuelle.

12. Juli 1989  
**Multi Comtec Electronics AG**, à Givisiez (FOSC du 8. 6. 1989, no 109, p. 2380). L'administrateur Lucien Rouiller a démissionné; sa signature est radiée.

12. Juli 1989  
**Essbloz S.A.**, à Fribourg, commerce de produits dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 15. 2. 1989, no 32, p. 630). Les administrateurs Urs Stuber et Kai Henriksen ont démissionné; leur signature est radiée. Kai Henriksen reste inscrit comme directeur avec signature individuelle. La procuration de Pascal Berg est éteinte.

12. Juli 1989

**Volutor S.A.**, à Fribourg, financement de projets, etc. (FOSC du 24. 4. 1986, no 93, p. 1552). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Sion (FOSC du 6. 7. 1989, no 129, p. 2823).

12. Juli 1989

**Myriam Blunsch, Boutique Casa Blanca**, à Fribourg, commerce de confection, etc. (FOSC du 7. 5. 1984, no 105, p. 1612). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12. Juli 1989

**Inter-Capital S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 7. 1987, no 166, p. 2951). Par ordonnance du 26. 6. 1989, l'autorité tutélaire a nommé Geneviève Jenny, d'Alterswil FR, à Fribourg, en qualité de curatrice de la société, avec signature individuelle. Adresse actuelle: c/o Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55.

12. Juli 1989

**Tercio Oil & Gas SA**, à Fribourg (FOSC du 22. 7. 1981, no 114, p. 1631). Par ordonnance du 26. 6. 1989, l'autorité tutélaire a nommé Geneviève Jenny, d'Alterswil FR, à Fribourg, en qualité de curatrice de la société, avec signature individuelle. Adresse actuelle: c/o Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55.

12. Juli 1989

**Dyna S.A.**, à Fribourg, fabrication et vente de produits alimentaires, etc. (FOSC du 26. 8. 1987, no 196, p. 3423). Walter Heierli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pierre Kunz, de Meisnberg, à Botterens, a été nommé administrateur avec signature individuelle. La procuration conférée à Jean Morand est éteinte.

12. Juli 1989

**Fleurygripp, A. Grippo**, à Fribourg, impression textile (FOSC du 28. 12. 1984, no 302, p. 4608). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la maison à Torny-le-Grand (FOSC du 6. 7. 1989, no 129, p. 2818).

12. Juli 1989

**Sarina Intérieur SA**, à Fribourg (FOSC du 14. 9. 1987, no 212, p. 3644). Gerhard Steinemann, vice-président du conseil, a également été nommé délégué. Guy Mayer n'est plus délégué du conseil; il reste administrateur. Tous deux continuent à signer collectivement à deux. Les procurations de Marcel Gagnaux et Daniel Schaer sont éteintes. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre-André Page, de Neyruz, à Belfaux.

12. Juli 1989

**Polyatherm L. Néjar & Kjolmer SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg, commerce de produits destinés à l'équipement technique des bâtiments, etc. (FOSC du 15. 2. 1989, no 32, p. 630), avec siège principal à Genève. Magnus Biemann n'est plus directeur de la succursale; sa signature est radiée.

### Büro Murten (Bezirk See)

12. Juli 1989

**Roland Wegmann Handelsagentur**, in Cressier. Neue Einzelfirma. Inhaber: Roland Wegmann, von Lindau, in Cressier FR. Betrieb einer Handelsagentur für Maschinen und Werkzeuge. Geschäftslokal: Le Beinlet, 1785 Cressier.

12. Juli 1989

**Käsergenossenschaft Guschelmuth**, in Guschelmuth (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1986, S. 2707). Statutenänderung vom 16. März 1989. Zweck neu: Vertretung der Interessen der Mitglieder; Förderung der Milchwirtschaft im Rahmen der Gesetzgebung des Bundes und Erhaltung einer hochstehenden Qualität der Milch und der Milchproduktion sowie eines Preises, der dieser Qualität entspricht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet neu nur noch das Genossenschaftsvermögen. Der Vorstand besteht neu aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär/Kassier.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

12. Juli 1989

**Schaller Paul**, in Wünnwil, Einzelfirma, Herstellung, Erwerb und Verkauf rustikaler Möbel und Warentransporte (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 187). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Solothurn – Soleure – Soleta

### Büro Dorneck in Dornach

12. Juli 1989

**Gaugler AG**, in Nuglar, Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon, Ausführung von Plattenarbeiten usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987, S. 1249). Statutenänderung vom 7. Juli 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 120 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Konrad Gaugler-Narr; Unterschrift erloschen. Marianne Gaugler-Mangold, Verwaltungsrätin, zeichnet nun einzeln.

12. Juli 1989

**H.P. Brennecke, HPB Finanz und Treuhand**, in Flüh, Gemeinde Hofstetten-Flüh, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1987, S. 3334). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

12. Juli 1989

**ETA SA Fabriques d'Ebauches**, in Grenchen, Zeitmesser usw. (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2039). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Felix Müller; Unterschrift erloschen. Unterschrift Fritz Marti, Direktor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Klaus D. Flossel, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Deutschland, in Wettingen.

12. Juli 1989

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4239), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Hans Rüegg, Vizepräsident, und Guido Hanselmann sind erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Ulrich Grete wohnt nun in Zumikon.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Juli 1989

**Constantin von Arx AG**, in Olten, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1986, S. 3835). Dr. Wolfgang Salzmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Ferner Prokura Otto Maurer erloschen.

12. Juli 1989

**BMH Baumaterial Hägendorf AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1986, S. 1100). Prokura Heinz Leibundgut erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Hülsler, von Egerkingen, in Däniken.

12. Juli 1989

**MTF Datentechnik AG**, bisher in Olten (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1988, S. 3258). Firma infolge Sitzverlegung nach Zofingen (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2864) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Reisebüro Kuoni AG**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4619), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Urs Widmer, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Patrick Strehse, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau.

12. Juli 1989

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 838), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg und Guido Hanselmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

### Büro Stadt Solothurn

12. Juli 1989

**ITCS Transport AG (ITCS Transport Ltd)**, in Solothurn, Sandmattstrasse 2, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1989. Zweck: Koordination von überseeischen Transport- und Speditionsvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Peter Kofmel, von und in Deitingen; er führt Einzelunterschrift.

### Büro Wasseramt in Solothurn

12. Juli 1989

**Wyss Samen und Pflanzen AG**, in Zuchwil (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1988, S. 3919). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heinrich Eichler, deutscher Staatsangehöriger, in Bellach; Lothar Grassmeier, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE, und Walter Niederberger, von Thalwil, in Zuchwil.

12. Juli 1989

**Girolamo Conti AG**, in Zuchwil, Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3936). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Wolfgang Salzmann, Präsident; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Willy Kübli und Daniel Geiser sind erloschen.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

**Stettelen AG**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3033). Die Unterschrift als Direktor des Peter Walter Stettelen, Delegierter des Verwaltungsrates, ist erloschen.

11. Juli 1989

**Generalagentur Franz Cueni**, in Basel, Rittergasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Cueni, von und in Blauen. Geschäftsnaur: Generalagentur der Union Leben Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Lausanne.

11. Juli 1989

**Danzas Reisen AG**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3023). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. David Linder, Präsident, und Dr. Walter Vogel, deren Unterschriften erloschen sind, diejenige von Dr. Walter Vogel auch als Direktor, sowie Franco Sorgesa und Werner Wettstein, welche Direktoren mit Unterschrift zu zweien bleiben, letzterer beschränkt auf den Hauptsitz. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Gross, von Zurzach, in Zollikon, Präsident, und Dr. Bernhard Menzinger, Vizepräsident, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist.

11. Juli 1989

**Wasotherm Isolationstechnik & Bautenschutz, Fritz Wasser**, in Basel, Ryffstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Wasser, von Gränichen, in Basel. Geschäftsnaur: Ausführung von Isolationsarbeiten, Holzkonservierungen sowie Täferungen an Alt- und Neubauten.

11. Juli 1989

**Allgemeine Musikgesellschaft**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816). Unterschrift Theodor A. Beck, Kommissionsmitglied, erloschen. Dr. Beat Sarasin, bisher Kommissionsstatthalter und Kommissionskassier, zeichnet nun als Kommissionsstatthalter (Mitglied) zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Philip Baumann, von und in Basel, Kommissionskassier (Mitglied).

11. Juli 1989

**Wunderle, Heusser AG**, in Basel, Getränke aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4407). Nicht eingetragene Prokura Felix Kiefer erloschen.

11. Juli 1989

**Hydrojet AG**, in Basel, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1987, S. 3248). Domizil: Therwilerstrasse 21, nun eigene Räumlichkeiten. Prokura zu zweien neu: Niklaus Oggier, von Varen, in Rheinfelden.

11. Juli 1989

**Thomi & Franck AG**, in Basel, Nahrungs- und Genussmittel usw. (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1246). Statutenänderung: 23. 5. 1989. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Aloys von Reding, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Ernst Geiser, Dr. Carl Louis Angst, Dr. Marc Gurtner, Hans Nell und Robert Lossel, alle infolge Demission. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Frédéric Stutz, von Liestal, in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident, und Dr. Klaus Gmür, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Alexandre Koutaisoff, von und in Pully. Marc Thomi, bisher Verwaltungsratspräsident, Verwaltungsratsdelegierter und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift Paul Thomi als Verwaltungsratsmitglied und Direktor erloschen; er bleibt Verwaltungsratsmitglied.

11. Juli 1989

**Fashion Nails Müller**, in Basel, Rheinfelderstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Müller, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Christel Müller, von und in Basel. Geschäftsnaur: Verkauf von Nagelkosmetikprodukten.



11. Juli 1989  
**Oettinger Imex AG**, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2491). Prokura mit einem Verwaltungsrat oder Direktor neu: Rolf Böll, von Emmen, in Reinach BL, und Bernhard Spiess, von Ziefen, in Bottmingen.
11. Juli 1989  
**Oettinger Cigares AG**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2491). Prokura mit einem Verwaltungsrat oder Direktor neu: Bernhard Spiess, von Ziefen, in Bottmingen.
11. Juli 1989  
**Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2491). Prokura mit einem Verwaltungsrat oder Direktor neu: Bernhard Spiess, von Ziefen, in Bottmingen.
11. Juli 1989  
**Assivalor AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1415). Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Jürgen Schow, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfsburg (D).
11. Juli 1989  
**Sebahat Alemdar**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1983, S. 4869). Firma infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die Einzelfirma «Donna Demir», in Basel, erloschen.
11. Juli 1989  
**Donna Demir**, in Basel, Hammerstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Donna Demir, Bürgerin der USA, in Basel. Übernahme: Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Sebahat Alemdar», in Basel. Geschäftsnatur: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Lebensmitteln.
11. Juli 1989  
**Hilton International (Switzerland) AG**, Zweigniederlassung in Basel, Hotels usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4331), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Curt R. Strand, Verwaltungsratspräsident, Pierre Jaquillard, Verwaltungsratsvizepräsident, und Albert Gnieder, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: John Francis Jarvis, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Verwaltungsratspräsident; John Wilson, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield (GB), Verwaltungsratsvizepräsident, und Eric Kuhne, von und in Genf, Verwaltungsratsmitglied.
11. Juli 1989  
**Latellana AG**, in Basel, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2512). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
11. Juli 1989  
**Egli Installationen AG**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1989, S. 1586). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Gelterkinden (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2839) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
11. Juli 1989  
**Palencia Elektronik AG**, in Basel, elektronische Unterhaltungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 432). Unterschrift Christian René Georges Albrecht, Zeichnungsberechtigter, erloschen.
11. Juli 1989  
**H. P. Ulrich AG**, in Basel, Bedachungen aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3595). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Ulrich und Werner Bloch, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen.
11. Juli 1989  
**Alexander Keller AG Basel**, in Basel, Verpackungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880). Domizil nun: Erasmusplatz 17.
11. Juli 1989  
**ISB Informatikschule Basel Niklaus Jermann**, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1988, S. 54). Domizil nun: Dornacherstrasse 145.
11. Juli 1989  
**Aras AG**, in Basel, Vermittlung von Versicherungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1986, S. 1068). Domizil nun: Güterstrasse 220.
11. Juli 1989  
**AWB Montage & Consulting AG**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1984, S. 4309). Domizil nun: Im Langen Loh 231, bei Treuhand Fabbri + Co.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Juli 1989  
**Marcel Wernli Werbeagentur**, bisher in Basel (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1241). Sitz der Einzelfirma nun: Bottmingen, Bodenackerstrasse 15. Inhaber: Marcel Wernli, von Thalheim, nun in Allschwil. Geschäftsnatur: Werbeagentur.
12. Juli 1989  
**Hans Affolter**, in Gelterkinden, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1952, S. 607). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
12. Juli 1989  
**Libag Treuhand AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 223 vom 5. 9. 1986, S. 3685). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. Juli 1989. Firma nun: **Libag Treuhand AG in Liq.**, Walter Niklaus, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln. Unterschriften Fabio Schulthess und Franco Schulthess, welche Verwaltungsratsmitglieder bleiben, erloschen.
12. Juli 1989  
**Weller Sport AG**, in Muttentz, Handelsunternehmen für Sportartikel usw. (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1987, S. 1056). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Egon Jacquemai; Unterschrift erloschen.
12. Juli 1989  
**Rudolf Ita AG**, in Füllinsdorf, Handel mit Sperrholz, Kunststoff- und Holzfasern usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1988, S. 2999). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Urs P. Graf, von Wald ZH, in Hünenberg, Delegierter. Andreas Manger-Soler führt seine Unterschrift zu zweien neu als Geschäftsführer. Unterschrift zu zweien neu: Thomas Ammann, von Wynau, in Fischbach-Götsikon. Prokura zu zweien neu: Roland Eberenz, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).
12. Juli 1989  
**Basler Eisenmöbelfabrik AG vormals Theodor Breunlin & Cie.**, in Zungen (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 651). Statutenänderung: 16. Juni 1989. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Möbeln, insbesondere Spezialmöbeln jeglicher Art z. B. für Spitäler, Heime, Schulen, Sportstätten usw. und mit diesem Gebiet verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an kommerziellen und industriellen sowie an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen, gewerbliche Schutzrechte und

Know-how erwerben und verwerten. Verwaltungsrat nun 1 bis 7 Mitglieder. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden nicht berührt. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. rer. pol. Dieter Bachthaler, von Riehen, in Dornach. Prokura Friedrich Steller erloschen.

12. Juli 1989  
**Hedy Wehrli Video- und Filmarchiv**, in Seltisberg, Jurastrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hedy Wehrli-Huber, von Basel, in Seltisberg, Geschäftsnatur: Handel mit Bildrechten für Video- und Filmproduktionen, Erbringen damit verbundener Dienstleistungen.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. Juli 1989  
**Unel AG**, in Stein am Rhein, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1986, S. 3587). Hermann Brunner Schwer und Geoffrey Haeblerin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören mit Unterschrift zu zweien dem VR an: Susan Brunner Schwer-Vaughan, von und in Stein am Rhein, Präsidentin, und Theodor Wullschlegler, von Rothrist, in Stein am Rhein, Mitglied.
12. Juli 1989  
**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Ebnat, Schaffhausen**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4766). Die Unterschrift von Andreas Glattfelder, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Christian Rogner, von Zürich, in Schaffhausen, Geschäftsführer.
12. Juli 1989  
**Gesellschaft für alkoholfreie Gaststätten**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1987, S. 3725). Neue Domiziladresse: Artilleriestrasse 2, bei Frau R. Wöhr.
12. Juli 1989  
**Arnold Lang, Dipl. Malermeister**, in Schaffhausen, Malerarbeiten (SHAB Nr. 304 vom 27. 12. 1955, S. 3337). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
12. Juli 1989  
**Ernst Bürgin**, in Schaffhausen, Handel mit Flüssiggas und Gasapparaten (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2245). Die Firma ist nicht mehr eintragungspflichtig. Sie wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

11. Juli 1989  
**Giger Treuhand AG**, in Heiden (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2074). Statutenänderung: 10. Juli 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital von Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert. Domizil nun: Hasenbühlweg 2, 9410 Heiden.
11. Juli 1989  
**Gähler Gartenbau AG**, in Schwellbrunn (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048). Einzelprokura wurde erteilt an: Hansruedi Gähler, von Urnäsch, in Schwellbrunn.
11. Juli 1989  
**Peter H. Haefeli**, in Speicher, Seeblickstrasse 1, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter H. Haefeli, von Schmiedrued, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Handel mit Farben, Werkzeugen, Industrie- und Wohnbedarf.
11. Juli 1989  
**Cornelia Textil AG**, in Trogen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1988, S. 3527). Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Jürgen Weber, deutscher Staatsangehöriger, und Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Imgrüt, von Ruswil, beide in WilSG.
11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4175). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Rüegg, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Guido Hanselmann ist erloschen. Neu in den VR als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne. Dr. Ulrich Grete wohnt nun in Zumikon.

## Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

11. Juli 1989  
**Krämer AG Appenzell Strassen- und Tiefbauunternehmung**, in Appenzell (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2010). Neue Geschäftsadresse: Hundgalgen 23, 9050 Appenzell.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

11. Juli 1989  
**Magos AG**, in St. Gallen, internationale Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1989, S. 97). Die Unterschrift von Manfred Swarovski, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Josef Prettenhofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).
11. Juli 1989  
**WIN Management, Pius Winger**, in St. Gallen, Beratungen, Treuhand- und Sachwertgeschäfte (SHAB Nr. 114 vom 10. 5. 1987, S. 2034). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
11. Juli 1989  
**Edith Sonnenschein AG in Liq.**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Herausgabe von Büchern usw. (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1989, S. 1309). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2782) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
11. Juli 1989  
**Autocarrosserie A. Gentina**, in Gossau, in Konkurs (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2733). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 15. Juni 1989 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem das Geschäft nicht weitergeführt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

11. Juli 1989  
**Heinrich Wieser**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Autogarage (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1676). Die Firma lautet nun: **Garage Wieser**.

11. Juli 1989  
**Fachpresse Goldach Hudson & Co.**, in Goldach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2065). Die Prokura von Udo Plenio ist erloschen.

11. Juli 1989  
**Gardinenfabrik AG, Oberuzwil**, in Oberuzwil (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1988, S. 3643). Die Unterschrift von Gregor Kessler, Geschäftsführer, und die Prokura von Rolf Färber sind erloschen.

11. Juli 1989  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Goldingen**, in Goldingen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2401). Josef Schmucki, Vizepräsident, und Hans Gisler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Hermann Blöchliger, von und in Goldingen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Aldo Gübeli, von und in Goldingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

11. Juli 1989  
**Schlössli Sax AG**, in Sax, Gemeinde Sennwald, Erwerb, Erhaltung und Betrieb des Landgasthauses «Schlössli Sax» usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1989, S. 199). Jakob Heeb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

11. Juli 1989  
**Impervo AG**, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Buchhaltungsmandaten, Beratung im Finanzbereich sowie Erbringung weiterer treuhänderischer Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Markus Widmer, von Buch bei Märwil, in Staad, Gemeinde Thal. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 82, 9400 Rorschach.

11. Juli 1989  
**Bosaco AG**, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Metallbearbeitung aller Art, wie Fabrikation, Montage, Service und Reparaturarbeiten sowie Herstellung von Spezialkonstruktionen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Boss, Präsident, und Helene Boss-Furrer, Vizepräsidentin, beide von Langnau im Emmental, in Munchwilen TG. Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse 2, 9512 Rossrüti.

11. Juli 1989  
**EZT Informatik AG**, in Flawil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software sowie Handel mit Software, Hardware und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Andreas Hungerbühler, Präsident, und Othmar Hungerbühler, beide von Sommen, in Flawil. Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 23, 9230 Flawil.

11. Juli 1989  
**Coray GmbH**, in St. Gallen, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1446). An der Gesellschafterversammlung vom 11. Juli 1989 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Neu- und Umbauen sowie Vermieten von Wohnungen. Die Gesellschaft kann Arbeitskräfte vermieten, temporär Gaststätten führen und mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Juli 1989  
**Stern-Beratungen, W. Langenegger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Langenegger, von Bühler, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Partnervermittlungen. Rosenbergstrasse 51, 9001 St. Gallen.

12. Juli 1989  
**Toni Rankwiler Malerwerkstätte**, in Sargans. Inhaber der Firma ist Toni Rankwiler, von Bad Ragaz, in Sargans. Ausführung von Malerarbeiten. Gonenstrasse 10, 7320 Sargans. Weiteres Geschäftslokal: Lindenweg, 8889 Plons.

12. Juli 1989  
**Billy Tabak + Weine, Edi Frei**, in Wil. Inhaber der Firma ist Edwin Frei, von Andelfingen, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Handel mit Tabakwaren und Getränken sowie Kioskartikeln. Bahnhofplatz, 9500 Wil.

12. Juli 1989  
**Christian Brühwiler**, in Niederbüren. Inhaber der Firma ist Christian Brühwiler, von Gossau SG, in Niederbüren. Ausführung von Kundenmaurerarbeiten. Tobelstrasse 12, 9246 Niederbüren.

12. Juli 1989  
**Café Gauenhof H. P. Steffen**, in Gommiswald (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1988, S. 4984). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Gau Kafi Jacqueline Steffen», in Gommiswald.

12. Juli 1989  
**Gau Kafi Jacqueline Steffen**, in Gommiswald. Inhaberin der Firma ist Jacqueline Steffen-Lieberherr, von Trub, in Gommiswald. Gaststättenbetrieb. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Café Gauenhof H. P. Steffen», in Gommiswald. Rickenstrasse 25, 8737 Gommiswald.

12. Juli 1989  
**Keller + Hofer AG**, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Neuinstitutionen, Unterhalt und Handel auf dem Gebiet des Heizungssektors. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Keller, Präsident; Ramona Keller; beide von Widnau, in Staad, Gemeinde Thal, und Günter Hofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 5, 9400 Rorschach.

12. Juli 1989

**4 B-Software AG**, bisher in K ö n i z (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1988, S. 2977). An der Generalversammlung vom 23. Juni 1989 wurden der Sitz der Gesellschaft nach B e r n e c k verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 27. Mai 1988 teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Zweck: Ausübung von Tätigkeiten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (Organisation, Programmierung, Computerverkauf, EDV-Schulung). Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Herbert Buschta, von Altstätten, in Wängi, Präsident mit Einzelunterschrift, und Bibiana Seletzky, österreichische Staatsangehörige, nun in Au SG, letztere mit Kollektivunterschrift zu zweien. Beat Baumann ist aus dem VR ausgeschieden. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Philipp Sigris, von Zizers, in Wattwil. Geschäftsadresse: Tramstrasse 14, 9442 Bernegg.

12. Juli 1989

**Fango Co., G.m.b.H.**, in R a p p e r s w i l, Handel mit Quellenprodukten wie Fango-Mineralen (Badeschlamm) usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1989, S. 305). Der Gesellschafter Willi Proff ist ausgeschieden; seine Stammeinlage von Fr. 13 000 ist zu Fr. 7000 an den Gesellschafter Tony Lorenzi sowie zu Fr. 6000 an den Gesellschafter Christian Fracheboud übergegangen, deren Stammeinlagen von je Fr. 216 000 sich somit auf Fr. 223 000 bzw. Fr. 222 000 erhöhen. Das Stammkapital von Fr. 470 000 ist nun eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 223 000, Fr. 222 000, Fr. 23 000 und Fr. 2000. Die Statuten wurden an der Gesellschafterversammlung vom 26. Juni 1989 revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

12. Juli 1989

**Libawo AG**, bisher in S t. G a l l e n, Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1986, S. 705). An der Generalversammlung vom 11. Juli 1989 wurden der Sitz der Gesellschaft nach G o s s a u verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 99, 9202 Gossau.

12. Juli 1989

**Bedox AG**, in S t. G a l l e n, Import und Export von Waren aller Art usw., in Konkurs (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1802). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 12. Juni 1989 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird daher im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Eidenbenz Druck AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1988, S. 4199). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Etter, von Donzhausen, in Rorschacherberg. Neue Geschäftsadresse: Davidstrasse 33, 9001 St. Gallen.

12. Juli 1989

**Delacher + Co. Transport AG**, in S t. M a r g r e t h e n (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1988, S. 301). Josef Lechleitner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und als Delegierter gewählt: Norbert Delacher, bisher Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1989

**Herzog Bauunternehmung AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 755). Einzelunterschrift wurde erteilt an Rita Hug, von und in Weggis.

12. Juli 1989

**Fonds Anlage- und Verwaltungs AG in Liq.**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1987, S. 3605). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

12. Juli 1989

**Inter-Tape-Machines AG I.T.M.**, in S t. G a l l e n, Engineering, Ausführung und Vertrieb von Produktionsprozessen usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 59). Benjamino Ferrari ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrat) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Delegierte gewählt: Katharina Blansjaar; ihre Prokura ist demnach erloschen.

12. Juli 1989

**L. Kellenberger + Co. AG, Maschinenfabrik, St. Gallen**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1202). Leon Kellenberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Hansjörg Stützer, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon.

12. Juli 1989

**Latana AG in Liq.**, in A u, Handel mit Artikeln der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2110). Jozef Leinwather, Liquidator, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1989

**Bea's Haarstudio Beatrix Metzler**, in L ü c h i n g e n, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5223). Die Firmmainhaberin heisst infolge Verelichung Beatrix Segmüller-Metzler und ist nun auch Bürgerin von Altstätten. Die Firma lautet nun: **Bea's Haarstudio Beatrix Segmüller-Metzler**.

12. Juli 1989

**Starrfräsmaschinen A.-G.**, in R o r s c h a c h e r b e r g (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1988, S. 3259). Dr. Güstav Tobler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1989

**Paul Tobler-Scherrer**, in E g g e r s r i e t, Bäckerei und Spezerei-handlung (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2464). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Raphael Tobler Bäckerei & Kolonialwaren», in Eggersriet.

12. Juli 1989

**Raphael Tobler Bäckerei & Kolonialwaren**, in E g g e r s r i e t. Inhaber der Firma ist Raphael Tobler, von und in Eggersriet. Kollektivprokura: Paul Tobler und Berta Tobler-Scherrer, beide von und in Eggersriet. Bäckerei-Konditorei und Lebensmittelgeschäft; Produktion von Backwaren. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Paul Tobler-Scherrer», in Eggersriet. Heidenerstrasse 2, 9034 Eggersriet.

12. Juli 1989

**Blust AG Radio TV Hi-Fi**, in U n t e r w a s s e r, Gemeinde Alt St. Johann, in Konkurs (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5054). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertoggenburg vom 27. Juni 1989 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Feuchtnet Kurt Sanitär-Heizungen-Gas**, in R h e i n e c k, in Konkurs (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1987, S. 4749). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterh Rheintal vom 3. Juli 1989 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Fatih-Export M. Kalkan**, in S t. G a l l e n, Handel mit Lebensmitteln, in Konkurs (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1989, S. 611). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 29. Juni 1989 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Rudolf Gschwend Bauunternehmung AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1605). Die Prokura von Berta Nef ist erloschen.

12. Juli 1989

**Lamino AG**, in W a t t w i l, Betrieb eines Holzverarbeitungsbetriebes usw. (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1986, S. 4032). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Neutoggenburg vom 3. Juli 1989 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

12. Juli 1989

**Mügler AG Spengler-Sanitär**, in W a l d k i r c h (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2603). Die Prokuren von Pia Mügler-Pfister und Doris Mügler sind erloschen.

12. Juli 1989

**Prevint AG**, in B u c h s, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von dentalmedizinischen und zahnmedizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1985, S. 3953). Hans Brander ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Trudi Belleville sind erloschen.

12. Juli 1989

**Sportbahnen Aitzmännig AG**, in G o l d i n g e n (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4129). Walter Städeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten in den VR gewählt Heinz Egolf, von Bäretswil und Hinwil, in Hinwil.

12. Juli 1989

**Cosmega AG**, in M e l s, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4943). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1989 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit Produkten aller Art und Büchern sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich von Rohstoffen und Produkten der Kosmetik, Körperpflege und anverwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Werner Bigler, Präsident und Delegierter, und Arabella Buess, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Flams.

12. Juli 1989

**Autodata K. Reichsteiner**, in S t. G a l l e n, Datenvermittlung von Gebrauchtwagen durch Computerdatei (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1989

**Baumann Electro AG**, in S t. G a l l e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Projektierung und Installation von Telefon-, Schwachstrom-, Starkstrom- sowie Sicherheitsanlagen jeglicher Art; ferner Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten und Materialien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an Richard Meier, von Winterthur und Schleithelm, in Zug, Präsident, und Urs Gasser, von Fehraltorf und Diepoldsau, in Fehraltorf. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Thomas Baumann, von Muolen, in Igis, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Geigerstrasse 28, 9015 St. Gallen.

12. Juli 1989

**SLB-Risiko-Management AG**, in S t. G a l l e n, Verkauf von Versicherungen direkt an Kunden usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2065). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1989 wurden die Firma geändert in **LRM Risiko-Management AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

12. Juli 1989

**WAG Architektur AG**, in B u c h s. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an Hans Hengartner, von Waldkirch, in Gams, Präsident mit Einzelunterschrift, und André Loretan, von Leukerbad, in Grabs, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 17, 9470 Buchs.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

Nachtrag:

**Ernesto Gianera**, in F ü r s t e n a u b r u c k, Gemeinde Fürstenaub (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2841). Geschäftsart: Betrieb des Restaurants Waldheim.

10. Juli 1989

**Rohstoff-Finanzierungs-A.G.**, in C h u r, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2732). Öffentliche Urkunde vom 29. 6. 1989. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Rohstoff-Finanzierungs-A.G. in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift Dr. Werner Kupper; seine Unterschrift als einziger Verwaltungsrat ist erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Dr. Werner Kupper, Tödisstrasse 61, 8039 Zürich.

10. luglio 1989

**Heron S.A.**, in R o v e r e d o, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1986, n. 246, p. 4020). Enrico Zürcher, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Marcello Osterwalder, da Waldkirch in Lugano.

10. Juli 1989

**Silvretta Bauplanungs AG**, in D a v o s (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1986, S. 2914). Herbert Borini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Erwin Borini, von Marbach LU, in Chur.

10. Juli 1989

**Tele-Rätia AG**, in C h u r, Erwerb einer FernsehfunksendekonzeSSION usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2065). Statuten am 19. 4. 1989 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Erwerb der erforderlichen Rechte für die Versorgung der Interessen im Kanton Graubünden mit Fernseh- und Radioprogrammen zu bestmöglichen Bedingungen. Die Gesellschaft schliesst mit der PTT und Dritten Verträge über die Erstellung und den Betrieb der erforderlichen technischen Anlagen und Einrichtungen ab. Dr. Bernardo Lardi und Georg Janett sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Joachim Caluori, von und in Bonaduz, und Silvio Zucconelli, von Flams, in Scharans; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

10. Juli 1989

**Ing. Büro Aug. G. Müller AG**, in C h u r, Ausführung fachtechnischer Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1985, S. 3988). Kathy Müller-Wenger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: Edy Toscano, von Mesocco und Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, und Luciano Fasani, von Mesocco, in Chur.

10. Juli 1989

**Urs Gsell-Wenger «Hotel Hohenfels»**, in A r o s a. Inhaber: Urs Gsell-Wenger, von Oberrohrdorf, in Arosa. Einzelprokura: Marianne Gsell-Wenger, von Oberrohrdorf, in Arosa. Betrieb des Hotels Hohenfels. Hotel Hohenfels, 7050 Arosa.

10. Juli 1989

**W. Bürklier MI + NI Netzplanung**, in C h u r. Inhaber: Walter Bürklier, von Alt St. Johann, in Chur. Planung elektrischer Transformations- und Netzverteilanlagen im Mittel- und Niederspannungsbereich sowie Betriebs- und Unterhaltsberatung. Giacometti-strasse 55, 7000 Chur.

11. Juli 1989

**Ontos S.A.**, in L i q u i d a t i o n, in L e n z e r h e i d e, Gemeinde Vaz/Obervaz, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2758). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, ist die Gesellschaft erloschen.

11. Juli 1989

**Bardill AG**, in L i q u i d a t i o n, in K ü b l i s, Karosseriewerkstätte usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1987, S. 2011). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juli 1989

**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4240). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil. Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Rudolf Bandi, von Oberwil bei Büren, in Lenzburg, und Marc von Haller, von Bern, in Allschwil, deren Prokuren erloschen sind.

11. Juli 1989

**Engadiner Lehrwerkstätte für Schreiner**, in S a m e d a n, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1974, S. 2263). Götz Valär, Protokollführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Stricker, von Churwalden und Grabs, in Churwalden, und Andreas Trippel, von und in Chur.

11. Juli 1989

**Hotel La Staila AG**, in S i l v a p l a n a, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1986, S. 4637). Statutenrevision: 27. Juni 1989, keine publikationspflichtigen Tatsachen betreffend.

11. Juli 1989

**Milpo AG, Zweigniederlassung in Chur**, Warenimport usw. (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1989, S. 1926). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Steinhausen. Karin Boucke-Laubacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre und die Unterschrift von Ljudevit Komaromi sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Laubacher, von Muri AG, in Oberägeri. Einzelunterschrift neu: Ivanka Vusovic, jugoslawische Staatsangehörige, in Chur.

11. Juli 1989

**Zürcher Consulting AG**, in C h u r, Unternehmens- und Finanzberatung von Dienstleistungsbetrieben usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5253). Die Prokura von Mario Joachim ist erloschen. Einzelprokura neu: Peter Haller, von Menzingen, in St. Gallen.

11. Juli 1989

**Savoldelli SA, interpres a baghegiar**, in V e l l a, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 410). Statuten am 23. 6. 1989 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten und Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Sie beabsichtigt, die Kollektivgesellschaft «Savoldelli & Sohn», in Vella, zum Maximalpreis von Fr. 790 000 zu übernehmen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. Juli 1989

**Bäckerei Attenhofer AG**, in T h u s i s (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1985, S. 3617). Albert Attenhofer, Rico Lietha und Dr. Gion Clau Vincenz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Reto Lietha, von Grösch und Seewis im Prättigau, in Grösch, und Hans Ulrich Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Stettfurt.

11. Juli 1989

**Mefex AG**, in C h u r, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5223). Otto König, Präsident, und Dr. Duri Capaul sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Louise Egger zeichnet nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates einzeln wie bisher.

11. Juli 1989

**Tepesa – Textil-Print-Engineering SA**, in C h u r. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 7. 1989. Zweck: Engineering von Verfahren zum Bedrucken von Textilien; Durchführung von Finanzierungen, Handelsgeschäften und Vertretungen aller Art sowie Erwerb von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Aig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Arcadia Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 Chur.

11. Juli 1989

**Maraninvest AG**, in A r o s a. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. Juli 1989. Zweck: Übernahme von Finanzierungen und Beteiligungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Volker Fell, von Valendas, in Arosa, Präsident, und Silvio Pozzoli, von Sta. Maria im Münsterthal, in Zizers, Mitglied. Präsident und Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien für die Gesellschaft. Domizil: c/o Aro-Fidia Treuhand AG, 7050 Arosa.

12. Juli 1989

**PLVAG Pensions- und Lebensversicherungsdienst AG**, in C h u r. Dienstleistungen auf dem Gebiet des Vorsorgewesens usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1986, S. 4338). Die Prokura von Josef Gugger, welcher weiterhin Verwaltungsratsmitglied bleibt, ist erloschen.

12. luglio 1989

**Eli Rezia S.A.**, in L o s t a l l o. Nuova società anonima con statuti del 10. 7. 1989. Scopo: l'acquisto e la vendita di elicotteri e relativi pezzi di ricambio; la manutenzione di elicotteri; il trasporto con elicotteri di merce e persone. La società può partecipare ad imprese affini. Capitale sociale: fr. 75 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Fabrizio Keller, da Buseno in Sta. Maria in Calanca. Recapito: uffici pubblici, 6558 Lostallo.



12. Juli 1989  
**Arztgehilfenschule Chur AG**, in Chur (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1653). Dr. Marx Heinz, Präsident; Dr. Rudolf Campell-Wehrli, und Dr. Mathias Meier-Roth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Walter Ostermeier, von Buchs SG und Sevelen, in Oberschan, Gemeinde Wartau, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Rolf Kuster, von Eschenbach SG, in Grabs. Die Unterschrift von Dr. Heribert Küng ist erloschen.

12. Juli 1989  
**Makro International AG**, in Chur, Betrieb von Grosshandelsmärkten usw. (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2199). Dr. Theophil Sprecher ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), verbleibt jedoch weiterhin als Mitglied im VR und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Generaldirektor mit Einzelunterschrift neu: Levinus Adriaan Ogel, niederländischer Staatsangehöriger, in Madrid (E). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Suter, von Brittnau, in Zizers.

12. Juli 1989  
**Gesellschaft für Industrieausrüstungen GIA AG**, in Chur, Abschluss und Vermittlung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Frédéric Valère Dahmann, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1989  
**Nicol Hartmann & Cie. AG**, in St. Moritz, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1989, S. 1392). Dr. Arno Theus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arturo Reich, Mitglied, zeichnet neu als Präsident, weiterhin kollektiv zu zweien wie bisher.

12. Juli 1989  
**BB Objekt AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. Juli 1989. Zweck: Verkauf und Vermittlung von Möbeln und Inneneinrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, erstellen und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Parz. Nr. 120, im Grundbuch der Gemeinde Almens, zum Preise von höchstens Fr. 180 000 zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Bruno Bundi, von Medels, in Felsberg. Domizil: Reichgasse 54, 7000 Chur.

12. Juli 1989  
**Betonwerk Clis AG**, in Samnau, in Samnau, Abbau von Sand, Kies und Auffüllmaterial usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3506). Anton Jenal, Vizepräsident und Delegierter, sowie Bernhard Jenal, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Crispin Foffa zeichnet nun als Vizepräsident und Delegierter kollektiv zu zweien wie bisher. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Mario Jenal, von und in Samnau. Neuf Domizil: c/o Interzegg AG, 7563 Samnau.

12. Juli 1989  
**FAG-Chur Finanzierungs- und Verwaltungs-AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1988, S. 301). Öffentliche Urkunde vom 6. 7. 1989. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma FAG-Chur Finanzierungs- und Verwaltungs-AG in Liquidation. Liquidatorin ist die Fides, in Zürich. Bernard Bind-scheder, Präsident, und Reto Donatsch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidations-domizil: c/o Fides, Bleicherweg 33, 8002 Zürich.

12. Juli 1989  
**Schweizer AG Sent**, in Sent. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. 5. 1989/11. 7. 1989. Zweck: Führung einer Bau- und Möbelschreinerei; die Herstellung und Verarbeitung von Holzprodukten aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Schweizer, Präsident, Erwin Schweizer und Arthur Schweizer, alle von Rafz und in Sent; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: 7574 Sent.

cois Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Rosmarie Wildi, von Wetzikon ZH, in Killwangen. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Bremgarten (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1988, S. 4055). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, Guido Hanselmann und Hans Zobrist erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1989, S. 818). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, und Guido Hanselmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Es wohnen nun: Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, in Zumikon, und Werner Schädli, Prokurist, in Windisch.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Lenzburg (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4240). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, und Guido Hanselmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1988, S. 4055). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, Guido Hanselmann und Franz Suter erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1988, S. 4055). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, Guido Hanselmann und Hans Zobrist erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4240). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, und Guido Hanselmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Es wohnen nun: Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, in Zumikon und Urs Wasser, Prokurist, in Oftringen.

11. Juli 1989  
**Schweiz Sprengstoff-Fabrik AG**, in Dottikon (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1102). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Bloch; Unterschrift erloschen. Es zeichnen nun: Dr. Wilfried Meyer, bisher Präsident, als Verwaltungsratsmitglied; Dr. Christoph Blocher, bisher Vizepräsident, als Verwaltungsratspräsident und Karl Imhof, bisher Mitglied, als Verwaltungsratspräsident, alle weiterhin zu zweien. Unterschrift: Dr. Guido Bischofberger, Vizedirektor, erloschen.

11. Juli 1989  
**Music-Corner Vogt**, in Meisterschwanden (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3137). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1989  
**Ingenieurbüro G. Schoch**, bisher in Mönthal (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1988, S. 271). Sitz nun: Mägenwil, Baumgartenstrasse. Günther A. Schoch, Firmainhaber, wohnt nun in Scherz.

11. Juli 1989  
**Tobler Personalberatung**, in Baden, Mäderstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Tobler, von Lutznberg, in Dietikon. Geschäftsnatur: Personalberatung, Vermittlung von Arbeitsstellen und von Personal für Temporäreinsätze.

11. Juli 1989  
**Paul Müller AG, Flach- und Steilbedachungen, Teufenthal**, in Teufenthal (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1447). Einzelprokura neu: Ruth Müller, von und in Gränichen.

11. Juli 1989  
**Maler Düggelin AG**, in Baden (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1984, S. 2510). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Düggelin, Präsident, und Maria Düggelin; Unterschriften erloschen.

11. Juli 1989  
**Tele Columbus AG**, in Baden, Beteiligungen (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2223). Statutenänderung: 5. 7. 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 40 000 000 durch Ausgabe von 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 100 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 80 000 000, voll liberiert, 120 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 200 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Fr. 30 000 000 des Erhöhungskapitals wurden durch Verrechnung liberiert.

11. Juli 1989  
**Ideka AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1987, S. 4226). Statutenänderung: 12. 6. 1989. Sitz nun: Baden, Hofstrasse 17, bei Peter Schmid. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. 10. 1980. Zweck: Import und Vertrieb von Gütern aller Art sowie Ausführung von thermischen Isolierungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard J. Kauffmann; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Schmid, von Erschwil, in Baden, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

11. Juli 1989  
**Interallay AG**, in Lupfig, technische Beratungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1988, S. 487). Statutenänderung: 28. 6. 1989. Publi-zierte Tatsachen wurden nicht berührt.

11. Juli 1989  
**Mobilbox AG**, in Niederwil, Kleinbauten usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1984, S. 4237). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst O. Kauer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Alfred Stenz, Präsident, und Lydia Stenz, beide mit Einzelunterschrift, sowie Andreas Stenz, mit Unterschrift zu zweien, alle von Künten, in Niederwil AG. Domizil nun: Hauptstrasse 7c, bei A. Stenz AG Niederwil.

11. Juli 1989  
**Hans Flück**, bisher in Fislisbach, Gütertransporte (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1988, S. 318). Sitz nun: Niederröhrdorf, Mölibachweg 9. Hans Flück, Firmainhaber, wohnt nun in Niederröhrdorf.

11. Juli 1989  
**Katharina Flück-Strauss**, in Fislisbach, Restaurant Erle (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1988, S. 318). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1989  
**Acuplan Architekturbüro AG**, bisher in Baden (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1988, S. 3001). Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2800). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. Juli 1989  
**LPP-Elektronik Bajovic**, in Lupfig (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2041). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1989  
**Fretec AG**, in Klingnau, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2759). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Bangerter; Unterschrift erloschen. Gerhard Hücker, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

11. Juli 1989  
**Eppler Maraini Partner, Architekten ETH HTL SIA**, in Baden, Mühlgeweg 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1989. Gesellschafter: Hermann Eppler, von Basel, in Baden; Luca Maraini, von Lugano, in Baden; Thomas Hasler, von Roggwil TG, in Baden, und Emanuel Schoop, von Baden und Zürich, in Wettingen. Geschäftsnatur: Architekturbüro.

11. Juli 1989  
**Weber Druck & Kartonage AG Menziken**, in Menziken (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1987, S. 665). Statutenänderung: 30. 3. 1989. Zweck nun: Betrieb einer Offsetdruckerei mit angegliederter Kartonnageabteilung. Herabsetzung des Nennwertes der 500 Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 200 (Rückzahlung) und damit Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 200. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 30. 6. 1989 festgestellt.

11. Juli 1989  
**Liser AG**, in Spreitenbach, Auslieferungslager (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1987, S. 3262). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Heierli; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Pierre Kunz, von Meisberg, in Botterens.

11. Juli 1989  
**Media-Verlag AG**, in Oftringen, Zeitungen, Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2223). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Sonja Straub, von Wanzwil, in Wetzikon ZH, und Alfons Straub, von Wanzwil, in Gossau ZH.

11. Juli 1989  
**Wohnbau-Genossenschaft Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3681). Domizil nun (behördliche Änderung): Vordere Hauptgasse 68, bei Allgemeine Aargauische Ersparniskasse.

11. Juli 1989  
**Amag Leasing AG**, in Schinznach Bad (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1988, S. 2591). Unterschrift Ernst Wanger erloschen.

12. Juli 1989  
**Gebr. E. + R. Bütikofer, Gipserei und Montagen AG Rohr**, in Rohr AG, Schützenweg 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 6. 1989. Zweck: Betrieb eines Gipserei- und Montagengeschäftes. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberiert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Maschinen, Apparate, Werkzeuge, Materialien und Automobile, gemäss Vertrag vom 21. 6. 1989 und Inventarlisten vom 31. 12. 1988, zum Preise von Fr. 83 845, wovon Fr. 83 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Bütikofer, 1919, Präsident; Ernst Bütikofer, 1943, und Roland Bütikofer, alle von Kernenried, in Rohr AG, mit Unterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Chirotech AG**, in Benzenschwil, Mitteldorf 96, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 7. 1989. Zweck: Herstellung und Vertrieb von medizinisch-technischen Implantaten und Werkzeugen sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marcel Burkart, von Dietwil, in Bremgarten, mit Einzelunterschrift.

12. Juli 1989  
**Variel AG**, bisher in Auw (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3684). Statutenänderung: 6. 7. 1989. Sitz nun: Villmergen, Wohlerstrasse 18. Der Eintrag «Betriebsbüro in Villmergen» wird somit gelöscht. Zweck nun: Herstellung, Verkauf und Vermietung von dreidimensionalen Raumelementen.

12. Juli 1989  
**Hydrauexport Janaschek**, in Baden, Kehlstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jozsef Janaschek, von und in Baden. Export von und Handel mit hydraulischen Maschineneinsatzteilen.

12. Juli 1989  
**Innosystem AG**, in Zeiningen, Obere Rebgasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 6. / 3. 7. 1989. Zweck: Dienstleistungen und Produktionen auf dem Gebiet der industriellen Elektronik und Feinwerktechnik; Entwicklung von Lösungen für die Steuer-, Mess- und Regeltechnik sowohl an einzelnen Anlagen wie auch für ganze Systeme. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Maschinen, Büro- und Messgeräte, Einrichtungen, Werkzeuge und Fahrzeug, gemäss Vertrag vom 22. 6. 1989, zum Preise von Fr. 120 700 05, wovon Fr. 88 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Stephan Graf, von Basel, Leutwil und Turgi, in Zeiningen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Christian Gersbach, von und in Wallbach, und Heidi Arbia, von Lumbrin, in Gipf-Oberfrick, diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

12. Juli 1989  
**Rey + Partner Treuhand AG**, in Muri (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1985, S. 3725). Statutenänderung: 7. 7. 1989. Firma nun: Rey Treuhand AG.

12. Juli 1989  
**Retis Realtime Software AG**, in Aarau (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 490). Prokura Dominik Bernhard erloschen.

12. Juli 1989  
**G. Rodolfo Zuella SA**, in Lenzburg, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1288). Verwaltungsratspräsidentin mit Einzelunterschrift neu: Gabriele Zülle; Prokura erloschen.

12. Juli 1989  
**Guy Mercay Industrievertretungen**, in Beinwil (Freiamt), Wallenschwil (Post Benzenschwil), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guy Mercay, von Asuel, in Beinwil (Freiamt). Geschäftsnatur: Vertretungen für metallverarbeitende Anlagen, chemisch-technische Produkte und Industriebedarfsartikel.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Juli 1989  
**Tonwerke Keller AG**, in Frick (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1988, S. 42). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Löliger.

11. Juli 1989  
**Sprenger Garage**, in Menziken (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2477). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. Juli 1989  
**Dusanka Djordjevic**, in Lenzburg (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1988, S. 5127). Firma nun: Dusanka Djordjevic, Crédit-médiation, Import & Export. Geschäftsnatur nun: Vermittlung von Krediten; Import und Export von Waren aller Art.

11. Juli 1989  
**Liebrüti AG**, in Kaiseraugst, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5223). Unterschrift zu zweien neu: Claude Ankli, von Zullwil, in Aesch BL.

11. Juli 1989  
**Ad. Schäfer & Cie AG**, in Aarau, Bauunternehmung (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1988, S. 4799). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Josef Suter, von Freienwil, in Birnenstorf.

11. Juli 1989  
**Rest. Schmiedstube Rosa Egloff-Keller**, in Endingen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2156). Firma nun: Rest. Schmiedstube Rosa Beck. Rosa Egloff, Firmainhaberin, heisst infolge Verheiratung nun Rosa Beck.

11. Juli 1989  
**Werbeagentur E. Napoli AG**, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2751). Sitzverlegung nach Chiasso (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2801). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1989, S. 818). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, und Guido Hanselmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Verwaltungsratsvizepräsident. Es wohnen nun: Dr. Ulrich Grete, Zeichnungsberechtigter, in Zumikon, und Erhard Oegerli, Prokurist, in Schönenwerd.

11. Juli 1989  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1989, S. 818). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hans Rüegg, Verwaltungsratsvizepräsident, und Guido Hanselmann sowie Prokura Leo Baumgartner erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fran-

12. Juli 1989  
U. Muntwyler Transporte, bisher in Safenwil (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2334). Sitz nun: Brugg, Buchenweg 10. Urs Muntwyler, Firmainhaber, wohnt nun in Brugg.

12. Juli 1989  
Amberg Hospach AG, Zweigniederlassung in Aarau, Reinigungsgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2889), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Beat Hospach, Verwaltungsrats und Geschäftsführer, erloschen. Einzelunterschrift neu: Willy Erwin Kessi, von Aegerten, in Rickenbach SO, einziger Verwaltungsrat.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Juli 1989  
Speedomatic AG, bisher in Lengnau BE, Betrieb einer Präzisionsmaschinenfabrik, Handel mit und Übernahme von Vertretungen für Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2170). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Juni 1989 wurde der Sitz nach Arbon verlegt. Jetziger Zweck: Betrieb einer Präzisionsmaschinenfabrik zur Konstruktion, Fabrikation und Reparatur von Maschinen, Maschinenbestandteilen und Apparaten aller Art sowie Handel mit und Übernahme von Vertretungen für solche Maschinen und Apparate. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die ursprünglichen Statuten vom 11. 3. 1968, letztmals revidiert am 8. 9. 1970, wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Melk M. Lehner, von Luzern, in Zumikon, als Präsident; Friedrich Mayerhofer, von und in Lengnau, als Mitglied, und Ernst Kessler, von Wängi, in Schaffhausen, als Mitglied. Domizil: c/o Saurer-Gruppe Holding Aktiengesellschaft, 9320 Arbon.

11. Juli 1989  
Privair AG (Privair SA) (Privair Ltd), bisher in Kloten (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1986, S. 3681). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1989 wurde der Sitz nach Weinfelden verlegt. Die Firma lautet nun Privair AG. Jetziger Zweck: Vermietung von Privat- und Geschäftsflugzeugen sowie den Kauf und Verkauf von Flugmaterial und Zubehör. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten vom 24. 9. 1970, revidiert am 9. 9. 1986, wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung ein Flugzeug zum Preis von Fr. 93 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Urs Rudolf, einziger Verwaltungsrat, ist ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Pius Hodel, von Luzern, in Weinfelden. Domizil: Amriswilerstrasse 108, 8570 Weinfelden.

11. Juli 1989  
Matfca AG, in Kaltenbach, Bau und Vertrieb von wärmetechnischen Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1985, S. 634). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1989 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung. Rolf Lüthi, Mitglied, wohnt nun in Forch, Gemeinde Maur.

11. Juli 1989  
Hirschen-Hohentannen AG, in Hohentannen, Betrieb eines Zentrums im Bereich der Förderung von Kultur und Bildung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1988, S. 1115). Gottfried Frei, Präsident, und Helene Kung Frei, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Beck, von und in Hohentannen, als Präsident; Doris Lüthi, von Rüderswil, in Hohentannen, als Vizepräsidentin, und Fritz Frieden, von Ruppoldsried BE, in Hohentannen, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juli 1989  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 968), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Geiger, von Wigoltingen, in Frauenfeld, und Hans Klemke, von und in Winterthur.

11. Juli 1989  
Vaculan GmbH, in Aadorf, Verwaltung von Vermögenswerten und Durchführung von Finanzgeschäften (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1985, S. 2848). Jetzige Domizil: Stationsstrasse 3, 8355 Aadorf, c/o Ursula Harry.

11. Juli 1989  
Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel, in Horn, Herstellung und Vertrieb technischer Erzeugnisse, insbesondere von Patent- und Massenartikeln usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2629). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registrazug» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

## Avviso

Da qualche tempo certe ditte d'edizione private fanno offerte per iscrizioni in un cosiddetto registro di commercio e d'industria a prezzi ragguardevoli.

Queste offerte d'iscrizioni private di solito sono mandate dopo pubblicazione del testo d'iscrizione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio come «estratto dal registro».

Vi rendiamo attenti al fatto che tale offerte non hanno niente da fare col registro di commercio ufficiale e che non c'è nessuna obbligazione di pagare tale «spese d'iscrizione».

Ufficio federale del registro di commercio

12. Juli 1989

Kuttruff Engineering AG, in Bussnang. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Engineering-Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1989 von Roland Kuttruff, Tobel, eine CAD-Anlage, 3 Zeichenanlagen sowie diverses Büromöbel zum Preise von Fr. 86 307, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 60 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Spuhler, von Zürich, in Weinigen, als Präsident, und Roland Kuttruff, von Amriswil, in Tobel, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 9565 Bussnang.

12. Juli 1989

FMB Bürglen AG, in Bürglen, Betrieb einer Spezialmühle, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3376). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1989 wurde der Zweck wie folgt geändert: Ausführung von Kernbohrungen und Betonfräsungen, Dienstleistungen im Baugewerbe und in der Immobilienbranche sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten, pachten, verpachten sowie Baurechte übernehmen oder erteilen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Heinz Lienhard, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Mitglied und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Ulrich Böhi, bisher einziger Verwaltungsrat, ist jetzt Präsident und führt Einzelunterschrift wie bisher. Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 19.

12. Juli 1989

VAS Service AG, in Sirmach, Betrieb eines Nähateliers für Vorhänge, Beratung und Verkauf im Bereich der Inneneinrichtung usw. (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 652). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1989 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

12. Juli 1989

Joma Trading AG, in Aadorf, Handel mit Gütern aller Art sowie Übernahme von Vertretungen und Vermittlungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2294). Die Unterschrift von Beatrice Schumacher-Wegmann ist erloschen. An Cecile Mäder-Lichtensteiger, von Hagenwil TG, in Aadorf, wurde Einzelunterschrift erteilt.

12. Juli 1989

Rhein-Bodensee-A.G., in Egnach, Bereitstellung von Gelände für Hafen- und Umschlaganlagen für die Rhein-Bodenseeschifffahrt usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1988, S. 855). An der Generalversammlung vom 30. Mai 1989 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun: Rhein-Bodensee-A.G. in Liquidation. Dr. Hans Leuenberger, Präsident; Walter Dietz, Vizepräsident; Dr. Walter Kesseler und Paul Wank, Mitglieder, wurden zu Liquidatoren ernannt. Die drei Erstgenannten führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsdomizil: Goethestrasse 10, 9001 St. Gallen.

12. Juli 1989

Uniflex AG, Zweigniederlassung in Amriswil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Uniflex AG», mit Sitz in Appenzel, mit dem Zweck Herstellung von Werkzeugen und Elektrowerkzeugen und Tüftung von Handelsgeschäften aller Art, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Forschung und Entwicklungsarbeiten, Beratung und Experten, die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln; Eintrag im Handelsregister Appenzel am 13. 5. 1975 (letzte Publikation SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2382). Durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 22. Juni 1989 im Amriswil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Hans Hambach, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzel, Präsident des VR, und Urs Rudolf, von Sitterdorf, in Herisau, als Mitglied des VR und Geschäftsführer der Zweigniederlassung, beide mit Einzelunterschrift, vertreten. Domizil: Sportplatzstrasse 5, 8580 Amriswil.

12. Juli 1989

Häuser Treuhand & Beratung, in Tägerwil. Firmainhaber ist Walter Häuser, von Gondiswil, in Tägerwil. Buchhaltungen, Steuerberatung, Betriebsberatung, Treuhandgeschäfte. Guetrain 2, 8274 Tägerwil.

12. Juli 1989

B. Di Vincenzo, in Erlen, Kundenmaurer (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2451). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1989

B. Di Vincenzo & Co., Kundenmaurerdienst, in Erlen. Unter dieser Firma sind Bernardo Di Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Erlen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Luigi Frison, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 48 000 in bar, und Alex Rodighiero, italienischer Staatsangehöriger, in Erlen, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 12 000 in bar, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1989 ihren Anfang nehmen wird. Kundenmaurerdienst. Aachstrasse 4, 8586 Erlen.

12. Juli 1989

Jacques Goldinger AG Jago Werke, in Ermattingen, Herstellung und Vertrieb von Spanplatten und Tischlerplatten sowie Handel mit einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3844). Dionys Mannhart, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Prokura von Heinz Lange und Kurt Weiss ist erloschen. An Hans-Dieter Rombusch, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Juli 1989

Wespan-Werke AG, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit Elementen aus Spanplatten, Isoliermaterialien und verwandten Produkten sowie Betrieb einer Schreinerei (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3844). Die Unterschrift von Paul Altwegg, Geschäftsführer, und Kurt Weiss ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Wolfgang Meyer, von Schaffhausen, in Berlingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

10 luglio 1989

Immobiliare Tamara S.A., in Bellinzona (FUSC del 15. 11. 1988, n. 267, p. 464). Questa ragione sociale è radiata a seguito del trasferimento della sede a Stansstad (FUSC del 6. 7. 1989, n. 129, p. 2816).

10 luglio 1989

Immobiliare Tre Castelli S.A., in Bellinzona (FUSC del 1. 12. 1987, n. 279, p. 4670). Pier Paolo Born, membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due Sandro Robbiani, da Novazzano in S. Vittore.

10 luglio 1989

Petrochimica S.A., in Preonzo (FUSC dell'11. 4. 1989, n. 69, p. 1440). Direttore con firma collettiva a due: Angelo Torreggiani, cittadino italiano in Breganzona. Condirettore con firma collettiva a due: Nicola Franchi, cittadino italiano in Bellinzona.

11 luglio 1989

Match-Records di Aiani, in Bellinzona, distribuzione video juke box, ecc. (FUSC del 29. 9. 1988, n. 227, p. 3976). Nuova sede: S. Antonino. Quartiere Gesero.

11 luglio 1989

Perini Bruno, in Bellinzona, salone da parrucchiere (FUSC del 29. 11. 1985, n. 279, p. 4490). Questa ditta è radiata in seguito a cessazione dell'attività.

11 luglio 1989

Immobiliare Rovida SA, in Sementina

Immobiliare Ladi SA, in Sementina

(FUSC del 10. 5. 1988, n. 107, p. 1913). Amministratore unico con firma individuale: Paul Burget, da Basilea in Binningen.

11 luglio 1989

Romina Frontini & Cie., in Bellinzona, orticoltori e fioristi (FUSC del 16. 1. 1986, n. 82, p. 168), società in accomandita. Il socio accomandante Guido Frontini, decesso, non fa più parte della società ed il suo capitale accomandante di fr. 1000 è estinto. La socia Romina Frontini illimitatamente responsabile si è pure ritirata dalla società con il 18. 4. 1989 ed al suo posto è entrata Giuliana De Carli, già socia accomandante ed il cui capitale accomandante di fr. 1000 è estinto. La società continua gli affari con ripresa di attivo e passivo della società in accomandita «Romina Frontini & Cie» come ditta individuale Frontini Fioristi di Giuliana De Carli, in Bellinzona. Scopo: commercio fiori. Recapito: via Codeborgo.

### Ufficio di Biasca

Complemento

Publirel S.A., in Biasca, acquisizione contratti pubblicitari, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1989, n. 132, p. 2893). Recapito: via Quinta, 6710 Biasca.

10 luglio 1989

Immobiliare Ufo S.A., in Biasca, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 10. 1. 1989, n. 6, p. 98). Questa ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera in Biasca, in seguito al trasferimento della sede a Stansstad (FUSC del 6. 7. 1989, n. 129, p. 2816).

### Ufficio di Cevio

12 luglio 1989

Cooperativa Sociale Maggia, in Maggia, società cooperativa (FUSC del 17. 12. 1985, n. 294, p. 4723). Maccarelli Gabriele, dimissionario, non è più segretario e la sua firma collettiva cancellata. Branchini Fabio, da Caneggio in Maggia, è nominato membro e segretario con firma collettiva con il presidente.

### Ufficio di Locarno

3 luglio 1989

Garage Fochetti SA, in Tenero-Contrà, via S. Gottardo (nuova iscrizione). Data statuti: 23 giugno 1989. Scopo: l'esercizio di un garage e di una stazione di distribuzione di carburanti; l'acquisto, la vendita e la riparazione di ogni veicolo e di qualsiasi attrezzatura inerente agli stessi; l'acquisto dell'attivo e del passivo, della ditta Fochetti Martino, Tenero-Contrà, al prezzo massimo fr. 40 000; l'acquisto e la vendita di immobili necessari per la realizzazione dello scopo sociale. La società potrà partecipare ad altre imprese, svizzere od estere, aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale Enrico Fochetti, da Brione sopra Minusio in Tenero-Contrà. Daniela Fochetti nata Coldebella, da Brione sopra Minusio in Tenero-Contrà, è nominata procuratrice con firma individuale.

11 luglio 1989

Falcon Consult S.A., in Ascona, presso Fiduciaria Laverbano S.A., via Ferrera 33 (nuova iscrizione). Data statuti: 19 giugno 1989 e 7 luglio 1989. Scopo: la consulenza industriale in particolare per quanto riguarda le installazioni elettroniche. La società può inoltre acquistare, amministrare, partecipare ad altre società senza limiti riguardo all'attività di queste ultime. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a più membri. Amministratore unico con firma individuale: Fabrizio Biaggi, da ed in Giubiasco.

### Ufficio di Lugano

Rettifica

Mirido SA, in Lugano (FUSC del 7. 7. 1989, n. 130, p. 2843). Ido Ghirlanda è presidente con firma individuale.

11 luglio 1989

Gimsa S.A., in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 7. 1989, n. 130, p. 2843), società priva di amministrazione. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Enrico Pagani, da Massagno in Lugano. Nuovo recapito: via alla Campagna 2a, c/o Enrico Pagani.

11 luglio 1989

Lucchesia S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 1. 1976, n. 4, p. 35). Giorgio Gianola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Enrico Pagani, da Massagno in Lugano. Nuovo recapito: via alla Campagna 2a, c/o Enrico Pagani.

11 luglio 1989

Olden S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 6. 1987, n. 146, p. 2611). Mauro Poretti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è Mafalda Rota, da Montagnola in Taverne.



11 luglio 1989

**CK Financial Agency SA**, in L u g a n o, via G. Vicari 25, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 7. 1989. Scopo: la consulenza, l'intermediazione e l'assistenza in operazioni commerciali e finanziarie in genere; l'assunzione di rappresentanze, la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso.

11 luglio 1989

**Grafinvest A.G. Holding**, precedentemente a M e s o c c o, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 10. 1981, n. 250, p. 3377). Nuova sede: L u g a n o, corso Elvezia 7, c/o Kern, Bordini & Co. S.A. Nuova ragione sociale: **KeboTrade SA**. Nuovo scopo: il commercio di ogni genere, la partecipazione in imprese similari, operazioni commerciali e finanziarie. Lo statuto originale del 18. 12. 1963 con modifiche del 7. 6. 1977 e 31. 7. 1981 è stato modificato: 7. 7. 1989. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Aldo Kern, da Basilea in Carabbia.

11 luglio 1989

**IHF - Internazionale Holding Fiat S.A.**, in L u g a n o, partecipazioni (FUSC del 22. 6. 1988, n. 142, p. 2592). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Bernhard Kapp, cittadino germanico in Coburg (D).

11 luglio 1989

**Spalm S.A.**, in M o n t a g n o l a, acquisizione di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 17. 7. 1984, n. 164, p. 2566). Nuovo recapito: via Minigera 37, uffici propri.

11 luglio 1989

**Biorg Betelligungen A.G. in liquidazione**, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1989, n. 7, p. 122). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

11 luglio 1989

**Società Anonima Manifattura Jelmoli (S.A.M.J.)**, in P a z z a l l o, commercio di orecchini, ecc., società anonima sciolta in seguito a fusione con la società Parelo AG, Basilea (FUSC del 29. 2. 1987, n. 22, p. 360). Questa ragione sociale è radiata. I creditori sono stati garantiti.

11 luglio 1989

**Banque Indosuez, Parigi, succursale di Lugano**, in L u g a n o (FUSC dell'8. 5. 1987, n. 104, p. 1843), società anonima con sede principale a Losanna. Le firme di Behrouz Bayat, Michel Courjaret, Alexandre Devletoglou, Patrick Huebscher, Pierre Kryvian e Hugues de Montal come pure la procura di Guy Perillard sono estinte. Lily Amaudruz, ora in Pully; Henry Bourgon, ora in Ebmatigen; Charles Hess, ora in Pully; Thanh Le Van, ora in Jouxten-Mézery; Hans-Rudolf Winter, ora in Horgen; e Jean-Pierre Witschi, ora in Pully. Khalil Shehadeh è attinente di Frigorio ed ora in Founex. Antoine Jancourt-Galignani, già membro e direttore generale, è ora presidente e direttore generale con firma collettiva a due. Renaud de La Genière, già presidente, è ora vice-presidente con firma collettiva a due, ma non con il presidente. Firma collettiva a due è stata conferita a: Nicholas Bridwell, da Carouge GE in Morges; Jean-Yves Casse, cittadino francese in Amphion (F); Valérien Rey, cittadino spagnolo, in Renens VD; Charles Reybet-Degat, cittadino francese in Morges; Jean-Xavier Gersbach, da Bex in Losanna; Jean-Benoît Guex, da St-Légier et La Tour-de-Peilz in Vich; Jean-Claude Hess, da Ginevra in Vernier; Yves Loison, cittadino francese in Ginevra; Gennaro Petretti, cittadino italiano in Ginevra; Reham-Paula Polini, da Tremona in Petit-Lancy; Christopher Slaboszewski, cittadino statunitense in Ginevra; Jean-Pierre Emery, da Lenz in Losanna; Gilles Martinego, cittadino francese in Chêne-Bougeries; Daniel Aepli, da Bilten e Adliswil in Meilen; Arturo Cantoni, da Poschiavo in Wädenswil.

11 luglio 1989

**Dama Consulting SA**, in L u g a n o, via dei Solari 4, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 1989. Scopo: assunzione di partecipazioni in società commerciali, industriali e di servizio. Esercizio di attività di revisione, consulenza fiscale, amministrativa e commerciale. Assunzione di mandati commerciali e di rappresentanza. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Eros Tomio, da Lugano in Camignolo.

11 luglio 1989

**GNP Holding S.A.**, in L u g a n o, via P. Lucchini 6, c/o F.M.T. Financial Management Trust S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 7. 1989. Scopo: la partecipazione a società ed imprese (commerciali ed industriali); la gestione, il controllo e la valorizzazione di tali partecipazioni. Può acquisire valori mobiliari e realizzarli a mezzo vendita, cessione, permuta o altrimenti. Potrà concedere prestiti o altro concorso finanziario e di garanzia nelle società in cui ha le proprie partecipazioni. Capitale: fr. 150.000, diviso in 150 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 3 a 7 membri, attualmente da: Nelly Corti nata Taddei, da Mosogno in Cureglia, presidente; Pierre Luigi Malé, da Locarno in Lugano, membro; Giorgio Pelossi, da Bedano in Breganzona, membro, tutti con firma collettiva a due.

11 luglio 1989

**Mosa Holding SA**, in L u g a n o, Strada di Gandria 57, c/o Silvia Gütermann (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 6. 1989. Scopo: l'assunzione e l'amministrazione di partecipazioni in società industriali, commerciali, finanziarie ed immobiliari. Operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere, compra-vendita di immobili, titoli, carte valori, gestione e amministrazione di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è Silvia Gütermann, da Rafz in Lugano.

11 luglio 1989

**Immofores S.A.**, in L u g a n o, piazza Monte Ceneri 8, c/o Società Fiduciaria & Consulenza S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 7. 1989. Scopo: l'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Mario Giacomini, da Russo in Sorengo.

11 luglio 1989

**CLL Trans-Hotels and Financial Business SA**, in L u g a n o, Contrada Sassetto 1, Palazzo Pax, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 6. 1989. Scopo: intermediazioni immobiliari, in particolare nel campo alberghiero, la prestazione di servizi finanziari ed assicurativi, compra e vendita di immobili, in particolare ad uso alberghiero, gestione degli stessi. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Luciano Clerici, da ed in Lugano.

11 luglio 1989

**Ardia Marmi SA**, in L u g a n o, piazza Monte Ceneri 9, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 1989. Scopo: il commercio, la lavorazione, la posa di marmi, graniti e pietre in genere, nonché di materie plastiche, moquette, pavimenti, con relativa messa in opera. La società potrà inoltre acquisire beni immobili per l'installazione della propria sede e relative infrastrutture. Attività edile, compra-vendita, riattazione, esecuzione di lavori affini. Capitale: fr. 150.000, diviso in 500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, privilegiate quanto al diritto di voto e 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Alla società viene apportato un inventario (marmi, graniti, ecc.) per il valore di fr. 100.000, accettato dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Americo Ardia, da ed in Tesserete, presidente; Arnoldo Ardia, da ed in Tesserete, membro e direttore; Liliale Ardia, da ed in Tesserete, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri con il presidente.

11 luglio 1989

**Manifattura Tappeti S.A. Ponte Tresa**, in P o n t e - T r e s a (FUSC del 17. 4. 1989, n. 73, p. 1536). Nuovo scopo: la fabbricazione, il commercio, il deposito, l'importazione e l'esportazione di merci ed articoli di ogni genere, in particolare di mobili, oggetti d'arredamento e tappeti. La società può partecipare ad altre imprese. Svolgere ogni operazione finanziaria connessa con il suo scopo. Può inoltre compere, vendere ed amministrare immobili. Statuto modificato: 21. 6. 1989.

11 luglio 1989

**Carro SA**, in L a m o n e, Zona Industriale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 7. 1989. Scopo: la gestione di carrozzerie, impianti di verniciatura, costruzioni, modifiche, trasformazioni, riparazioni, import e export di veicoli di ogni genere, con relativi aggregati, ricambi, lubrificanti, componenti, accessori e il noleggio di veicoli e macchinari. Potrà acquistare e vendere beni immobili e mobili, eseguire operazioni finanziarie, effettuare finanziamenti ed acquisire partecipazioni ed eseguire operazioni di nolo. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Valentino Benichio, cittadino italiano in Gravesano, presidente; Michel Selogni, da ed in Biasca, membro; Gianni Libanore, da Mezzovico-Vira in Bedano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

11 luglio 1989

**Side S.A.**, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 6. 1980, n. 128, p. 1903). Geneviève Pache, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Claude Pizzotti, da Ludiano in Cadro.

12 luglio 1989

**Innenz S.A.**, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 7. 1986, n. 160, p. 2739). Nuovo scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari, operazioni fiduciarie. Statuto modificato: 30. 6. 1989.

12 luglio 1989

**Bremba S.A. in liquidazione**, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 25. 4. 1988, n. 94, p. 1632). Sergio Sanvido, dimissionario, non è più liquidatore della società e la sua firma è estinta. Nuovo liquidatore con firma individuale è Franco Faggi, da Lugano in Viganello. Nuovo recapito della società in liquidazione: via Nassa 21, c/o Guardian S.A.

12 luglio 1989

**Viaggi Kuoni S.A. Filiale di Lugano**, in L u g a n o (FUSC del 14. 11. 1988, n. 266, p. 4622), con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a Gianluca Poloni, cittadino italiano in Viganello.

12 luglio 1989

**Electro Bauer S.A. Articoli elettrodomestici all'ingrosso, succursale di Lugano**, in L u g a n o (FUSC del 19. 10. 1988, n. 244, p. 4241), società anonima con sede principale ad Allschwil. Rudolf Bandi e Marc von Haller, già procuratori, sono ora vice-direttori con firma collettiva a due; le loro procure sono estinte.

12 luglio 1989

**Electroform S.A.**, in B i o g g i o, fabbricazione di parti speciali di precisione, ecc. (FUSC del 31. 8. 1987, n. 200, p. 3477). Roger De Witt Wellington, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Gerald-Francis Barrett, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Mike Deery, cittadino inglese in Holliston, Massachusetts (USA).

12 luglio 1989

**Torno A.G.**, in L u g a n o, l'esecuzione di costruzioni, ecc. (FUSC del 6. 4. 1989, n. 66, p. 1375). Aumento di capitale da fr. 500.000 a fr. 2.000.000 mediante l'emissione di 1500 nuove azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate mediante prelevamento di pari importo dal saldo attivo, messo a disposizione dell'assemblea. Statuto modificato: 7. 7. 1989. Il capitale sociale è ora di fr. 2.000.000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato.

12 luglio 1989

**Fiduciaria S.A. della Società svizzera degli albergotieri, Succursale di Lugano**, in L u g a n o (FUSC del 30. 10. 1986, n. 253, p. 4142), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova ragione sociale della sede principale: SHT Schweizerische Hotel-Treuhand AG (FSH Fiduciaria Suisse des Hoteliers SA) (FSA Fiduciaria Svizzera degli Albergotieri SA) (SAH Swiss Hotel Audit Ltd.). Nuova denominazione della succursale: FSA Fiduciaria Svizzera degli Albergotieri SA, Succursale di Lugano. Le firme di Rudolf Schmidt, già presidente; Jürg Lamparter, già vice-presidente; Dott. Max Staehelin, Emanuel Berger, Rodolphe Huser, Urs Hitz, già membri; Ernst Züst, già direttore, come pure la procura di Andreas Dubler, sono estinte. André Zehnder, già vice-direttore, è ora amministratore delegato con firma individuale. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dott. Jean-Marie Clerc, da Corpataux in Lutry, presidente; Dott. Erich Fluri, da Zurigo e Soletta in Oberrieden, vice-presidente; Bernard Dupont, da ed in Vouvy, membro; Mario Bernasconi, da ed in Carona, membro.

12 luglio 1989

**Banque de Commerce et de Placements S.A., Succursale di Paradiso**, a P a r a d i s o (FUSC del 17. 4. 1989, n. 73, p. 1536), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Cornelis Van de Giessen è estinta. Franz Maissen, già iscritto, è ora direttore con firma collettiva a due come finora. Procura collettiva a due è stata conferita a José Rossini, cittadino italiano in Ginevra.

12 luglio 1989

**Roswitha S.A.**, in L u g a n o, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 9. 1972, n. 229, p. 2530). Mario Giacomini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Edwin Wellenzohn, da Huttwil, in Davos Dorf.

12 luglio 1989

**Associazione per la pedagogia curativa antroposofica nel Ticino La Stella**, precedentemente a C u r e g l i a (FUSC del 2. 7. 1987, n. 149, p. 2667). Nuovo sede: T o r r i c e l l a, uffici propri. Statuto modificato il 22. 4. 1989, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Yvonne Girardet ed Ursula Piffaretti, già membri, dimissionari, non fanno più parte del comitato e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del comitato con firma collettiva a due sono: Francesca Taminelli, da Giubiasco in Sementina, e Giampiero Rossi, cittadino italiano in Origgio.

12 luglio 1989

**Jacky Maeder SA per trasporti internazionali, succursale di Bioggio**, in B i o g g i o (FUSC del 14. 2. 1989, n. 31, p. 613), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Robert Sutz, già vice-presidente; Paul Bischof e Walter Busslinger, già membri, sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Paul Reutlinger, da Altnau in Begnins, e Peter Graf, da Basilea in Rüdlingen, membri.

12 luglio 1989

**Walter Line S.A.**, in M e z z o v i c o, centri mobili per la distribuzione di liquidi, ecc. (FUSC del 6. 1. 1989, n. 4, p. 60). Giorgio Naef, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Riccardo Brivio, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due con Silvio Marzi-Marchesi o Bartolo Consolo. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con Silvio Marzi-Marchesi o Bartolo Consolo è Tiziano Colla, da Russo in Dino di Sonvico.

12 luglio 1989

**Betonvedeggio S.A.**, in C a m i g n o l o, Casa Mantegazzi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6 e 11. 7. 1989. Scopo: la formazione, la posa di solette, betoncini, pavimenti industriali, la costruzione e la direzione di progetti nel campo edile. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è Silvana Galbani, da Agno in Ponte Capriasca.

12 luglio 1989

**Agber Holding S.A.**, in L u g a n o, l'amministrazione di proprietà all'estero, ecc. (FUSC del 26. 5. 1989, n. 100, p. 2176). Andrea Balerna, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Lucio Velo, da Bellinzona in Bissonne.

12 luglio 1989

**Taffanel S.A. in liquidazione**, in L u g a n o, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1988, n. 130, p. 2360). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 luglio 1989

**Agefin S.A. in liquidazione**, a P a r a d i s o, gestioni immobiliari, ecc. (FUSC del 30. 3. 1989, n. 61, p. 1268). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

12 luglio 1989

**Karman Pharmaproducts S.A.**, in L u g a n o, commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 1. 12. 1988, n. 281, p. 4888). In scioglimento: 11. 7. 1989. Nuovo ragione sociale: **Karman Pharmaproducts S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Karl Köhlbrenner, membro. La firma di Manfredo Sturzenegger, presidente, è estinta.

12 luglio 1989

**Furedy S.A.**, in L u g a n o, commercio di pelli, ecc. (FUSC del 4. 7. 1977, n. 153, p. 2194). Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di pelli da pellicceria, pellami e articoli affini, la partecipazione ad imprese del ramo, l'assunzione di rappresentanze varie, la compravendita immobiliare all'estero, l'importazione, l'esportazione e il commercio di mobili ed oggetti d'arte, l'esecuzione di altre attività di carattere commerciale o finanziario. Statuto modificato: 7. 7. 1989. Sergio Golferini, cittadino italiano in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

12 luglio 1989

**Portobello S.A.**, in V i c o M o r c o t e, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 28. 8. 1987, n. 198, p. 3452). **Olivella Centro S.A.**, in V i c o M o r c o t e, gestione di alberghi, ecc. (FUSC del 12. 5. 1989, n. 91, p. 1975).

Heinz Renz, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

12 luglio 1989

**Immobiliare Rualla S.A.**, in L u g a n o, compra e vendita, ecc. (FUSC del 9. 2. 1987, n. 31, p. 508). Federico Pedotti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Daniel Galster, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

12 luglio 1989

**Omnia Agenzia Schaedeli T. e Monaco F.**, in N o v a g g i o, società in nome collettivo (FUSC del 18. 8. 1987, n. 189, p. 3318). Il socio Thomas Fabian Schaedeli è uscito dalla società il 28. 6. 1989, questa è liquidata e cancellata. Il socio Federico Monaco, da Gansingen in Novaggio, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta **Omnia Agenzia Monaco F.**, in Novaggio. Scopo: agenzia, consulenza, commercio effetti.

12 luglio 1989

**Prati Alberto**, precedentemente a L u g a n o, lavorazione del legno, ecc. (FUSC del 12. 12. 1969, n. 291, p. 2859). Nuova sede: B e d a n o, Zona Industriale.

12 luglio 1989

**Uliviera S.A.**, in L u g a n o, compra e vendita di immobili, ecc. (FOSC del 23. 4. 1974, n. 93, p. 1081). Luca Beltrami, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

12 luglio 1989

**Dollop Investment S.A.**, in V i g a n e l l o, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 6. 1989, n. 105, p. 2287). Erwin H. Schärer, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

12 luglio 1989

**Welfin S.A.**, in L u g a n o, partecipazioni, ecc. (FUSC del 1. 5. 1986, n. 99, p. 1679). Dott. Alessandro Villa e Renato Poltera, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Alan Wayne Drizin, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

12 luglio 1989

**ABC Membranfiltra S.A.**, in L u g a n o, attività nel campo della protezione delle acque, ecc. (FUSC del 12. 6. 1989, n. 111, p. 2430). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88bis e 86 cpv. 2 e 3 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **ABC Membranfiltra S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Bruno Semadeni, amministratore unico. La firma di Arnold H. Lanz, già direttore, è estinta. La società è attualmente priva di recapito.

12 luglio 1989  
**Interrigrazioni S.A.**, in L u g a n o, studio di macchine per refrigerazioni, ecc. (FUSC del 3. 6. 1980, n. 127, p. 1882). In scioglimento: 10. 7. 1989. Nuova ragione sociale: **Interrigrazioni S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Alfredo Neuron, amministratore unico.

12 luglio 1989  
**Fratelli Roda S.A.**, in V i g a n e l l o, gestione di un'industria grafica, ecc. (FUSC del 30. 12. 1988, n. 305, p. 5305). La firma di Giovanni Güttinger, già direttore, è estinta.

#### Ufficio di Mendrisio

10 luglio 1989  
**Sacomal S.A.**, in C h i a s s o, il commercio internazionale di prodotti alimentari e affini (FUSC del 6. 2. 1978, n. 30, p. 371). Ercole Dominelli, decesso, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è Elio Fissalini, da Borgnone in Ligermetto. Nuovo recapito: c/o Studio Dominelli, Amministrazioni, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

10 luglio 1989  
**Synco Chemicals Limited, Londra, succursale di Chiasso**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società «Synco Chemicals Limited» con sede a Londra (GB), avente per scopo: l'acquisto, la vendita, la mediazione, il brokeraggio in materie prime, prodotti chimici, gomma sintetica e materie plastiche; iscritta presso il registro delle società di Cardiff (GB), il 14. 2. 1978, ha deciso con risoluzione del consiglio di amministrazione del 1. 6. 1989, la creazione di una succursale di Chiasso. Gli statuti originali sono in data 14. 2. 1978. Capitale: US \$ 10 000, suddiviso in 1000 azioni da US \$ 10 ciascuna, interamente liberate. Amministrazione: Carlo Cima, cittadina britannica, in Londra (GB); Isabella Cima, cittadino britannica, in Londra (GB). La succursale è vincolata dalla firma individuale di Loredana Lucibello, cittadina italiana in Morbio Inferiore, nominata direttrice. Recapito: corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

11 luglio 1989  
**Alimentari Vedia Stocker & Co.**, in V a c a l l o, commerciare merce di qualsiasi genere, ecc. (FUSC del 18. 2. 1987, n. 39, p. 655). La società in accomandita è sciolta a partire dal 31. 12. 1988. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

11 luglio 1989  
**Carlo Emilio Lorusso**, in C h i a s s o. Titolare della ditta individuale è Carlo Emilio Lorusso, da ed in Chiasso. Consulenze e rappresentanze. Via Volta 1, 6830 Chiasso.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

11 juillet 1989  
**Cavisa S.A.**, à Y v o r n e, importation, achat, vente et commercialisation de tous biens (FOSC du 4. 4. 1989, p. 1336). Adresse sociale: Pré de l'Oie.

11 juillet 1989  
**DC Teppich Handel AG**, précédemment à Zurich (FOSC du 18. 4. 1985, p. 1469). Statuts primitifs du 26 mai 1977 modifiés en dernier lieu le 23 juin 1989. Siège transféré à R o c h e, Vers-le-Standard. Nouvelle raison sociale: **DC Tapis S.A.** But: commerce de tapis et d'articles d'aménagement intérieur. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: 1 à 3 membres. Alfons Schneider n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Peter Ammon, d'Herzogenbuchsee, à Baden.

11 juillet 1989  
**Société des Forces Motrices de l'Avançon**, à B e x, société anonyme (FOSC du 20. 1. 1989, p. 261). La signature du directeur et secrétaire hors conseil René Perréaz est radiée. Etienne Renaud, de Gimel, à Bex, est nommé directeur et secrétaire hors conseil, avec signature collective à deux.

11 juillet 1989  
**Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin**, à A i g l e, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1988, p. 3481). La signature du directeur et secrétaire hors conseil René Perréaz est radiée. Etienne Renaud, de Gimel, à Bex, est nommé directeur et secrétaire hors conseil, avec signature collective à deux.

11 juillet 1989  
**Compagnie du chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey-Champéry (Morgins)**, à A i g l e, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1989, p. 928). La signature du directeur René Perréaz est radiée. Etienne Renaud, de Gimel, à Bex, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

11 juillet 1989  
**Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Sépey-Diablerets (ASD)**, à A i g l e, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1988, p. 3481). Jean de Roguin n'est plus administrateur; sa signature est radiée, ainsi que celle du directeur et secrétaire hors conseil René Perréaz. L'administrateur Marcel Blanc (inscrit) est nommé vice-président. Nouvel administrateur sans signature: William Fath, de Môtiers, à Aigle. Etienne Renaud, de Gimel, à Bex, est nommé directeur et secrétaire hors conseil avec signature collective à deux.

12 juillet 1989  
**Epicierie des Layeux, Chr. Monod**, à O l l o n, alimentation générale (FOSC du 28. 3. 1980, p. 1016). Raison radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau d'Aubonne

11 juillet 1989  
**Wyss André-David**, à S t - L i v r e s. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: André-David Wyss, de Buchholterberg, à St-Livres. Laiterie.

12 juillet 1989  
**Gecom S.A.**, à A u b o n n e. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 juillet 1989. But: toutes opérations immobilières et commerciales. Capital de fr. 140 000, entièrement libéré, divisé en 140 actions au porteur de fr. 1000, chacune. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Norbert Voyame, de Bassecourt, à Aubonne, président; Jesus Sancha, de et à Yverdon-les-Bains, vice-président; Maxime Schindelholtz, d'Escholzmatt, à Yverdon-les-Bains, secrétaire. Publication: FOSC. Adresse: chemin du Clos 1.

##### Bureau de Châteaue-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 juillet 1989  
**Antoine Oltamare**, à Châteaue-d'Oex. Titulaire: Antoine Oltamare, de Chênes-Bougeries, à Châteaue-d'Oex. Achat et vente de biens immobiliers.

##### Bureau de Cully (district de Lavaux)

12 juillet 1989

**Fototec S.A.**, à F o r e l (Lavaux), commerce d'appareils et de produits photographiques (FOSC du 14. 12. 1988, p. 5096). L'administrateur-délégué Peter Ritter a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur-délégué avec signature individuelle: Clément Martin, de Chalais, à Montana.

12 juillet 1989

**Carrazzo Frères S.A.**, à P u i d o u x, travaux du bâtiment (FOSC du 27. 10. 1987, p. 4182). Le secrétaire Georges Carrazzo a démissionné, sa signature est radiée. Jean-Pierre Carrazzo (inscrit) reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

##### Bureau de Grandson

11 juillet 1989

**Mme Paule Hediger**, à S t e - C r o i x, antiquités (FOSC du 14. 3. 1986, p. 999). Suite de mariage, la titulaire se nomme actuellement Paule Dogruol, toujours originaire de Montherod. La raison est modifiée en **Mme Paule Dogruol**.

11 juillet 1989

**Hermes Précisa International S.A.**, succursale de S t e - C r o i x, avec siège principal à Yverdon-les-Bains (FOSC du 14. 9. 1988, p. 3777). Cette raison sociale est radiée, suite de suppression de la succursale.

11 juillet 1989

**Lucas Frères S.A.**, à G i e z, denrées alimentaires (FOSC du 29. 10. 1986, p. 4127). Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Dino Venezia, de Lausanne, à Froideville.

11 juillet 1989

**Marcel Jaccard S.A.**, à S t e - C r o i x, résines synthétiques, articles en métal, atelier mécanique (FOSC du 7. 1. 1988, p. 57). Le capital est porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 150 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés le 6 juillet 1989.

##### Bureau de Lausanne

11 juillet 1989

**JWM, Whiteside**, à L a u s a n n e, exploitation d'une agence de publicité (FOSC du 24. 1. 1989, p. 307). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «The Magic Pencil S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

11 juillet 1989

**The Magic Pencil S.A.**, à L a u s a n n e, place du Tunnel 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 juillet 1989. But: exploitation d'une agence de publicité; marketing; promotion publicitaire. Apport selon convention du 4 juillet 1989 et bilan au 31 mai 1989: actifs (fr. 248 118.62) et passifs (fr. 158 684.65) de la raison individuelle «JWM, Whiteside», à Lausanne, soit un actif net de fr. 89 433.97, acceptés pour ce prix, dont fr. 80 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Patrick Schneider, de Thürnen, à Gilly, administrateur unique, et Peter Whiteside, de Grande-Bretagne, à Crissier, directeur.

11 juillet 1989

**Société Immobilière des Aubriettes S.A.**, précédemment à V e v e y (FOSC du 13. 7. 1989, p. 2935). Siège transféré à L a u s a n n e, avenue de Rumine 29. Statuts primitifs du 30 septembre 1930, modifiés en dernier lieu le 5 juillet 1989. But: opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: 1 à 3 membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Milena Vonkotich (inscrite), de Renens VD, à Pully.

11 juillet 1989

**Chemin du château-Sec no 12 S.A.**, à L a u s a n n e, rue Centrale 5, chez Etude Edouard Braun. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 juillet 1989. But: opérations immobilières. Reprise de biens envisagée: terrain de 1678 m<sup>2</sup>, sis à Pully, pour fr. 2 700 000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Jean Cruchon, de Bercher, à Gryon, président; Pierre-André Juvet, de Lausanne, à Pully; Jacques Duperré, de Mont-sur-Lausanne, à Montreux, et Jean Steudler, de Krattigen, à Lausanne, tous avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**MB Celupal S.A.**, à L a u s a n n e, acquisition, administration et gestion de participations (FOSC du 3. 6. 1988, p. 2286). Joseph Schmidt n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Wilhelm-Nils-Fredrik Peppeler, de Collonge-Bellerive, à Corcelles-le-Jorat, président avec signature individuelle; Michael-Erik-Wilhelm Peppeler, de Collonge-Bellerive, à Crans-près-Céligny, secrétaire, et Ulrika-Catharina Peppeler, de Suède, à Paris (F), ces deux derniers avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**M. Mazzoni New Furs S.A.**, à L a u s a n n e, avenue de Chailly 1, chez Jean-Pierre Holzmänn. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 juillet 1989. But: commerce de fourrures, peaux et cuirs ainsi que matériaux, objets et produits y relatifs. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Holzmänn, de Lausanne, à Epalinges.

11 juillet 1989

**Raymond Perroud**, à E p a l i n g e s, café-restaurant à l'enseigne «Auberge communale» (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2650). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juillet 1989

**Segafredo Zanetti S.A.**, à L a u s a n n e, commerce, représentation et diffusion de produits alimentaires (FOSC du 6. 1. 1989, p. 61). Statuts modifiés le 6 juillet 1989. Capital porté de fr. 8 762 900 à fr. 10 372 600 par l'émission de 16 097 actions au porteur de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 10 732 600, divisé en 103 726 actions au porteur de fr. 100.

11 juillet 1989

**F. Orfia**, à L a u s a n n e, commerce de fruits secs et d'articles de diverse nature (FOSC du 18. 12. 1987, p. 4919). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1989

**Mémoire vive S.A.**, à L a u s a n n e, rue du Valentin 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 juin 1989. But: commerce et représentation de matériel informatique et de matériel musical électronique. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs de la société en nom collectif «Mémoire vive, Gerber & Pellandini», à Lausanne, pour fr. 80 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Gerber, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, président, et Claudio Pellandini, d'Arbedo-Castione, à Prilly, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

11 juillet 1989

**Mme Sersoub Hassiba**, à L a u s a n n e, soins à domicile (FOSC du 13. 3. 1989, p. 1014). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1989

**Depraz & Cie**, à R e n e n s, société en commandite (FOSC du 25. 9. 1985, p. 3637). Denis Musy s'étant retiré de la société, sa commandite de fr. 120 000 est éteinte. Nouvelle associée commanditaire: Novomat AG, à Münchenstein, pour une commandite de fr. 120 000.

11 juillet 1989

**Société coopérative d'habitation F.T.M.H.**, à L a u s a n n e (FOSC du 23. 10. 1986, p. 4034). Georges Barbey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ronald Chanex, qui n'est plus secrétaire, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Christos Dimitriou, de Grèce, à Eclépens, secrétaire.

11 juillet 1989

**S.I. Riant Pré**, à L a u s a n n e, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 23. 1. 1986, p. 272). Dissolution: 5 juillet 1989. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Riant Pré en liquidation** par les administrateurs Jean Steudler et Bernard Pittet nommés liquidateurs avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**SM Sbarro Mottas engineering S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 11. 11. 1988, p. 4587). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon.

11 juillet 1989

**Atelier Hope, J. Garcia-Villarsco & L. Gfeller**, à L a u s a n n e, société en nom collectif (FOSC du 7. 10. 1988, p. 4090). Par suite du transfert de son siège à G e n è v e (FOSC du 10. 7. 1989, p. 2865), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

##### Bureau de Morges

11 juillet 1989

**Entreprise générale de construction, Hugo Monico**, à E c h a n d e n s. Titulaire: Hugo Monico, de Dongio, à Romanel-sur-Lausanne. Maçonnerie, béton armé, génie civil. Chocolatière 9.

11 juillet 1989

**S.I. aux Bioteyres S.A.**, à M o r g e s, immeubles (FOSC du 16. 12. 1988, p. 5128). Par prononcé du 7 juillet 1989, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de la société. La raison sociale est radiée.

11 juillet 1989

**ATI applications techniques industrielles S.A.**, à A c l e n s (FOSC du 13. 12. 1988, p. 5074). Par décision du 5 juin 1989, le président du Tribunal de Morges a prononcé la faillite de la société. Elle est dissoute d'office.

11 juillet 1989

**J.-F. Dupuis**, à S t - S u l p i c e, entreprise de peinture, papiers peints et entretien de bateaux (FOSC du 6. 2. 1989, p. 492). Par décision du 7 juillet 1989, le président du Tribunal de Morges a clôturé la faillite du titulaire. La raison est radiée.

11 juillet 1989

**Gereal Daniel Panchaud**, à M o r g e s, gestion de porte-feuilles d'assurances (FOSC du 24. 4. 1989, p. 1656). Par décision du 7 juillet 1989, le président du Tribunal de Morges a clôturé la faillite du titulaire. La raison est radiée.

11 juillet 1989

**Sirius, Anita Schiesser**, à P r é v e r e n g e s. Titulaire: Anita Schiesser, de Linthal, à Prévèrenge. Conseil en développement personnel.

11 juillet 1989

**FCC Distribution, Jean-Pierre Chevalley**, à E c u b l e n s, représentation et vente de produits chimiques (FOSC du 22. 6. 1989, p. 2604). Par décision du 11 juillet 1989, le président du Tribunal de Morges a clôturé la faillite de la maison. La raison est radiée.

11 juillet 1989

**Missaya, Y. et M. Sarfati**, à B u s s i n g n y - p r è s - L a u s a n n e, nouvelle société en nom collectif. Sous cette raison sociale, Yael Sarfati, de Mogelsberg, à Echandens, et Myriam Sarfati, de Mogelsberg, à Chavannes-près-Renens, ont créé une société en nom collectif qui a commencé le premier juin 1989. Ecole et agence de mannequins, organisation de défilés de mode. Adresse: chemin Bas-de-Plan 7.

11 juillet 1989

**Eric Charmey**, à D e n g e s, atelier de mécanique de précision (FOSC du 2. 7. 1984, p. 2366). Nouvelle raison: **Atelier Mécanique, Eric Charmey**. La maison a transféré son siège à P r é v e r e n g e s, Zone Industrielle. Le Trézi 3.

11 juillet 1989

**Iveco (Suisse) SA**, succursale à M o r g e s (FOSC du 5. 6. 1989, p. 2312). Siège principal à Kloten. Procuration collective à deux est conférée à Roland Niklaus, de Müntschemier, à St-Prex, signature limitée à la succursale.

11 juillet 1989

**Rentware S.A.**, à L u s s y, informatique (FOSC du 16. 8. 1988, p. 3393). Le directeur Michel Beruben signe dorénavant collectivement à deux.

11 juillet 1989

**Sigma Infoservices S.A.**, à S t - S u l p i c e, développement de programmes informatiques (FOSC du 7. 4. 1989, p. 1395). Les statuts ont été modifiés le 7 juillet 1989. Nouvelle raison sociale: **Sigma Consulting S.A.**

##### Bureau de Moudon

11 juillet 1989

**Francis Favre**, à T h i e r r e n s, nouvelle raison individuelle. Francis Favre, de Bouloz, à Thierrens. Charpenterie, menuiserie. Chemin de la Cure.

11 juillet 1989

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Moudon**, à M o u d o n (FOSC du 28. 2. 1989, p. 820). Le directeur adjoint Gérard Koller est nommé directeur. Les sous-directeurs Renato Galletti, Bertrand Germond, Pierre Pennone et Maurice Pidoux sont nommés directeurs adjoints. Jean-Pierre Schrepfer, de Zurich, à Cheseaux, est nommé directeur adjoint. Pierre-Yves Decoster, d'Essertes-sur-Oron, à Villars-Tiercelin; Gérard Favre, de St-Barthélemy, à Cugy VD; Jacques Favre, de St-Barthélemy, à Assens; Olivier Grandjean, de et à Juriens; Claude Lavanchy, de Lutry (Lavaux), à Lausanne, et Olivier Moser, de Fleurier, à Lausanne, sont nommés sous-directeurs. Ils signent tous collectivement à deux.

11 juillet 1989

**Inter-Alma S. ar. l.**, à M o u d o n (FOSC du 6. 2. 1987, p. 484). Louis Manzini étant décédé, sa part de fr. 10 000 a été cédée à Evelyne Carapistolis, de Bienne, à Moudon, qui devient associée.



## Bureau de Nyon

11 juillet 1989

**Le Griffins Club**, à Nyon, exploitation de dancings et restaurants, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1989, p. 2935). Georges Bavaud, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président; il signe désormais collectivement à deux tout comme Bernard Grobet, du Grand-Saconnex, à Chêne-Bougeries, nommé secrétaire.

11 juillet 1989

**Cateb S.A.**, à Duillier, Au Marais, route cantonale. Nouvelle société anonyme selon statuts du 6 juillet 1989. But: aménagement de locaux industriels et commerciaux, plus particulièrement de garages, ainsi que l'administration et la gestion de ceux-ci. Capital de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Henri Miéville, d'Essert-Pittet, à Gland, administrateur unique avec signature individuelle. Directeur avec signature individuelle: Eby Matam, d'Algérie, à Monaco (Principauté de Monaco).

11 juillet 1989

**Editions Filanosa SHZ S.A.**, à Nyon (FOSC du 26. 5. 1989, p. 2176). Capital porté de fr. 108 000 à fr. 200 000 par l'émission de 92 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Le nouveau capital est donc de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 5 juillet 1989 ainsi que sur un point non soumis à publication. Nouveaux administrateurs: Ralph Büchi, de Münchenwil TG, à Uetikon, avec signature collective à deux; Kurt Speck, de Zoug, à Wollerau, et Béat-Peter Heuri, de Welschenrohr, à Geroldswil; ces deux derniers sans signature. Jean-Paul Sidler n'exerce plus la signature, mais demeure administrateur.

11 juillet 1989

**Breca S.A.**, à St-Cergue, exploitation d'une entreprise de carrelage (FOSC du 11. 12. 1987, p. 4819). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Nyon le 19 juin 1989.

11 juillet 1989

**Crédit Suisse**, succursale de Nyon, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC du 10. 1. 1989, p. 101). La signature d'Henri Roh et les procurations de Robert Gumy et Jean Mamin sont radiées. Procuration collective à deux est conférée à Pascal Bonzon, d'Ormont-Dessus, à Romanel; Jean-Bernard Studer, de Roggwil TG, à Lutry; Michel Riat, de Alle, à Jouxtes-Mézery.

11 juillet 1989

**HJK Trading**, Hansjörg Kähr, à Nyon, représentation de sociétés étrangères (FOSC du 18. 12. 1987, p. 4919). Par prononcé rendu le 2 mai 1989 par le président du Tribunal du district de Nyon le titulaire a été déclaré en état de faillite.

11 juillet 1989

**Société immobilière Le Ronzier**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3018). Marie-Louise et Guy Noël ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Diesbach, de Wünnwil-Flamatt, à Lausanne. Nouvelle adresse: Lausanne, place Benjamin-Constant 2.

11 juillet 1989

**Nacel Service S.A.**, à Nyon, commerce d'engins élévateurs, etc. (FOSC du 10. 11. 1986, p. 4304). Gilbert Vanni n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Louis Challande, jusqu'ici président, demeure administrateur unique et signe désormais individuellement.

## Bureau d'Oron

11 juillet 1989

**Locafaud S.A.**, à Mézières, commerce d'échafaudages (FOSC du 3. 11. 1988, p. 4446). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce d'Oron par suite de transfert du siège de la société à L'onay, sous la nouvelle raison sociale «Novabst S.A.» (FOSC du 4. 7. 1989, p. 2784).

11 juillet 1989

**Robert Chaperon**, à Palézieux. Titulaire: Robert Chaperon, de Châtel-St-Denis, à Palézieux. Boucherie, charcuterie et alimentation. Palézieux-Gare.

## Bureau de Vevey

11 juillet 1989

**Station-Service du Château S.A.**, à Montreux, exploitation de stations-services (FOSC du 25. 8. 1981, p. 2722). Dissolution: 23 juin 1989. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Station-Service du Château S.A. en liquidation**, par l'administrateur Walter Aellen, de Gessenay, à Montreux, désignée en qualité de liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin des Terrasses 3, chez le liquidateur.

11 juillet 1989

**Parfumerie de la Grenette**, Anne-Lise Gétaz, à Vevey, parfumerie (FOSC du 19. 7. 1978, p. 2273). Nouvelle adresse: rue des Deux Marchés 30. La titulaire est actuellement domiciliée à La Tour-de-Peilz.

11 juillet 1989

**City Lights Resto S.A.**, à Vevey. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 juillet 1989. But: exploitation d'établissements publics, et en particulier dans la restauration et la distribution de produits alimentaires. Conseils et animation d'entreprises de loisirs et de divertissement. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Georges Bleich, du Liban, à Montreux, président; Jean-François Isoz, de Château-d'Oex, à Avenches, secrétaire; Jacob Stettler, d'Eggwil, à Vuchères, administrateur, tous avec signature collective à deux. Adresse: rue de la Madeleine 29.

11 juillet 1989

**Caves Tradition S.A.**, à La Tour-de-Peilz, Grand-Rue 38. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 juillet 1989. But: commerce de vins et spiritueux. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. René Murry, de Montreux, à Blonay, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

11. Juli 1989

**Holzurm Heumann Daniel**, in Varen, Einzelfirma. Inhaber: Daniel Heumann, von Reichenbach im Kandertal, in Varen. Schreiberei und Lautsprecherboxenbau, Aquarienzucht und Pflege von Fischen.

11. Juli 1989

**Furrer Liliane**, Transporte, in Eisten (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1104). Infolge Geschäftsbüroübergabe ist die Firma erloschen.

11. Juli 1989

**Furrer Arthur**, Transporte, in Eisten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Furrer, von und in Eisten, Aushub- und Materialtransporte.

## Bureau de St-Maurice

11 juillet 1989

**Fiduciaire Comptag - Vouillamoz Patrice**, à Saillon. Titulaire: Patrice Vouillamoz, de Saillon, à Martigny. Gestion d'entreprises, administration d'immeubles, de PPE, représentation d'assurance, fiduciaire, tenue et organisation de comptabilité, déclarations d'impôts et conseils fiscaux. Adresse: 1913 Saillon.

11 juillet 1989

**Val Scann SA**, à Monthey, négoce de tous produits (FOSC du 20. 3. 1989, p. 1124). Radiation d'office par suite de transfert du siège social à Vevey (FOSC du 4. 7. 1989, p. 2784).

11 juillet 1989

**BSI - Banque de la Suisse Italienne, succursale de Martigny**, à Martigny (FOSC du 22. 12. 1988, p. 5208). La signature du directeur inscrit Georges Moret n'est plus limitée uniquement à la succursale de Martigny. Radiation de la signature de Claude Basset, directeur général adjoint.

11 juillet 1989

**Sierro René**, à Martigny, café-restaurant Buffet Express (FOSC du 29. 3. 1976, p. 860). Nouvelle enseigne: «Buffet de la Gare CFF».

11 juillet 1989

**Garage de la Côte - Darbellay Philippe**, à Martigny. Titulaire: Philippe Darbellay, de Liddes, à Martigny. Exploitation d'un garage automobile. Rue de l'Hôpital 20, 1920 Martigny.

11 juillet 1989

**Janine Vauthay**, à Saxon, café-restaurant et camping (FOSC du 12. 1. 1987, p. 107). Radiation par suite de remise de commerce.

11 juillet 1989

**Anne-Lise Tampanella**, à Martigny. Titulaire: Anne-Lise Tampanella née Besson, de Bagnes, à Martigny. Exploitation d'un magasin d'alimentation de spécialités italiennes sous l'enseigne «Mamma Rosa». Signature individuelle est conférée à Giovanni Tampanella, d'Italie, à Martigny. Adresse: rue de la Poste, 1920 Martigny.

## Bureau de Sion

Rectification

**Valpièces**, Yvan Vérolet, à Sierre (FOSC du 12. 6. 1985, no 133, p. 2271). Inscription annulée par suite de double inscription. La raison individuelle Valpièces, Yvan Vérolet, à Sierre, inscrite en 1982 (FOSC du 5. 8. 1982, no 179, p. 2545) subsiste.

11 juillet 1989

**Beney Arthur**, à Sion. Représentation de porte-clefs (FOSC du 25. 11. 1987, no 274, p. 4599). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1989

**Caves de Riondaz S.A.**, à Sion (FOSC du 20. 1. 1987, no 14, p. 229). Henri Gard, président inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Jacques Masserey, inscrit, devient président avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**Tournier & Blanc SA, succursale d'Ayent**, à Ayent. Sous cette raison sociale, la société anonyme Tournier & Blanc SA, à Sion, exécution de tous travaux techniques d'ingénieurs en bâtiment et génie civil, inscrite au registre du commerce de Sion (FOSC du 20. 3. 1989, no 55, p. 1124) a, selon décision de son assemblée générale du 22 février 1989, créé une succursale à Ayent. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean Blanc, de et à Ayent, directeur.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 juillet 1989

**New Age Editions SA**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 4. 8. 1986, no 178, p. 3040). Nouveau siège: Vauxmarcus, Le Château. But: le but de la société est de fournir tous services et conseils dans tous les domaines de l'économie d'entreprises en général, du secteur de l'édition, en particulier. Elle pourra participer à des affaires similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts originaux du 25 avril 1986 modifiés en conséquence le 30 juin 1989. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC ou pli recommandé si les adresses de tous sont connues. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ulrich Gasser, président, et Hubert Gnaegi, administrateur, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Edwin Deuber, d'Altendorf, à Bevaix, jusqu'ici administrateur, devient administrateur unique, toujours avec signature individuelle. Helmut Ament, de nationalité autrichienne, à Neuchâtel, a été nommé directeur avec signature individuelle.

10 juillet 1989

**Cosmotronic Software S.A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 29. 7. 1987, no 172, p. 3052). Nouveau siège: Vauxmarcus, Le Château. Nouvelle raison sociale: **Proffimade AG, Institut zur Entwicklung ganzheitlicher Unternehmenskonzepte (Proffimade S.A., Institut pour le développement d'un concept global d'entreprise)**. But: le but de la société est de fournir tous services et conseils dans tous les domaines de l'économie d'entreprises en général, du secteur de l'édition, en particulier. Elle a également pour but, la commercialisation d'ordinateurs et de logiciels dans tous les domaines. Elle pourra participer à des affaires similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts originaux du 21 octobre 1985 modifiés les 18 novembre 1986, 19 mai 1987, et en conséquence le 30 juin 1989. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC ou pli recommandé si tous et leurs adresses sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edwin Deuber, d'Altendorf, à Bevaix, est administrateur unique avec signature individuelle. Helmut Ament, de nationalité autrichienne, à Neuchâtel, est directeur général avec signature individuelle (tous deux déjà inscrits).

10 juillet 1989

**Lexpertise Linguistic Software S.A.**, à Vauxmarcus, réalisation et commercialisation de produits informatiques, etc. (FOSC du 15. 9. 1988, no 215, p. 3787). Michael Anobile, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Merle David Tenney, de nationalité américaine, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 juillet 1989

**Géco Gérance et Courtage S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière 75. Nouvelle succursale de «Géco Gérance et Courtage S.A.», à Lausanne, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne, le 26 janvier 1989 (dernière publications: FOSC du 26. 5. 1989, p. 2176). But: gérance d'immeubles, courtage, administration de propriétés par étages, gérance de multipropriétés, contentieux, recouvrements, liquidations, constitution de sociétés, consultations juridiques. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Bernard Dubey, de Gletterens, à Lausanne, président; Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur de la succursale; Philippe Diesbach, de Wünnwil-Flamatt, à Lausanne, et de Jean-Richard Martin, de Rossinière, à Pully. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Philippe Boillat, de La Chaux-des-Breuleux, aux Brenets.

11 juillet 1989

**A.M. Seiler S.A.**, précédemment à Lignières (FOSC du 28. 3. 1988, no 73, p. 1226). Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, rue du Doubs 163. Statuts originaux du 4. 2. 1969, modifiés le 6 juillet 1989. But: le développement, la fabrication et le commerce de machines, appareils et accessoires de toute nature, ainsi que l'acquisition et la cession de brevets et de procédés de fabrication. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apport en nature: actif et passif de la raison individuelle «Adolf Seiler», à Jona, selon bilan du 30 novembre 1968, et contrat d'apport du 4 février 1969, présentant un actif de fr. 643 636.40 et un passif de fr. 472 698.97, soit un actif net de fr. 170 937.43, dont fr. 170 000 imputés sur le capital. Compensation de créance: fr. 300 000. Publications: FOSC. Administration d'un à 3 membres. Niklaus E. Hänggi, de Bâle, aux Trembles, commune de La Sagne NE, est administrateur unique avec signature individuelle. André Aubry, de La Chaux-des-Breuleux, à Neuchâtel, a été désigné comme fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**Eric-M. Grandjean E.M.G.S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 158. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 juillet 1989. But: la recherche, la création, l'étude, le développement et le commerce de produits destinés à la mesure du temps, à la bijouterie, joaillerie et orfèvrerie, ainsi qu'à d'autres articles, tels que les articles de luxe et de mode. Elle peut acheter et vendre des immeubles. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Eric-Marcel Grandjean, de La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel, est président, avec signature individuelle, et Pierre-André L'Epée, de Villiers et Le Pâquier, à Neuchâtel, vice-président et secrétaire sans signature.

## Bureau de Locle

11 juillet 1989

**A.S. Plastiques S.A.**, précédemment à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1988, no 39, p. 646). Le développement, la production et la commercialisation de produits en plastique de toute nature. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1989, la société a décidé de transférer son siège au Locle et de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 550 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances de même montant contre la société. Les statuts originaux portent la date du 29 janvier 1988 et ont été modifiés en conséquence. Le capital est de fr. 550 000, divisé en 550 actions nominatives de fr. 1000 chacune, totalement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: André-Marc Ledermann, de Lützelfüh, à Fontanemelon, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Jambes-Ducommun 6a/b.

## Bureau de Neuchâtel

11 juillet 1989

**Inter crédit, Jean-Marc Di Costanzo**, à Neuchâtel, courtier en petits crédits (FOSC du 17. 5. 1989, no 93, p. 2027). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1989

**SIU Finanz AG**, à Neuchâtel, placement de fonds, etc. (FOSC du 26. 4. 1988, no 95, p. 1652). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 16. 6. 1989.

11 juillet 1989

**LVT Liegenschaften- & Vermögensstreuhand AG**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 26. 4. 1988, no 95, p. 1652). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 16. 6. 1989.

11 juillet 1989

**Carioca S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 24. 12. 1987, no 299, p. 5000). Samuel Cretegy, de Reverolle, à Avenches, est vice-président, avec signature collective à deux.

11 juillet 1989

**L'Immobilière de Saint-Blaise (Société anonyme)**, à Saint-Blaise (FOSC du 12. 5. 1986, no 107, p. 1828). Jean Jacques Thorens, président, est décédé; sa signature est radiée. Marie-Laure de Vernejoul, jusqu'ici vice-présidente, devient présidente; Silvius von Kessel, d'Auvernier, à Neuchâtel, est administrateur; tous deux avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Soleure 12, c/o F. Thorens S.A.

11 juillet 1989

**Sport-Cycles, Pierre-André Jeanrenaud**, à Neuchâtel (FOSC du 2. 3. 1987, no 49, p. 817). Le titulaire est actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

11 juillet 1989

**Eclipsa SA**, à Neuchâtel, commercialisation de brevets et d'accessoires appartenant au domaine du cycle, etc. (FOSC du 2. 3. 1987, no 49, p. 817). Pierre-André Jeanrenaud est actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

11 juillet 1989

**Thérèse Schneider**, à Chamonix, exploitation de l'Auberge du Vieux-Bois, en faillite (FOSC du 31. 8. 1988, no 202, p. 3594). Par jugement du 24. 5. 1989, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la révocation de la faillite. La titulaire n'exploitant plus le commerce, la raison est radiée.

11 juillet 1989

**Ifiad S.A.**, Institut de formation informatique à distance, à Neuchâtel (FOSC du 21. 6. 1988, no 141, p. 2567). But modifié comme suit: achat et vente, réparation et entretien de matériel informatique sous toutes ses formes, formation professionnelle à distance, en particulier en informatique, vente sous toutes formes possibles de programmes de cours, achat, vente d'immeubles. Statuts modifiés en conséquence le 10. 7. 1989.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Bern** (3552)

Gemeinschuldnerin: **Steiger Blumen AG**, Riedernrain 306, 3027 Bern (Geschäft: Rathausgasse 30, 3280 Murten).

Datum der Eröffnung: 2. Juni 1989.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. August 1989.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 5. August 1989 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3000 Bern, 18. Juli 1989

Konkursamt Bern

**Basel-Landschaft** (3564)

Gemeinschuldner: **Ramseier Roger**, geb. 2. November 1954, von Signau BE, Dachdecker, Sternenhofweg 7, 4147 Aesch.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1989.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 15. August 1989 (Wert 6. Juli 1989).

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 7. August 1989 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4144 Arlesheim, 21. Juli 1989

Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (3553)

Continuazione della procedura di fallimento

(art. 232 LEF)

Fallita: **Sorefin S.A., Vignello**.

Data di apertura del fallimento: 6 giugno 1989 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 agosto 1989.

Prima assemblea dei creditori: 7 agosto 1989, ore 10, presso la sala incanti Ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

La liquidazione fallimentare viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale cantonale del 27 giugno 1989 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 28 giugno 1989.

6900 Lugano, 19 luglio 1989

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, circondario I  
Fio.: E. Antonini, uff.

**Vaud** (3554)

Faillite: **Tordjemann Robert**, né le 4 mars 1933, originaire de France, commerçant, domicilié Derrière-la-Ville 14, à Cheseaux-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 8 juin 1989.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 août 1989.

1001 Lausanne, 19 juillet 1989

Office des faillites

**Genève** (3550)

Faillite: 890289, **Airbrokers Company SA**, courtage dans le domaine du transport aérien de personnes et de frètes; toutes opérations dans le domaine du tourisme, ainsi que prise et administration de participations à des entreprises similaires ayant son siège chemin de Belle-Cour 58, à Onex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 avril 1989.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 juillet 1989.

Délai pour les productions: 15 août 1989.

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (3551)

Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement.

Les débiteurs de la faillite ci-dessous sont priés de s'annoncer, ainsi que ceux qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2.

Les personnes qui revendiquent des biens sont également tenues de s'annoncer immédiatement.

Faillite: 890318, **Nuance Publicité SA**, régie des annonces, conseils, créations publicitaires, ainsi que toute activité relative au domaine de la publicité ayant son siège chemin du Faubourg-de-Cruseille 15, à Carouge GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 avril 1989.

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la liquidation

#### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Solothurn** (3565)

Gemeinschuldner: **Megaro Gianni**, italienischer Staatsangehöriger, Centralstrasse 22, 2540 Grenchen, zurzeit unbekannter Aufenthalt. Inhaber der im HR eingetragenen Einzelfirma «Megaro Gianni», in Grenchen, Solothurnstrasse 38 (Handel mit und Installation von Heizungen usw.).

Konkurseröffnung: 24. Mai 1989.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. August 1989 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

2540 Grenchen, 21. Juli 1989

Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

**Graubünden** (3555)

Gemeinschuldner: **Sundin Anders**, geb. 25. Mai 1952, schwedischer Staatsangehöriger, bis 23. Januar 1989 Pächter des Hotels Kulm, 7077 Valbella.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1989.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 18. Juli 1989.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

7450 Tiefencastel, 19. Juli 1989.

Konkursamt Alvschein:  
Th. Cadotsch

**Genève** (3545)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: 890180, **Tealas SA**, importation, exportation et commerce de toutes denrées alimentaires, soit en particulier de tous primeurs, fruits et légumes ayant son siège place du Molard 11, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 février 1989.

Date de suspension de la liquidation: 24 juillet 1989.

Délai pour l'avance des frais: 7 août 1989.

Montant de l'avance: fr. 3500.-

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (3546)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: 890608, **NVC Réalisation Télévision SA**, production, édition, exploitation, distribution, commerce de toutes formes de reproduction ou d'expression d'œuvres littéraires, culturelles ou artistiques pour le cinéma, la télévision, la vidéo ou autre support technique; production, édition, exploitation, distribution de films publicitaires et toutes activités se rapportant à l'audiovisuel, la vidéo et l'édition ayant son siège avenue de Vaudagne 31, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1989.

Date de suspension de la liquidation: 24 juillet 1989.

Délai pour l'avance des frais: 7 août 1989.

Montant de l'avance: fr. 3500.-

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération



## Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG – LP – LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (3558)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die PTS Promotion-Team-Service AG, Ottikerstrasse 61, 8006 Zürich, bei Margot Pfister, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8032 Zürich, 19. Juli 1989

Konkursamt Fluntern-Zürich

Zürich (3559)

Im Konkurs über Gasparini Johanna, geboren 3. August 1944, von Wädenswil, Innenarchitektin, Wiesliacher 17, 8053 Zürich 7, Inhaberin der Firma «Palladio-Wohnen», Kirchgasse 3, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, Postfach, 8030 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, gilt der Plan als rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, 8030 Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8030 Zürich, 19. Juli 1989

Konkursamt Hottingen-Zürich

Zürich (3566)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Allenspach Kurt, geb. 4. Mai 1954, von Muolen SG und Gottshaus TG, Lilienweg 2, 8952 Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- Beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
- beim Konkursamt Schlieren: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8952 Schlieren, 19. Juli 1989

Konkursamt Schlieren

Zürich (3560)

Im Konkurs über Hotz René, geb. 1945, von Oberrieden, Buchhalter, Untermattstrasse 12, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Nach nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Wädenswil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8820 Wädenswil, 19. Juli 1989

Konkursamt Wädenswil:  
B. Zollinger, Notar-Stellvertreter

Basel-Stadt (3567)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Abakus Dienstleistungen AG in Liq., Margarethenstrasse 49, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 26. Juli 1989

Konkursamt Basel-Stadt

Graubünden (3568)

Im Konkurs über Stefani Hugo, vormals Spina, 7075 Churwalden, neuer Wohnsitz: im Gerbi, 7027 Lün, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Churwalden, 21. Juli 1989

Konkursamt Churwalden:  
N. Crapp

Ticino (3556)

Fallita: F.lli Sorini SA, via Pizzamiglio 12, Vacallo.

Si rende noto che a contare dal 26 luglio 1989 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

Si avverte inoltre che, qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta allo scrivente Ufficio entro il 5 agosto 1989, l'amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (azione contro i debitori della fallita – azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione e della revisione, prevista agli art. 754–756 del CO).

I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 7 agosto 1989.

6850 Mendrisio, 19 luglio 1989

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'Ufficio: A. Caimi, uff.

Genève (3547)

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre l'état de collocation.
- Demandeur la cession des droits pour contester une revendication.
- Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillites:

Air-Covering SA, commercialisation de produits ayant trait à la technologie destinée à assurer l'économie d'énergie, principalement dans le domaine du chauffage d'immeubles; notamment industriels et commerciaux; conception, élaboration et fabrication de brevets s'y rapportant ayant son siège rue de la Coulouvrenière 29, à Genève. (Réf. no 1)

890419, Rayafinace SA, en liquidation, transactions commerciales et financières en accord avec les principes islamiques, négoce international, opérations de change, d'arbitrage, de monnaie étrangère et de billets de banque; participations à des sociétés commerciales et financières, financement de projets clés en main et tous services financiers, ayant son siège boulevard du Théâtre 6, à Genève. (Réf. no 1)

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (3548)

### Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
- Demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: Micropuls S.A., commerce et distribution de produits dans le domaine de la microinformatique, des logiciels, périphériques et accessoires, ainsi que tous produits similaires ou complémentaires, ayant son siège boulevard Georges-Favon 5, à Genève. (Réf. no 1)

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (3549)

### Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
- Demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: Contec Trading SA, achat, vente, échange, représentation et courtage de produits et plus spécialement dans le domaine de l'électronique, de l'informatique des métaux et métaux précieux, ainsi que des produits ayant trait à la fourniture d'articles destinés à des grands magasins tels que produits alimentaires, d'ameublement, d'équipement ménagers, de textiles, chaussures et vêtements, ayant son siège avenue Luserna 44, à Genève. (Réf. no 1)

1211 Genève 3, 26 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG – LP – LEF 268)

Bern (3561)

Das Konkursverfahren über die Firma Autestag, Autozubehör, Gürbstrasse 1–3, Toffen, mit Sitz in Toffen (Aktiengesellschaft ohne Organe), verbeiständet durch Treuhänder Stübli AG, Grütstrasse 18, Toffen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp vom 26. Juni 1989 als geschlossen erklärt worden. Die Grossisterklärungen zum steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

3123 Belp, 20. Juli 1989

Konkursamt Seftigen:  
A. Balsiger

Solothurn (3569)

Das Konkursverfahren über Späti Rolf, 1963, Blüemlisalpstrasse 25, Biberist, gew. Wirt im Gasthof Sonne, Horriwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 19. Juli 1989 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, 21. Juli 1989

Konkursamt Wasseramt

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG – LP – LEF 195, 196, 317)

Solothurn (3570)

Der am 19. Februar 1988 über die Einzelfirma Zaccaria Maria, Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Solothurn, eröffnete Konkurs ist infolge Bezahlung sämtlicher Forderungen durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 19. Juli 1989 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4500 Solothurn, 21. Juli 1989

Konkursamt Wasseramt

Aargau (3562)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 20. Juli 1989 das am 20. April 1988 über Mächler Hermann, geb. 1956, Chauffeur, von Altendorf SZ, in Birr, Wyden 15, eröffnete Konkursverfahren zufolge Bezahlung aller Forderungen gestützt auf Art. 195 Abs. 1 SchKG widerrufen und den Gemeinschuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

5200 Brugg, 20. Juli 1989

Konkursamt Brugg

## Nachlassverträge Concordats – Concordati

### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG – LP – LEF 306, 308, 317)

Zürich (3557)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 27. Juni 1989 den von Kistler René, Obere Hänggerstrasse 15, 8103 Unterengstringen, vertreten durch RA lic. iur. Martin Amsler, Dufourstrasse 116, 8008 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 10%, zahlbar innert 20 Tagen nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt, und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8004 Zürich, 18. Juli 1989

Bezirksgericht Zürich  
4. Abteilung

### Bestätigung des

#### Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG – LP – LEF 316d)

Jura (3563)

Il est porté à la connaissance des intéressés que, par jugement du 19 juillet 1989, le juge soussigné a homologué le concordat par lequel Belet Jacques, 1952, agriculteur, à Montignez, a abandonné ses biens en totalité à ses créanciers.

2900 Porrentruy, 19 juillet 1989

Le président du Tribunal I  
du district de Porrentruy:  
P. Theurillat

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG – LP – LEF)

Neuchâtel (3571)

### Appel d'offres

Ensuite de la mise en état de faillite de Bouchet-Lasalle SA, à Genève, et de SPM Distribution Synthèse Produits Manufacturés SA, à Genève, on offre à vendre de gré à gré, en bloc, sous réserve d'enchères publiques:

Equipement et fournitures d'horlogerie ainsi que lunettes de soleil, foulards, ceintures, etc., divers emballages portant la marque «Maserati».

Envoi des offres jusqu'au 22 août 1989 à l'office des faillites du Val-de-Travers à Môtiers, où la liste détaillée peut être consultée.

Renseignements: office des faillites, 2112 Môtiers, tél. 038 61 14 44 office des faillites, 1200 Genève, tél. 022 27 25 80.

2112 Môtiers, 24 juillet 1989

Office des faillites  
Le préposé: Claude Matthey

# **Verantwortlichkeitsmarken** **Polnçons de maître** **Marchi d'artefice**

**Zentralamt für Edelmetallkontrolle**  
**Bureau central du contrôle des métaux précieux**  
**Ufficio centr. per il controllo del metalli preziosi**

## schweizerische-suisse-svizzeri



Nr. 4919  
Registrierungsdatum: 28. März 1989

**Kahraman Enver,  
Muammer, Tamer, Oemer**

Schmuckwaren

4410 Liestal BL

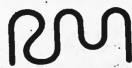


Nr. 4920  
Date de l'enregistrement: 28. mars 1989

**Junod P. SA.**

bijouterie

1003 Lausanne VD



Nr. 4921  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Moor Rosmarie**

Schmuckwaren

8952 Schlieren ZH



Nr. 4922  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Hofmann Thomas**

Schmuckwaren

8462 Rheinau ZH



Nr. 4923  
Date de l'enregistrement: 7 avril 1989

**Ultraco SA.**

bijouterie

1227 Genève



Nr. 4924  
Date de l'enregistrement: 7 avril 1989

**Poget Pierre-André**

bijouterie

2052 Fontainemelon NE



Nr. 4925  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Zumbach Barbara**

Schmuckwaren

6855 Stabio TI



Nr. 4926  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Giger-Henk Hansjörg und Eva**

Schmuckwaren

7000 Chur GR



Nr. 4927  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Hartmann Hans Rudolf**

Schmuckwaren

4052 Basel



Nr. 4928  
Date de l'enregistrement: 7 avril 1989

**Ma Création, Martin**

bijouterie

1205 Genève



Nr. 4929  
Date de l'enregistrement: 7 avril 1989

**Scherrer Jean-Pierre**

bijouterie

1200 Genève

Atelier: 1227 Carouge



Nr. 4930  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Schaller Hans**

Schmuckwaren

6340 Baar ZG

### **Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**

- Nr. 664 - Sautter, figli di Alberto, gioielleria-oreficeria-  
orologeria, Lugano  
à: Sautter SA, gioielleria-oreficeria-  
orologeria, Lugano  
Nr. 1381 - Derungs Vincens, Goldschmied, Chur  
an: Derungs Vincens, Inhaberin Gabriele Quick, Chur  
Nr. 1931 - Goldschmied Bruggmann AG, Goldschmied, Herisau  
an: Bruggmann Max, Goldschmied, Herisau  
Nr. 4541 - Specht-Heinzer Elisabeth, Schmuckwaren,  
8261 Hemishofen  
an: Heinzer-Specht Elisabeth, Schmuckwaren,  
8261 Hemishofen

### **Firmenübertragungen - Transmissions de la raison sociale - Trasferimenti della ragione sociale**

- Nr. 2488 - Resto AG, Gold- und Silberwaren, Bijouterie,  
Rheinfelden  
an: Barutex AG, Gold- und Silberwaren, Bijouterie,  
Rheinfelden  
Nr. 2985 - Triebold Walter AG, Uhrenfabrik Relide, Rheinfelden  
an: Triebold Walter, Uhrenfabrik Relide, 4312 Magden  
Nr. 3192 - Aetos Watch SA, horlogerie, bijouterie, joaillerie,  
Petit-Lancy  
à: SMH Société Suisse de Microélectronique et  
d'Horlogerie SA, horlogerie, bijouterie, joaillerie, Bienne  
Nr. 3252 - Patzko Thomas, Schmuckwaren, Dürnten  
an: PAT, Thomas Patzko AG, Schmuckwaren,  
8640 Rapperswil  
Nr. 4606 - Brand Urs, Schmuckwaren, 3013 Bern  
an: Goldschmied Bruggmann AG, Inh. Urs Brand,  
Schmuckwaren, 9100 Herisau  
Nr. 4625 - Hofmann Ursula, Schmuckwaren, 9008 St. Gallen  
an: Silber und Klang AG, Schmuckwaren, 3018 Bern

### **Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede**

- Nr. 3261 - Garin-Meier Rosemarie, bijouterie, Le Locle  
Siège transféré à: 2025 Chez-le-Bart  
Nr. 3381 - Müller Paul André, Schmuckwaren, 4315 Zuzgen AG  
Sitz verlegt nach: 4461 Anwil BL  
Nr. 4111 - Leu René, Schmuckwaren, 6900 Lugano  
Sitz verlegt nach: 6929 Gravesano TI  
Nr. 4191 - Brun-Klingler Marguerite, bijouterie, 1237 Avully  
Siège transféré à: 1233 Bernex-Sezenove  
Nr. 4373 - Bähler Markus, Schmuckwaren, 2542 Matzendorf  
Sitz verlegt nach: 4800 Zofingen  
Nr. 4451 - Iseli Jacques, Schmuckwaren, 2542 Pieterlen  
Sitz verlegt nach: 2543 Lengnau  
Nr. 4785 - Molina Serge, bijouterie, 1804 Corsier  
Siège transféré à: 1800 Vevey

### **Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- Nr. 275 - Stranner-Frieden H., Bijouterie, Bern  
Nr. 334 - Ritter Eugen, Handel und Fabrikation von Gold-  
und Silberwaren, Lichtensteig  
Nr. 803 - Zoller Victor, Bijouterie, Geroldswil  
Nr. 1470 - Berner Lucia-Mathilde, Zürich  
Nr. 1500 - Miramar SA, fabrique d'horlogerie, Genève  
Nr. 1954 - Tannheimer-Raess Sylvia, Goldschmiede, Appenzell  
Nr. 2060 - Davel Roger, bijouterie-chaînist, Genève  
Nr. 2340 - Csazy von, Albin, Schmuckwaren, Zürich  
Nr. 2345 - Baenteli André, fabrication de bijouterie, La Neuveville  
Nr. 2350 - Mumenthaler Alex, Kunstgewerbe, Arbon  
Nr. 2357 - Wozchoch Handelsbank AG, Münzen und Medaillen,  
Zürich  
Nr. 2360 - Bichsel Jacques G., atelier de gravure, Marin  
Nr. 2361 - Biatel Hans, Antiquitäten, Zürich  
Nr. 2370 - Pircher Josef, Ziseleur-Graveur, Luzern  
Nr. 2401 - Calma Sàrl., fabrique d'horlogerie, Bienne

### ausländische-étrangers-stranieri



Nr. 8592  
Date de l'enregistrement: 3 mars 1989

**Ratel Père et Fils Sàrl.**

bijouterie

F-69002 Lyon



Nr. 8593  
Registrierungsdatum: 3. März 1989

**Müller Manfred**

Schmuckwaren

D-7530 Pforzheim



Nr. 8594  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Verlag Michael Göde**

Schmuckwaren

D-8750 Aschaffenburg



Nr. 8595  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Fischer Peter**

Schmuckwaren

D-7543 Engelsbrand 2



Nr. 8596  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Gathmann Wilhelm**

Schmuckwaren

D-7530 Pforzheim



Nr. 8597  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**Bellezer Eugen**

Schmuckwaren

D-7533 Tiefenbronn



Nr. 8598  
Registrierungsdatum: 7. April 1989

**RTB Bor-Ro IPM Maidanpek**

Schmuckwaren

YU-11000 Beograd



Nr. 8599  
Date de l'enregistrement: 7 avril 1989

**Arany Sàrl.**

bijouterie

F-75006 Paris

### **Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**

- Nr. 5362, 5747, 5843, 6295, 7252 und  
7366 - The Parker Pen Company Ltd., Füllhalter, Füllstifte,  
Janesville USA  
an: Parker Pen (Benelux) B.V., Füllhalter, Füllstifte,  
Breda NL  
Nr. 5515, 5607 und  
7234 - Kasper & Co., Uhren und Uhrgehäuse, Pforzheim D  
an: Kasper GmbH & Co., Uhren und Uhrgehäuse,  
Pforzheim D  
Nr. 6002, 7593 und  
8293 - Merath Adolf KG, Schmuckwaren, D-7900 Ulm  
an: Merath Adolf GmbH, Schmuckwaren, D-7900 Ulm  
Nr. 6962 - Andreoli Guglielmo di Elmore Andreoli, Casse  
d'orologi e gioielleria, Bologna  
à: Andreoli Guglielmo di Elmore Andreoli & C. S.A.S.,  
casse d'orologi e gioielleria, Castel Maggiore I  
Nr. 8235 - Zettl Friedrich, Schmuckwaren, D-7538 Kelttern  
an: Zettl Friedrich GmbH & Co, Schmuckwaren,  
D-7534 Birkenfeld

### **Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale - Trasferimento della ragione sociale**

- Nr. 6828 - Bergische Metallwaren Fabrik, Deppmeyer & Co.,  
Altenkunstadt  
an: BMF Besteck- und Metallwaren Fabrik GmbH,  
D-8622 Burgkunstadt

### **Berichtigung - Rectification - Rettificazione**

- Nr. 8588 - C.V.N. Exotik Ltd. Part., Schmuckwaren,  
Bangkok/Thailand  
richtig/juste: C.V.N. Exotic Ltd. Part., Schmuckwaren,  
Bangkok/Thailand

### **Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- Nr. 5029 - Haap Adolf, Juwelen- & Bijouteriefabrik, Pforzheim,  
Nr. 5887 - Pirbaumer Ferdinand, Gold- und Silberschmied, Wien  
Nr. 6120 - O.L.E. Petruzzello Tonino, officina lavori extraprecisi,  
Sesto Calende  
Nr. 6231 - Cabrilhac Roger, chaînes-chevalières, Paris  
Nr. 6275 - Yates & Evans (Jewellers) Ltd., London  
Nr. 6289 - Les Montres Luxia SA, montres or de tous calibres  
pour hommes et dames, Besançon  
Nr. 6296 - Société Scherlé, fabricant bijoutier-joaillier, Paris  
Nr. 6429 - Wilde Erich, Mode-Schmuck, Schwäbisch-Gmünd  
Nr. 6812 - Jadales Ltd., manufacturing jewellers, London  
Nr. 6813 - Eurogold Srl., Valenza  
Nr. 6814 - Doppler Hans KG, Silberschmuck, Wels  
Nr. 6815 - Trevisi Domenico, oraf, Nerviano  
Nr. 6817 - Vignando Onelio, bijoutier, joaillier, Paris  
Nr. 6820 - Wagner Udo, Gold- und Silberwaren, Birkenfeld  
Nr. 6822 - Union Gold Srl., artigiani orafi riuniti, Valenza  
Nr. 6823 - Del Torso-Pini, Enrico, bijouterie, Milano  
Nr. 6824 - «DERO» di Paolo De Robertis, oreficeria e gioielleria,  
Valenza  
Nr. 6826 - Comoy H. & Co Ltd., viroles or et argent,  
Leigh-on-Sea  
Nr. 6829 - Danemann Watch Case Factory, Limited, Hongkong  
Nr. 6830 - «OriArte» di Paolo Azzena, oreficeria, Valenza  
Nr. 6831 - Roslo-Trade-Invest Establishment, Bijouteriewaren,  
Vaduz  
Nr. 6832 - Roslo-Trade-Invest Establishment, Bijouteriewaren,  
Vaduz  
Nr. 6833 - Kultateollisuus Ky, Gold- und Silberschmuck, Turku  
Nr. 6834 - Scheurenberg Horst, Edelsteine und Juwelen,  
Düsseldorf  
Nr. 6836 - Industrial Representations Enterprise Establishment,  
Vaduz  
Nr. 6852 - Duhem Jean-Claude, fabricant bijoutier, Paris  
Nr. 6863 - Cristal et Argent, orfèvres, Paris



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung  
Ausgleichsfonds der Erwerbsersatzordnung  
Rechnung der Invalidenversicherung

1988

Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants  
Régime des allocations pour perte de gain  
Compte de l'assurance-invalidité

## Betriebsrechnung AHV - Compte d'exploitation AVS

|                                          | 1988           | 1987           |                                          |
|------------------------------------------|----------------|----------------|------------------------------------------|
| A. ERTRAG                                | Fr.            | Fr.            | A. PRODUITS                              |
| Beiträge Versicherte und Arbeitgeber     | 13'756'929'768 | 12'887'622'922 | Cotisations des assurés et employeurs    |
| - persönliche Beiträge                   | 1'641'937'611  | 1'516'822'378  | - Cotisations personnelles               |
| - Lohnbeiträge                           | 14'888'378'708 | 13'809'419'966 | - Cotisations paritaires                 |
| - Beiträge auf Arbeitslosenentschädigung | 36'000'000     | 38'000'000     | - Cotisations sur indemnités de chômage  |
| Schadenersatzordnung                     | 17'030'26      |                | Indemnités réparat., dommages            |
| Verkauf von Beitragsmarken               | 6'545'666      | 6'011'472      | Vente de timbres-cotisations             |
| Herabsetzung/Erläss von Beiträgen        | 530'800        | 893'551        | Réductions et remises de cotisations     |
| Abschreibung von pers. Beiträgen         | 17'344'965     | 13'396'027     | Cotisations pers. irrécouvrables         |
| Abschreibung von Lohnbeiträgen           | 12'344'826     | 8'891'125      | Cotisations paritaires irrécouvrables    |
| Verzugszinsen                            | 13'606'071     | 11'961'381     | Intérêts moratoires                      |
| Vergütungszinsen                         | 1'676'378      | 1'219'210      | Intérêts rémunérateurs                   |
| Anteil Invalidenversicherung             | 1'973'591'609  | 1'545'728'983  | Quote-part assurance invalidité          |
| Anteil Erwerbsersatzordnung              | 825'752'937    | 924'463'379    | Quote-part alloc. perte de gain          |
| Beiträge der öffentlichen Hand           | 3'326'215'139  | 3'141'964'241  | Contributions des pouvoirs publics       |
| Bund                                     | 2'660'972'112  | 2'513'571'394  | Confédération                            |
| Kantone                                  | 665'243'027    | 628'392'848    | Cantons                                  |
| Ertrag der Anlagen                       | 46'729'370     | 47'076'576     | Produit des placements                   |
| Zinsen                                   | 543'897'141    | 523'326'087    | Intérêts                                 |
| Wertberichtigungen                       | 665'802        | 625'902        | Différences de cours                     |
| Spesen auf Anlagen                       | 98'941         | 62'183         | Frais de placements                      |
| Zinsaufwand ALV                          | 20'316'578     | 9'104'706      | Intérêts payés à l'AC                    |
| Anteil Invalidenversicherung             | 26'888'505     | 32'082'878     | Quote-part assurance invalidité          |
| Anteil Erwerbsersatzordnung              | 83'420'884     | 81'263'402     | Quote-part allocations perte de gain     |
| Einnahmen aus Regress                    | 12'053'840     | 12'829'453     | Recettes d'actions récursoires           |
| Zahlungen von hatpfl. Dritten            | 12'639'643     | 13'380'059     | Paiements de tiers responsables          |
| Regresskosten                            | 585'803        | 550'606        | Frais d'actions récursoires              |
| Total                                    | 17'562'492'117 | 16'513'093'193 | Total                                    |
| B. AUFWAND                               |                |                | B. CHARGES                               |
| Geldleistungen                           | 16'355'815'961 | 15'451'853'104 | Prestations en espèces                   |
| Ordentliche Renten                       | 16'016'817'39  | 15'129'833'206 | Rentes ordinaires                        |
| Ausserordentliche Renten                 | 191'387'643    | 191'067'337    | Rentes extraordinaires                   |
| Rückv. von Beiträgen an Ausländer        | 37'685'468     | 34'879'430     | Remb. de cotisations aux étrangers       |
| Hilflosenentschädigungen                 | 143'343'037    | 129'368'465    | Allocations pour impotents               |
| Fürsorgel. an Schweizer im Ausland       | 34'945'25      | 36'110'7       | Alloc. secours aux Suisses à l'étranger  |
| Rückersatzforderungen                    | 33'962'903     | 33'904'802     | Prestations à restituer                  |
| Abschr. Rückersatzforderungen            | 198'452        | 248'361        | Prestations à restituer irrécouvrables   |
| Kosten für indiv. Massnahmen             | 25'580'692     | 23'219'189     | Frais pour mesures individuelles         |
| Hilfsmittel                              | 25'669'852     | 23'200'481     | Moyens auxiliaires                       |
| Reisekosten                              | 28'223         | 27'218         | Frais de voyage                          |
| Rückersatzforderungen                    | 17'383         | 8'510          | Prestations à restituer                  |
| Beiträge an Institutionen                | 19'749'963     | 17'955'107     | Subventions aux institutions             |
| Baubeträge                               | 111'055'821    | 93'319'753     | Subv. pour constructions                 |
| Betriebsbeiträge                         |                | 480'403        | Subv. pour frais d'exploitation          |
| Beiträge an Organisationen               | 75'407'142     | 73'284'916     | Subv. aux associations                   |
| Beitrag an Pro Senectute (Art. 10 ELG)   | 11'029'903     | 10'014'000     | Subv. à Pro Senectute (art. 10 LPC)      |
| Beitrag an Pro Juventute (Art. 10 ELG)   |                | 2'452'000      | Subv. à Pro Juventute (art. 10 LPC)      |
| Durchführungskosten                      | 6'199'230      | 5'737'133      | Frais de gestion                         |
| Sekretariate IV-Kommissionen             | 1'182'180      | 1'124'340      | Secrétariats des commissions AI          |
| IV-Kommissionen                          | 5'101          | 50'344         | Commissions AI                           |
| Spezialstellen                           | 61'879         | 56'959         | Services spéciaux                        |
| Abklärungsmassnahmen                     | 4'644'346      | 4'222'075      | Frais d'examen                           |
| Parteientsch. und Gerichtskosten         | 259'809        | 283'415        | Frais et dépens                          |
| Verwaltungskosten                        | 45'887'951     | 49'460'709     | Frais d'administration                   |
| Pauschalfrankatur                        | 19'345'903     | 20'016'745     | Affranchissement à forfait               |
| Durchführungskosten, Art. 95 AHVG        | 22'212'876     | 24'472'540     | Frais d'application, selon art. 95 LAV   |
| Zuschüsse an kant. Ausgleichskassen      | 4'530'780      | 5'116'493      | Subsides caisses cant. de compensation   |
| Erlös aus Verk. und Arbeiten für Dritte  | 201'608        | 145'069        | Prod. de ventes et de travaux pour tiers |
| Total                                    | 16'631'075'697 | 15'709'821'207 | Total                                    |
| C. BETRIEBSERGEBNIS                      | + 931'416'420  | + 803'271'986  | C. RESULTAT D'EXPLOITATION               |

## Betriebsrechnung IV - Compte d'exploitation AI

(B 439)

|                                                       | 1988          | 1987          |                                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|-------------------------------------------------------|
| A. ERTRAG                                             | Fr.           | Fr.           | A. PRODUITS                                           |
| Beiträge Versicherte und Arbeitgeber                  | 1'973'591'609 | 1'545'728'983 | Cotisations des assurés et employeurs                 |
| Beiträge der öffentlichen Hand                        | 1'786'804'649 | 1'657'793'941 | Contributions des pouvoirs publics                    |
| Bund                                                  | 1'340'103'487 | 1'243'345'455 | Confédération                                         |
| Kantone                                               | 446'701'162   | 414'448'486   | Cantons                                               |
| Einnahmen aus Regress                                 | 31'789'023    | 29'285'340    | Recettes d'actions récursoires                        |
| Zahlungen von hatpfl. Dritten                         | 33'040'856    | 30'555'437    | Paiements de tiers responsables                       |
| Regresskosten                                         | 1'251'833     | 1'070'097     | Frais d'actions récursoires                           |
| Total                                                 | 3'792'185'281 | 3'232'808'264 | Total                                                 |
| B. AUFWAND                                            |               |               | B. CHARGES                                            |
| Zinsen                                                | 28'781'061    | 32'076'452    | Intérêts                                              |
| Zinsüberweisung an die AHV                            | 28'788'505    | 32'082'878    | Intérêts transférés à l'AVS                           |
| Zinsbeitrag auf Kapitalhilfen                         | 7'444         | 6'426         | Intérêts sur aides en capital                         |
| Geldleistungen                                        | 2'280'720'943 | 2'107'514'675 | Prestations en espèces                                |
| Ordentliche Renten, Monatsbeiträge                    | 1'544'496'589 | 1'454'795'434 | Rentes ordinaires, mois courant                       |
| Ordentliche Renten, Nachzahlungen                     | 283'099'547   | 257'086'304   | Rentes ordinaires, arriérés                           |
| Ausserord. Renten, Monatsbeiträge                     | 256'804'435   | 238'568'501   | Rentes extraordinaires, mois courant                  |
| Ausserord. Renten, Nachzahlungen                      | 20'293'524    | 18'960'534    | Rentes extraordinaires, arriérés                      |
| Taggelder                                             | 115'010'507   | 88'094'522    | Indemnités journalières                               |
| Hilflosenentschädigungen                              | 69'522'396    | 64'438'413    | Allocations pour impotents                            |
| Fürsorgel. an Schweizer im Ausland                    | 18'155'92     | 18'763'337    | Alloc. secours aux Suisses à l'étranger               |
| Rückersatzforderungen                                 | 15'570'042    | 15'596'678    | Prestations à restituer                               |
| Abschr. Rückersatzforderungen                         | 88'935        | 191'208       | Prestations à restituer irrécouvrables                |
| Beitragsanteil zu Lasten IV                           | 5'023'460     |               | Quote-part cotis. à charge AI                         |
| Kosten für individuelle Massnahmen                    | 57'375'349    | 54'987'332    | Frais pour mesures individuelles                      |
| Medizinische Massnahmen                               | 193'106'664   | 184'018'593   | Mesures médicales                                     |
| Massnahmen beruflicher Art                            | 105'004'174   | 97'298'510    | Mesures d'ordre professionnel                         |
| Sondererschulung hill. Minderjährige                  | 173'704'073   | 171'882'521   | Form. spéciale pour mineurs impotents                 |
| Hilfsmittel                                           | 613'740'048   | 571'563'336   | Moyens auxiliaires                                    |
| Reisekosten                                           | 40'847'951    | 40'450'380    | Frais de voyage                                       |
| Rückersatzforderungen                                 | 890'727       | 937'227       | Prestations à restituer                               |
| Abschr. Rückersatzforderungen                         | 7'266         | 4'219         | Prestations à restituer irrécouvrables                |
| Beiträge an Institutionen                             | 58'661'275    | 52'475'949    | Subventions aux institutions                          |
| Arbeitsämter, Berufsberatungs- und Spezialstellen     | 19'677        | 16'011        | Offices de travail, d'orientation et services sociaux |
| Baubeträge                                            | 91'707'040    | 73'313'807    | Subv. pour constructions                              |
| Betriebsbeiträge                                      | 412'988'671   | 378'431'450   | Subv. pour frais d'exploitation                       |
| Beiträge an Dachorganisationen und Ausbildungsstellen | 75'169'887    | 67'947'425    | Subventions aux associations et centres de formation  |
| Beitrag Pro Infirmitas (Art. 10 ELG)                  | 712'600       | 690'600       | Subvention Pro Infirmitas (art. 10 LPC)               |
| Durchführungskosten                                   | 8'785'918     | 81'985'295    | Frais de gestion                                      |
| Sekretariate IV-Kommissionen                          | 45'562'179    | 42'103'664    | Secrétariats des commissions AI                       |
| IV-Kommissionen                                       | 2'550'927     | 2'653'244     | Commissions AI                                        |
| IV-Regionalstellen                                    | 22'066'100    | 19'860'803    | Offices régionaux AI                                  |
| Spezialstellen                                        | 34'373        | 32'652        | Services spéciaux                                     |
| Abklärungsmassnahmen                                  | 16'990'170    | 16'722'494    | Frais d'examen                                        |
| Parteientsch. und Gerichtskosten                      | 346'369       | 318'638       | Frais et dépens                                       |
| Verwaltungskosten                                     | 15'882'954    | 19'378'633    | Frais d'administration                                |
| Pauschalfrankatur                                     | 5'205'971     | 5'363'330     | Affranchissement à forfait                            |
| Durchführungskosten, Art. 81 IVG                      | 10'766'483    | 14'077'358    | Frais d'application, selon art. 81 LAI                |
| Erlös aus Verk. und Arbeiten für Dritte               | 89'500        | 62'055        | Prod. de ventes et de travaux pour tiers              |
| Total                                                 | 3'573'609'300 | 3'315'587'880 | Total                                                 |
| C. BETRIEBSERGEBNIS                                   | + 218'575'981 | + 827'791'616 | C. RESULTAT D'EXPLOITATION                            |

## Bilanz am 31. Dezember - Bilan au 31 décembre

|                                                | 1988           | 1987           |                                                   |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------|
| A. VERMÖGEN                                    | Fr.            | Fr.            | A. FORTUNE                                        |
| Kapitalanlagen                                 | 12'238'910'707 | 10'731'808'101 | Placements                                        |
| Eidgenössenschaft                              | 590'500'000    | 590'300'000    | Confédération                                     |
| Kantone                                        | 2'182'785'000  | 1'665'060'000  | Cantons                                           |
| Gemeinden/Städte                               | 1'493'507'810  | 1'323'846'140  | Communes/Villes                                   |
| Pfandbriefinstitute                            | 2'426'100'000  | 2'224'650'000  | Centrales des lettres de gage                     |
| Kantonalbanken                                 | 2'820'270'000  | 2'417'850'000  | Banques cantonales                                |
| Öffentl.-rechtl. Institutionen                 | 202'817'897    | 197'741'961    | Institutions de droit public                      |
| Gemischtwirtsch. Unternehmen                   | 71'850'000     | 74'950'000     | Entreprises semi-publiques                        |
| Übrige Banken                                  | 1'804'350'000  | 1'562'750'000  | Autres banques                                    |
| Verfügbare Geldmittel                          | 2'208'742'641  | 2'201'283'200  | Disponibilités                                    |
| Depotgelder                                    | 2'105'000'000  | 2'064'000'000  | Dépôts                                            |
| Postcheck                                      | 33'813'268     | 89'441'098     | Chèques postaux                                   |
| Schweiz. Nationalbank                          | 69'701'484     | 47'090'921     | Banque nationale suisse                           |
| Eidg. Kassen- und Rechnungswesen               | 227'889        | 751'181        | Services féd. de caisse et cpté                   |
| Kontokorrente                                  | 643'801'264    | 1'006'773'016  | Comptes courants                                  |
| Ausgleichskassen, Debitoren                    | 1'563'366'583  | 1'565'403'737  | Caisses de compensation, débiteurs                |
| Ausgleichskassen, Kreditoren                   | 3'752'926      | 38'437'195     | Caisses de compensation, créanciers               |
| Darlehen an Institutionen                      | 682'882'224    | 754'919'466    | Prêts aux institutions                            |
| Bund. Beiträge an AHV, IV und FL <sup>1)</sup> | 2'556'308      | 3'037'418      | Contrib. contrib. à l'AVS, AI et AF <sup>1)</sup> |
| Kantone, Beiträge an AHV, IV und FL            | 2'186'337      | 10'254'352     | Cantons contrib. à l'AVS, AI et AF                |
| Arbeitslosenversicherung Beiträge              | 94'125'454     | 92'148'732     | Assurances chômage, cotisations                   |
| Übrige Kontokorrente, Debitoren                | 862'000'000    | 514'000'000    | Assurance chômage, placements                     |
| Übrige Kontokorrente, Kreditoren               | 11'130'197     | 4'638'907      | Autres comptes courants, débiteurs                |
|                                                | 1'586'372      | 1'392'581      | Autres comptes courants, créanciers               |
| Abgrenzungskonten                              | 1'175'670'591  | 1'116'922'806  | Comptes de régularisation                         |
| Beitragsabgrenzungen                           | 1'183'963'018  | 1'119'770'356  | Cotisations imputées                              |
| Aufwandabgrenzungen                            | 8'292'427      | 2'847'550      | Charges imputées                                  |
| Total                                          | 16'267'125'203 | 15'056'787'123 | Total                                             |
| B. KAPITAL                                     |                |                | B. CAPITAL                                        |
| Alters- und Hinterlassenenversicherung         | 14'415'280'272 | 13'483'863'851 | Assurance vieillesse et survivants                |
| Invalidenversicherung                          | 550'950'010    | 769'525'993    | Assurance invalidité                              |
| Erwerbsersatzordnung                           | 2'402'794'945  | 2'342'449'265  | Régime des alloc. perte de gain                   |
| Total                                          | 16'267'125'203 | 15'056'787'123 | Total                                             |

Genf/Genève, 27.2.1989

ZENTRALE AUSGLEICHSTELLE / CENTRALE DE COMPENSATION  
H. Garin A. Frutiger

<sup>1)</sup> FL = Familienzulagen in der Landwirtschaft  
AF = Allocations familiales dans l'agriculture

## Betriebsrechnung EO - Compte d'exploitation APG

|                                         | 1988         | 1987          |                                          |
|-----------------------------------------|--------------|---------------|------------------------------------------|
| A. ERTRAG                               | Fr.          | Fr.           | A. PRODUITS                              |
| Paritätische und persönliche Beiträge   | 825'752'937  | 924'463'379   | Cotisations paritaires et personnelles   |
| Zinsen                                  | 83'420'684   | 81'263'402    | Intérêts                                 |
| Total                                   | 909'173'621  | 1'005'726'781 | Total                                    |
| B. AUFWAND                              |              |               | B. CHARGES                               |
| Geldleistungen                          | 847'315'774  | 714'313'901   | Prestations en espèces                   |
| Rückersatzforderungen                   | 810'849'494  | 714'920'105   | Allocations                              |
| Abschr. Rückersatzforderungen           | 1'294'115    | 607'613       | Allocations à restituer                  |
| Parteientsch. und Gerichtskosten        | 2'535        | 909           | Frais et dépens                          |
| Beitragsanteil zu Lasten EO             | 377'57'860   | 500           | Quote-part cotis. à charge APG           |
| Verwaltungskosten                       | 151'2167     | 151'8'014     | Frais d'administration                   |
| Pauschalfrankatur                       | 1'191'665    | 1'157'278     | Affranchissement à forfait               |
| Durchführungskosten, Art. 29 EOG        | 322'387      | 361'757       | Frais d'application, selon art. 29 LAPG  |
| Erlös aus Verk. und Arbeiten für Dritte | 1'885        | 1'021         | Prod. de ventes et de travaux pour tiers |
| Total                                   | 848'827'941  | 715'831'915   | Total                                    |
| C. BETRIEBSERGEBNIS                     | + 60'345'680 | + 289'894'866 | C. RESULTAT D'EXPLOITATION               |

| Aktiven                                                              | Bilanz auf 31. Dezember 1988 | (B 425)                                                       | Passiven                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                                      | Fr.                          | Fr.                                                           | Fr.                                                             |
| Aktien und Anteilscheine                                             | 43 349 319.—                 | Reservfonds (nach Gewinnverteilung)                           | 26 500 000.—                                                    |
| Obligationen und Pfandbriefe                                         | 715 530 592.—                | Spezialreserven:                                              |                                                                 |
| Darlehen an Körperschaften                                           | 113 304 379.—                | Gebäudeerneuerungsfonds                                       | 2 733 800.—                                                     |
| Grundpfandtitel                                                      | 819 004 585.—                | Rücklagen für die künftige Überschussverteilung               | 97 454 749.—                                                    |
| Grundstücke                                                          | 563 675 041.—                | Prämienreserve und Rentenübertrag                             | 1 999 036 133.—                                                 |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen                             | 49 581 720.—                 | Prämienübertrag                                               | 36 035 303.—                                                    |
| Übrige Kapitalanlagen                                                | 16 683 249.—                 | Rückstellungen für unerledigte Versicherungen                 | 9 629 883.—                                                     |
| Liquide Mittel                                                       | 10 861 270.—                 | Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen  | 369 427.—                                                       |
| Guthaben aus Rückversicherungen                                      | 12 939 089.—                 | Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung   | 32 727 020.—                                                    |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                        | 26 263 333.—                 | Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige | 14 948 870.—                                                    |
| Ausstehende Zinsen und Mieten                                        | 4 898 477.—                  | Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile          | 60 556 992.—                                                    |
| Stückzinsen                                                          | 26 274 454.—                 | Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen             | 10 951 160.—                                                    |
| Übrige Aktiven                                                       | 14 620 289.—                 | Depots und Kautionen                                          | 3 963 932.—                                                     |
|                                                                      |                              | Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien                      | 45 799 751.—                                                    |
|                                                                      |                              | Übrige Passiven                                               | 76 278 777.—                                                    |
|                                                                      |                              | Personal-Fürsorgefonds                                        | 10 943 270.— <sup>1)</sup>                                      |
|                                                                      | 2 416 985 797.—              |                                                               | 2 416 985 797.—                                                 |
|                                                                      | Fr.                          |                                                               | Fr.                                                             |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden | 2 326 526 640.—              | Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR) <sup>2)</sup>           | 7 500.—                                                         |
|                                                                      |                              |                                                               |                                                                 |
|                                                                      |                              | <sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson                       |                                                                 |
|                                                                      |                              | <sup>2)</sup> Garantie zugunsten der PAX-Sammelstiftungen     |                                                                 |
| Basel, 28. Juni 1989                                                 |                              |                                                               | PAX Schweizerische Lebensversicherung<br>A. Fehr Dr. Ch. Küchel |

| Aktiven                                         |              | Bilanz per 30. Juni 1989<br>(ohne Gewinn- und Verlustrechnung) |                                            | (B 415)      |   | Passiven      |               |
|-------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|---|---------------|---------------|
|                                                 | Fr.          | Fr.                                                            |                                            | Fr.          |   | Fr.           |               |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben              |              | 10 403 465.96                                                  | Bankenkreditoren auf Sicht                 |              |   | 460.99        |               |
| Bankendebitoren auf Sicht                       |              | 12 210 527.26                                                  | Bankenkreditoren auf Zeit                  |              |   | 93 910 481.62 |               |
| Bankendebitoren auf Zeit                        |              | 20 000 000.—                                                   | – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen |              | — |               |               |
| – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen      | 15 000 000.— |                                                                | – davon mit Rangrücktritt                  | 4 500 000.—  |   |               |               |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                    |              | —                                                              | Kreditoren auf Sicht                       |              |   | 19 754 702.74 |               |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung             |              | 156 014 882.33                                                 | Kreditoren auf Zeit                        |              |   | 16 871 230.35 |               |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung              |              | 364 757.25                                                     | – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 7 969 019.20 |   |               |               |
| – davon mit hypothekarischer Deckung            | 364 757.25   |                                                                | Depositenhefte und -konti                  |              |   | 75 371 792.51 |               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung      |              | 525 767 576.64                                                 | Kassenobligationen                         |              |   | 516 462 000.— |               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung       |              | 18 393 565.31                                                  | Sonstige Passiven                          |              |   | 36 315 897.20 |               |
| – davon mit hypothekarischer Deckung            | 71 479.88    |                                                                | Aktienkapital                              |              |   | 40 000 000.—  |               |
| Wertschriften                                   |              | 2 148 707.50                                                   | Gesetzliche Reserven                       |              |   | 5 000 000.—   |               |
| Dauernde Beteiligungen                          |              | 2 620.30                                                       | Andere Reserven                            |              |   | 7 900 000.—   |               |
| Bankgebäude                                     |              | 405 000.—                                                      | Gewinnvortrag                              |              |   | 1 017 910.59  |               |
| Andere Liegenschaften                           |              | 1.—                                                            |                                            |              |   |               |               |
| Sonstige Aktiven                                |              | 66 893 372.45                                                  |                                            |              |   |               |               |
|                                                 |              | 812 604 476.—                                                  |                                            |              |   |               | 812 604 476.— |
| Ergänzende Angaben zur Bilanz per 30. Juni 1989 |              |                                                                |                                            |              |   |               |               |
|                                                 |              | Fr.                                                            |                                            |              |   | Fr.           |               |
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven                 |              | 21 974 612.21                                                  | Kautionen                                  |              |   | 189 000.—     |               |

| Zwischenbilanz per 30. Juni 1989<br>(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)       |               | (B 411)          | Passiven         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|
| Aktiven                                                                      | Fr.           | Fr.              | Fr.              |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                           |               | 12 306 536.26    | 280 351 436.48   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                    |               | 238 979 328.32   | 469 676 860.—    |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                     |               | 277 994 969.—    |                  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                         | 264 021 650.— |                  |                  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                 |               | 2 755 257.84     |                  |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine                                      | 830 000.—     |                  |                  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                          |               | 19 000 416.—     |                  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                           |               | 177 441 726.89   |                  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                         | 154 709.—     |                  |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                   |               | 84 499 807.—     |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    |               | 264 799 192.65   |                  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                         | 1 416 000.—   |                  |                  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen<br>an öffentlich-rechtliche Körperschaften |               | 16 336 382.47    |                  |
| Wertschriften                                                                |               | 43 744 949.20    |                  |
| Dauernde Beteiligungen                                                       |               | 50 000 000.—     |                  |
| Bankgebäude                                                                  |               | 30 000 000.—     |                  |
| Sonstige Aktiven                                                             |               | 78 150 340.05    |                  |
|                                                                              |               | 1 295 608 905.68 | 1 295 608 905.68 |

| Actif                                  | Bilan au 30 juin 1989 |                       | (B 423)       | Passif                |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|
|                                        | Fr.                   | Fr.                   | Fr.           | Fr.                   |
| Caisse, compte de virement             |                       |                       |               | 15 403 479.32         |
| et comptes de chèques postaux          |                       | 3 378 227.11          |               | 274 967 400.—         |
| Avoirs en banque à vue                 |                       | 33 758 586.08         |               |                       |
| Avoirs en banque à terme               |                       | 139 006 538.56        | 241 252 000.— | 48 219 485.98         |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance     | 87 390 500.—          |                       |               | 64 972 516.24         |
| Effets de change et papiers monétaires |                       | 360 209.40            |               |                       |
| — dont rescriptions et bons du trésor  | —,—                   |                       |               |                       |
| Comptes courants débiteurs en blanc    |                       | 2 388 672.95          |               | 17 961 028.22         |
| Comptes courants débiteurs gagés       |                       | 8 820 442.89          |               | 25 000 000.—          |
| — dont garantis par hypothèque         | —,—                   |                       |               | 8 300 000.—           |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc |                       | 19 219 424.57         | 43 295 209.68 | 9 800 000.—           |
| Avances et prêts à terme fixe gagés    |                       | 224 501 290.07        |               | 213 614.99            |
| — dont garantis par hypothèque         | 4 046 666.66          |                       |               |                       |
| Crédits en compte courant et prêts     |                       |                       |               |                       |
| à des collectivités de droit public    |                       | 429 328.74            |               |                       |
| Titres                                 |                       | 12 321 018.10         |               |                       |
| Participations permanentes             |                       | 190 000.—             |               |                       |
| Autres actifs                          |                       | 20 463 786.28         |               |                       |
|                                        |                       | <u>464 837 524.75</u> |               | <u>464 837 524.75</u> |



## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

# Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 18. Juli 1989

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

## Art. 1 Ausfuhrbeitragsansätze

In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat August 1989, wie folgt festgesetzt:

| Zolltarifnummer | Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht | Zolltarifnummer | Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht |
|-----------------|--------------------------------|-----------------|--------------------------------|
| ex 0401.20 00   | Fr. 46.40                      | 1701.11 00      | 22.20                          |
| 30 20           | 413.80                         | 12 00           | 22.20                          |
| ex 0402.10 00   | 124.30                         | 99 00           | 22.20                          |
| ex 21 10        | 457.30                         | 1702.10 10      | 17.20                          |
| ex 21 20        | 1174.—                         | 10 20           | 13.20                          |
| ex 91 10        | 168.50                         | 20 10           | 22.20                          |
| ex 99 10        | 168.50                         | 20 20           | 63.—                           |
| ex 0405.00 10   | 1281.—                         | 30 11           | 17.60                          |
| ex 00 10        | 994.—                          | 30 19           | 22.20                          |
| ex 00 90        | 735.30                         | 30 20           | 13.20                          |
| 0408.11 00      | 267.70                         | 40 10           | 22.20                          |
| ex 19 00        | 82.90                          | 40 21           | 63.—                           |
| ex 91 00        | 267.70                         | 40 29           | 13.20                          |
| ex 99 00        | 82.90                          | 60 10           | 22.20                          |
| 1101.00 19      | 95.20                          | 60 21           | 63.—                           |
| 1102.10 10      | 95.20                          | 60 29           | 13.20                          |
| 90 11           | 95.20                          | ex 90 10        | 22.20                          |
| 1103.11 10      | —                              | ex 90 21        | 63.—                           |
| 11 90           | 95.20                          | ex 90 29        | 13.20                          |
| 19 10           | 95.20                          | 1703.10 10      | 63.—                           |
| 1104.19 10      | 95.20                          | 10 90           | 12.60                          |
| 29 10           | 95.20                          | 90 10           | 63.—                           |
| ex 30 00        | 95.20                          | 90 90           | 12.60                          |

## Art. 3 Ausfuhrsendungen nach Österreich Aufgehoben

II

Diese Änderung tritt am 1. August 1989 in Kraft.

18. Juli 1989 Eidgenössisches Finanzdepartement:  
O. Stich

NB. Art. 3 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe bestimmt, dass für Milch und Milchprodukte in Schokolade und andern kakaohaltigen Nahrungsmittelzubereitungen der Zolltarifnummer 1806, die nach Österreich ausgeführt wurden, keine Ausfuhrbeiträge gewährt werden. Da auf den 1. August 1989 diese Sonderregelung dahinfällt, können für diese Grundstoffe inskünftig ebenfalls Ausfuhrbeiträge geltend gemacht werden.

Eidg. Oberzolldirektion

# Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 18 juillet 1989

Le Département fédéral des finances arrête:

I

## Article premier Taux des contributions à l'exportation

A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit pour le mois d'août 1989:

| Número du tarif des douanes | Taux par 100 kg poids effectif | Número du tarif des douanes | Taux par 100 kg poids effectif |
|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| ex 0401.20 00               | Fr. 46.40                      | 1701.11 00                  | 22.20                          |
| 30 20                       | 413.80                         | 12 00                       | 22.20                          |
| ex 0402.10 00               | 124.30                         | 99 00                       | 22.20                          |
| ex 21 10                    | 457.30                         | 1702.10 10                  | 17.20                          |
| ex 21 20                    | 1174.—                         | 10 20                       | 13.20                          |
| ex 91 10                    | 168.50                         | 20 10                       | 22.20                          |
| ex 99 10                    | 168.50                         | 20 20                       | 63.—                           |
| ex 0405.00 10               | 1281.—                         | 30 11                       | 17.60                          |
| ex 00 10                    | 994.—                          | 30 19                       | 22.20                          |
| ex 00 90                    | 735.30                         | 30 20                       | 13.20                          |
| 0408.11 00                  | 267.70                         | 40 10                       | 22.20                          |
| ex 19 00                    | 82.90                          | 40 21                       | 63.—                           |
| ex 91 00                    | 267.70                         | 40 29                       | 13.20                          |
| ex 99 00                    | 82.90                          | 60 10                       | 22.20                          |
| 1101.00 19                  | 95.20                          | 60 21                       | 63.—                           |
| 1102.10 10                  | 95.20                          | 60 29                       | 13.20                          |
| 90 11                       | 95.20                          | ex 90 10                    | 22.20                          |
| 1103.11 10                  | —                              | ex 90 21                    | 63.—                           |
| 11 90                       | 95.20                          | ex 90 29                    | 13.20                          |
| 19 10                       | 95.20                          | 1703.10 10                  | 63.—                           |
| 1104.19 10                  | 95.20                          | 10 90                       | 12.60                          |
| 29 10                       | 95.20                          | 90 10                       | 63.—                           |
| ex 30 00                    | 95.20                          | 90 90                       | 12.60                          |

## Art. 3 Exportations vers l'Autriche Abrogé

II

La présente modification entre en vigueur le 1er août 1989.

18 juillet 1989 Département fédéral des finances:  
O. Stich

NB. L'art. 3 de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation de produits agricoles de base disposait que, pour le lait et les produits laitiers entrant dans la composition du chocolat et d'autres préparations alimentaires qui contiennent du cacao, du no 1806 du tarif des douanes, aucune contribution à l'exportation n'est versée s'ils sont exportés en Autriche. Vu que cette réglementation spéciale est abrogée avec effet au 1er août 1989, des contributions pourront désormais également être versées pour ces matières de base.

Direction générale des douanes

# Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 18 luglio 1989

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

## Art. 1 Aliquote dei contributi all'esportazione

Per il mese di agosto 1989, le aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, di cui all'articolo 1 della pertinente ordinanza del 14 maggio 1976, sono fissate come segue:

| Voce di tariffa delle dogane | Aliquota 100 kg peso effettivo | Voce di tariffa delle dogane | Aliquota 100 kg peso effettivo |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| ex 0401.20 00                | Fr. 46.40                      | 1701.11 00                   | 22.20                          |
| 30 20                        | 413.80                         | 12 00                        | 22.20                          |
| ex 0402.10 00                | 124.30                         | 99 00                        | 22.20                          |
| ex 21 10                     | 457.30                         | 1702.10 10                   | 17.20                          |
| ex 21 20                     | 1174.—                         | 10 20                        | 13.20                          |
| ex 91 10                     | 168.50                         | 20 10                        | 22.20                          |
| ex 99 10                     | 168.50                         | 20 20                        | 63.—                           |
| ex 0405.00 10                | 1281.—                         | 30 11                        | 17.60                          |
| ex 00 10                     | 994.—                          | 30 19                        | 22.20                          |
| ex 00 90                     | 735.30                         | 30 20                        | 13.20                          |
| 0408.11 00                   | 267.70                         | 40 10                        | 22.20                          |
| ex 19 00                     | 82.90                          | 40 21                        | 63.—                           |
| ex 91 00                     | 267.70                         | 40 29                        | 13.20                          |
| ex 99 00                     | 82.90                          | 60 10                        | 22.20                          |
| 1101.00 19                   | 95.20                          | 60 21                        | 63.—                           |
| 1102.10 10                   | 95.20                          | 60 29                        | 13.20                          |
| 90 11                        | 95.20                          | ex 90 10                     | 22.20                          |
| 1103.11 10                   | —                              | ex 90 21                     | 63.—                           |
| 11 90                        | 95.20                          | ex 90 29                     | 13.20                          |
| 19 10                        | 95.20                          | 1703.10 10                   | 63.—                           |
| 1104.19 10                   | 95.20                          | 10 90                        | 12.60                          |
| 29 10                        | 95.20                          | 90 10                        | 63.—                           |
| ex 30 00                     | 95.20                          | 90 90                        | 12.60                          |

## Art. 3 Esportazione a destinazione dell'Austria Abrogato

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° agosto 1989.

18 luglio 1989 Dipartimento federale delle finanze:  
O. Stich

NB. L'art. 3 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base stabilisce che per il latte e i prodotti lattieri rientranti nella composizione della cioccolata e di altri preparati alimentari contenenti cacao, della voce 1806 della tariffa doganale, esportati in Austria, non è concesso nessun contributo all'esportazione. Visto che tale ordinamento speciale vien soppresso in data 1° agosto 1989, in avvenire potranno essere rivendicati i contributi all'esportazione anche per tali prodotti di base.

Direzione generale delle dogane

## GATT Code des normes: Notification 89.176

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2. Organisme responsable: Commission des matières explosives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Explosifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5. Intitulé: Décret relatif aux explosifs (disponible en finnois, 16 pages)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6. Teneur: Le projet de décret remplacera le Décret n° 85/80 relatif aux explosifs de 1980. Toutefois, la réglementation existante restera pour l'essentiel inchangée quant au fond. Les principales modifications sont les suivantes:<br>1) Ce seront les bureaux de district du Centre d'inspection technique, et non plus les autorités régionales, qui seront chargés de contrôler le stockage des explosifs.<br>2) Le système de classification contenu dans les Recommandations de l'ONU relatives au transport des marchandises dangereuses sera adopté.<br>Le décret porte sur la fabrication, l'importation, la vente, l'achat, le stockage, la maintenance et la destruction des explosifs. Il définit en outre les procédures en matière de licences, les obligations des opérateurs et des organes de contrôle et les principes généraux en matière de sécurité. |
| 7. Objectif et justification: Sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8. Documents pertinents: Le décret sera publié dans le Recueil des lois de la Finlande                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 5 septembre 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## GATT Code des normes: Notification 89.177

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2. Organisme responsable: Commission des matières explosives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Explosifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5. Intitulé: Décision du Ministère du commerce et de l'industrie relative aux explosifs (disponible en finnois, 29 pages)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6. Teneur: Il est proposé de remplacer la Décision n° 130/80 de 1980. Pour ce qui est des pratiques opérationnelles, les modifications quant au fond sont toutefois relativement insignifiantes. Les principales modifications sont dues à l'adoption du nouveau système de classification. Les explosifs sont classés en cinq catégories selon les risques qu'ils présentent (1.1 - 1.5), conformément aux critères énoncés dans les Recommandations de l'ONU relatives au transport des marchandises dangereuses. La classification en groupes en fonction de la compatibilité (A-S) a également été adoptée pour le stockage des explosifs.<br>Le projet de décision contient des prescriptions détaillées en matière de sécurité (zones de sécurité et prescriptions techniques concernant les bâtiments et les installations) pour la fabrication et le stockage des explosifs. |
| 7. Objectif et justification: Sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8. Documents pertinents: La décision sera publiée dans le Recueil des lois de la Finlande                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 5 septembre 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## GATT Code des normes: Notification 89.178

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|---------------|-----------------------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------|--|-------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 2. Organisme responsable: Ministère du commerce extérieur et de l'industrie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [X], 7.4.1 [ ], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national):<br><table><tr><td>a) réservoirs et cuves de stockage</td><td>i) pompes à piston alternatif</td></tr><tr><td>b) échangeurs thermiques</td><td>j) pompes centrifuges</td></tr><tr><td>c) vaporiseurs</td><td>k) pompes volumétriques</td></tr><tr><td>d) condenseurs</td><td>l) machines rotatives autres que</td></tr><tr><td>e) réservoirs sous pression autres que ceux visés aux points a) à d)</td><td>m) celles visées aux points f) à k)</td></tr><tr><td>f) compresseurs à piston</td><td>n) tuyauterie</td></tr><tr><td>g) compresseurs centrifuges</td><td>o) soupapes</td></tr><tr><td>h) compresseurs volumétriques</td><td>p) instruments et accessoires</td></tr><tr><td></td><td>unités modulaires</td></tr></table> | a) réservoirs et cuves de stockage  | i) pompes à piston alternatif | b) échangeurs thermiques | j) pompes centrifuges | c) vaporiseurs | k) pompes volumétriques | d) condenseurs | l) machines rotatives autres que | e) réservoirs sous pression autres que ceux visés aux points a) à d) | m) celles visées aux points f) à k) | f) compresseurs à piston | n) tuyauterie | g) compresseurs centrifuges | o) soupapes | h) compresseurs volumétriques | p) instruments et accessoires |  | unités modulaires |
| a) réservoirs et cuves de stockage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | i) pompes à piston alternatif       |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| b) échangeurs thermiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | j) pompes centrifuges               |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| c) vaporiseurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | k) pompes volumétriques             |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| d) condenseurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | l) machines rotatives autres que    |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| e) réservoirs sous pression autres que ceux visés aux points a) à d)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | m) celles visées aux points f) à k) |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| f) compresseurs à piston                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | n) tuyauterie                       |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| g) compresseurs centrifuges                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o) soupapes                         |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| h) compresseurs volumétriques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | p) instruments et accessoires       |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | unités modulaires                   |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 5. Intitulé: Modification du système de qualification agréé par le Ministre en ce qui concerne les installations destinées à contenir du gaz à haute pression                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 6. Teneur: Modifier le système de qualification agréé par le Ministre en ce qui concerne les installations destinées à contenir du gaz à haute pression et augmenter le nombre des établissements industriels qui, par voie d'autocertification, peuvent être partiellement exemptés de l'inspection de leurs installations par le gouverneur de préfectura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 7. Objectif et justification: Améliorer l'accès des produits au marché en ce qui concerne les installations destinées à contenir du gaz à haute pression                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 8. Documents pertinents: Loi relative au contrôle des gaz à haute pression                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 28 août 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone : 031/61 23 09.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                               |                          |                       |                |                         |                |                                  |                                                                      |                                     |                          |               |                             |             |                               |                               |  |                   |

## GATT Code des normes: Notification 89.179

|                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>BELGIQUE</u>                                                                                                                                                                                             |
| 2. Organisme responsable: Régie des télégraphes et des téléphones - Département de la transmission, rue des Palais 42, B - 1210 Bruxelles                                                                                                                   |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:                                                                                                                                                                   |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Appareils radioélectriques destinés à la recherche des personnes, les systèmes à boucle inductive pour des applications diverses et les dispositifs d'alarme |
| 5. Intitulé: Arrêté ministériel modifiant l'Arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées                                                                                                                                   |
| 6. Teneur: Systèmes à boucle inductive - Spécifications techniques pour les appareils fonctionnant en dessous de 50 MHz - Spécifications techniques pour les appareils fonctionnant au-dessus de 50 MHz - Méthodes de mesure - Particularité                |
| 7. Objectif et justification: Mettre les spécifications en conformité avec les "exigences essentielles" - Déterminer les fréquences d'utilisation                                                                                                           |
| 8. Documents pertinents: Arrêté ministériel modifiant l'Arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées                                                                                                                       |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:                                                                                                                                                                                                  |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 60 jours                                                                                                                                                                                             |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.                                                                                                                 |

## GATT Code des normes: Notification 89.180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2. Organisme responsable: Commission électrotechnique suédoise, Administration nationale de l'énergie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Luminaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5. Intitulé: Projet de norme suédoise concernant la sécurité des luminaires (SS 431 11 01)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6. Teneur: Il s'agit d'une traduction de la publication 598-1 de la CEI (deuxième édition, 1986) (Luminaires: prescriptions générales et essais), accompagnée d'une liste des points sur lesquels le projet s'écartera de ce document, y compris les modifications ordinaires convenues par le CENELEC, conformément au document EN 60 598-1, deuxième édition; ce projet de norme sera utilisé conjointement avec la procédure d'agrément de l'Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO).<br>La norme sera publiée en tant que norme nationale qui servira de référence à l'Administration nationale de l'énergie. |
| 7. Objectif et justification: Sécurité des personnes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8. Documents pertinents: SS 431 11 01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer ultérieurement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 28 août 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## GATT Code des normes: Notification 89.181

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2. Organisme responsable: Administration nationale des aliments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Fruits, légumes, pommes de terre et céréales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5. Intitulé: Projet de modification de la réglementation sur les substances étrangères mêlées aux aliments (SLV FS 1983:1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6. Teneur: L'Administration nationale des aliments envisage d'apporter certaines modifications à la réglementation sur les substances étrangères mêlées aux aliments (SLV FS 1983:1). Les modifications antérieures ont été notifiées dans les documents EFTA/INST 47/82 et EFTA/INST 53/84.<br>Le projet de modification contient deux appendices révisés; il prévoit l'abaissement du niveau maximal de résidus de pesticides pour plusieurs substances et fixe le niveau maximal de certains pesticides dans les fruits, légumes, pommes de terre et céréales. Pour deux pesticides (fenitrothion et phosmet), les niveaux maximaux proposés sont supérieurs à ceux fixés par la réglementation actuellement en vigueur. |
| 7. Objectif et justification: Protection de la santé des personnes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8. Documents pertinents: Ordonnance de l'Administration nationale des aliments (SLV FS 1983:1) et réglementation sur les substances étrangères mêlées aux aliments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Entrée en vigueur le 1er janvier 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 21 août 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## GATT Code des normes: Notification 89.182

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2. Organisme responsable: Administration nationale de l'alimentation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Produits alimentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5. Intitulé: Projet d'amendement du Règlement général d'application (concerne les prescriptions relatives à l'étiquetage des produits alimentaires préemballés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6. Teneur: L'Administration nationale de l'alimentation a élaboré des amendements à son Règlement général d'application et à la Liste des additifs alimentaires relative aux prescriptions générales concernant l'étiquetage des produits alimentaires préemballés. Ces propositions se fondent sur un rapport contenant des propositions relatives à l'étiquetage de ces produits qui a été notifié l'année passée dans le document TBT/Notif.88.146 d'une part, et sur un rapport d'un pays nordique relatif à l'harmonisation des prescriptions concernant l'étiquetage d'autre part. Le projet en question prévoit des prescriptions concernant l'étiquetage des produits alimentaires préemballés; l'étiquette devra indiquer le nom du produit alimentaire, les ingrédients, la poids net, la proportion de certains ingrédients et celle d'éléments nutritifs, la date limite de conservation minimale et le pays d'origine. | <p>Les principales modifications portent sur les ingrédients, qui devront être désignés par le mot <u>ingrédients</u> ou par une expression contenant le mot <u>ingrédients</u>. Il n'est pas obligatoire d'indiquer la teneur en eau si celle-ci est inférieure à 5 g par 100 g de produit. De nouvelles propositions sont faites concernant l'étiquetage des ingrédients composés et le nom de la catégorie des ingrédients. A quelques exceptions près, tous les produits alimentaires préemballés doivent comporter la mention "A consommer de préférence avant le". Autre nouveauté introduite: le pays d'origine, qui devra être indiqué sur l'étiquette.</p> |
| 7. Objectif et justification: Protéger la santé des consommateurs et veiller à ce que les négociants en produits alimentaires suivent des pratiques loyales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8. Documents pertinents: Le Règlement général d'application de l'Administration nationale de l'alimentation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Automne 1989 (adoption), 1er janvier 1992 (date d'entrée en vigueur)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 23 août 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



6 1/4 % Anleihe 1984–94 von SFr. 100 000 000.– nom.

### Kansallis-Osake-Pankki, Helsinki, Finnland

(Valorennummer 472.308)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationstranche per 25. Juli 1989 Obligationen von SFr. 5 000 000.– nominal zurückgekauft werden.

Somit sind per 25. Juli 1989 SFr. 95 000 000.– nominal Obligationen im Umlauf.

Im Juli 1989

Aus Auftrag:  
Nordfinanz Bank Zürich

### The Hokkaido Electric Power Co., Inc. Sapporo, Japan

5% % Anleihe 1985–95 von SFr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer 761 218)

An die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 25. Juli 1989, fällige Tilgungssrate von SFr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von SFr. 2 800 000 am Markt zurückgekauft.

Nach dem 25. Juli 1989 bleiben somit noch Obligationen im Nennwert von SFr. 97 200 000 ausstehend.

Basel, im Juli 1989

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

### Republik Argentinien

6 1/2 % Anleihe 1980–1990 von sFr. 80 Mio nom.

(Valoren-Nummer 630 088)

Für die Amortisationstranche per 25. Juli 1989 wurden keine Obligationen zurückgekauft. Somit bleiben nach dem 25. Juli 1989 sFr. 59 420 000.– nom. Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Juli 1989

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### Fornax AG, Grenchen

#### Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 11. August 1989, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Grenchen.

##### Tagesordnung:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Wahl des Protokollführers.
3. Genehmigung des Protokolls der 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.
4. Vorlage der Jahresrechnung 1988 zusammen mit dem Revisionsbericht und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1988.
5. Beschlussfassung über...
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes 1988;
  - b. Abnahme der Jahresrechnung 1988.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
7. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1988.
8. Wahlen in die Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1988 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Grenchen, bei L & U Treuhand AG, Westbahnhofstrasse 11, 4501 Solothurn, bis spätestens am 8. August 1989 zu beziehen.

Grenchen, 7. Juli 1989

Der Verwaltungsrat

#### Schweizer Inhabertzertifikate für Aktien

### MONTECATINI-EDISON MONTEDISON S.P.A. Milano

#### Dividendenzahlung für Geschäftsjahr 1988

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Bruttodividende pro Aktie       | Lit. 50.–  |
| abzüglich 32,40 % Quellensteuer | Lit. 16,20 |
| Nettodividende pro Aktie        | Lit. 33,80 |

Der Coupon Nr. 8 der Inhabertzertifikate Montedison des Schweizerischen Bankvereins wurde per 26. Juli 1989 mit

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| SFr. 0,35 netto pro Zertifikat über 10 Aktien   |
| SFr. 1,75 netto pro Zertifikat über 50 Aktien   |
| SFr. 35.– netto pro Zertifikat über 1000 Aktien |

zahlbar gestellt und kann bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins eingelöst werden.

Valoren-Nummer 575 198

Schweizerischer Bankverein

Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen  
und Marken professionell überwachen



PPS Polyvalent Patent Service AG  
5400 Baden Tel. 056 22 88 12

### AG Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), St. Moritz

#### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 22. Juli 1989 hat beschlossen, gegen Übergabe des Coupons Nr. 48 pro Aktie eine Dividende von brutto 14% für das Geschäftsjahr 1988 auszurichten. Die Einlösung kann ab Montag, 24. Juli 1989 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, und bei sämtlichen Geschäftsstellen der SKA erfolgen.

### Les Fontaines de Saxon SA

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

de la société le 18 août 1989, à 18 h., dans les locaux de la fiduciaire Dorsaz, Europe 68, à 1870 Monthey.

#### Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Rapport de gestion de l'administrateur.
3. Comptes 1988.
4. Rapport de contrôle.
5. Approbation et décharge.
6. Nominations de l'administration et du contrôle.
7. Modifications des statuts.
8. Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société, de même que les modifications des statuts.

L'administration

### Pharmacie du Progrès et Vétérinaire SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

pour le 21 août 1989, à 11 h., dans les bureaux d'OFAC, rue Pédro-Meylan 7, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1988, ainsi que de l'affectation des résultats.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Approbation du procès-verbal.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs aux comptes, le rapport du conseil d'administration et les propositions concernant l'affectation des résultats sont à disposition des actionnaires dès le 31 juillet 1989, à l'adresse d'OFAC.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire présenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, 26 juillet 1989

Le conseil d'administration

### Tefin Trust SA

Rue des Pierres-du-Nilon 7, 1207 Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

#### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 14 août 1989, à 16 h., au siège de la société.

#### Ordre du jour:

1. Démission de deux administrateurs.
2. Transfert du siège social.

Le conseil d'administration

### SIL – Società Immobiliare Lugano SA Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso la sede sociale in via Pioda 14, al 6° piano, a Lugano, martedì 8 agosto 1989, alle ore 11, per deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1988.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Discussione e delibera sull'approvazione del rapporto dei conti, scarico all'amministrazione e ripartizione degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

I Signori azionisti al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso la sede della BSI – Banca della Svizzera Italiana o una delle sue succursali contro rilascio dei biglietti di ammissione.

I Signori azionisti possono prendere visione del rapporto di gestione, dei conti chiusi al 31 dicembre 1988, nonché del rapporto di revisione presso la sede sociale.

Lugano, 20 luglio 1989